

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987****Budget des Postes, Télégraphes et Téléphones
de l'année budgétaire 1986 (22)****INDEX**

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	13
Titre IV. — Section particulière	18
Titre VII. — Organismes d'intérêt public	20

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Justification par division organique et programme d'activités:	
Recapitulation pour le budget	40
Division 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones:	
Programme 0. — Subsistance	41
Division 55. — Services administratifs des P.T.T.:	
Missions	47
Programmes 1. — Service des chèques et virements postaux	48
2. — Postes: dotation à verser par l'Etat à la Régie des Postes	49
3. — Postes: aide aux investissements	50
4. — Télégraphes et Téléphones: aide aux investissements	52
5. — Télégraphes et Téléphones: Fonds « Redevances appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision »	54

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1986-1987****Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1986 (22)****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	14
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	19
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut	21

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma:	
Samenvatting voor de begroting	40
Afdeling 11. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie:	
Programma 0. — Bestaansmiddelen	41
Afdeling 55. — Administratieve diensten van P.T.T.:	
Opdrachten	47
Programma's 1. — Dienst der checks en postoverschrijvingen	48
2. — Posterijen: quotatie toe te kennen door de Staat aan de Regie der Posterijen	49
3. — Posterijen: steun aan de investeringen	50
4. — Telegrafie en Telefonie: steun aan de investeringen	52
5. — Telegrafie en Telefonie: Fonds « Kijk- en Luistergeld »	54

	Pages		Bladz.
	—		—
B. — Regroupements :		B. — Hergroeperingen :	
Tableau des codes économiques	56	Tabel der economische codes	56
C. — Titre IV — Section particulière	57	C. Titel IV — Afzonderlijke sectie	57
D. — Titre VII — Organismes d'intérêt public :		D. — Titel VII — Instellingen van openbaar nut :	
— Régie des Télégraphes et des Téléphones	58	— Regie van Telegrafie en Telefonie	58
— Régie des Postes	73	— Regie der Posterijen	73
ANNEXES au budget de la Régie des Télégraphes et Téléphones :		BIJLAGEN bij de begroting van de Regie van Telegrafie en Telefonie :	
— Préfiguration générale des comptes	84	— Algemene voorafbeelding der rekeningen	84
— Détail des amortissements	90	— Omstandige opgave der afschrijvingen	90
— Fonds d'assurance	93	— Verzekeringsfonds	93
— Tableau synthétique des cadres et des effectifs	94	— Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	94
ANNEXES au budget de la Régie des Postes :		BIJLAGEN bij de begroting van de Regie der Posterijen :	
— Préfiguration du compte général d'exploitation et de résultats	95	— Voorafbeelding van de algemene exploitatie- en resultatenrekening	95
— Détail du fonds de renouvellement et d'amortissement	96	— Omstandige opgave van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds	96
— Tableau synthétique des cadres et des effectifs	97	— Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	97
ANNEXE — Tableau comparatif des dépenses	98	BIJLAGE — Vergelijkende tabel der uitgaven	98

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT,

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit:

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses à charge du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et afférentes à l'année budgétaire 1986, des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	16 157,3	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	0,5	—	1 292,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II).	16 157,8	—	1 292,0	Totalen (Titels I en II).

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET,

Op de voordracht van onze Eerste Minister, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven ten laste van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1986 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département pour un montant maximum de 3 000 000 de francs à l'effet de payer des créances concernant les frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. (division 11, art. 12.19).

Les dépenses payables sur ces avances de fonds ne peuvent excéder 100 000 francs.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 3

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement disponibles au 31 décembre 1985 et reportés à l'année 1986, sont réunis aux articles correspondants du budget de ladite année, tels que ces articles sont repris dans le tableau ci-après.

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des crédits dont question à l'alinéa précédent, sont enregistrés sur les articles correspondants du budget de l'année 1986.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement voorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen in verband met de werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris voor P.T.T. (afdeling 11, art. 12.19).

De uitgaven betaalbaar op deze voorschotten mogen 100 000 frank niet overschrijden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 3

De op 31 december 1985 beschikbare en naar het jaar 1986 overgedragen vastleggingskredieten en ordonnancingskredieten worden gevoegd bij de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986, zoals deze bepaald worden in de hierna volgende tabel.

De ordonnancerings van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de kredieten waarvan sprake in de vorige alinea, worden aangerekend op de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986.

Articles 1985 et antérieurs — <i>Artikelen 1985 en vorige</i>			Articles correspondants 1986 — <i>Overeenstemmende artikels 1986</i>
Sections — <i>Secties</i>	Articles — <i>Artikelen</i>	Litteras — <i>Littera's</i>	Articles — <i>Artikelen</i>
31	81.02	00	81.02
31	81.03	00	81.03
31	81.04	00	81.04
31	81.05	00	81.05
31	81.06	00	81.06

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 4

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 16 560 500 000 francs pour les recettes et à 16 560 500 000 francs pour les dépenses.

ART. 5

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ART. 6

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones de l'année 1986 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 146 428 469 000 francs et pour les dépenses à 146 428 469 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 « Travaux d'établissement à charge de la R.T.T., confiés à des tiers » des crédits d'engagement pour un montant de 14 500 000 000 de francs.

Les recettes sur fonds de tiers sont évaluées à 18 692 609 000 francs et les dépenses sur fonds de tiers à 18 302 609 000 francs.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 4

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 16 560 500 000 frank voor de ontvangsten en op 16 560 500 000 frank voor de uitgaven.

ART. 5

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

ART. 6

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1986 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 146 428 469 000 frank voor de ontvangsten en 146 428 469 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat voor het artikel 12 « Werl van oprichting ten laste van de R.T.T., aan derden toevertrouwd » vastlegingskredieten voor een bedrag van 14 500 000 000 frank.

De ontvangsten op fondsen van derden worden geraamd op 18 692 609 000 frank en de uitgaven op fondsen van derden op 18 302 609 000 frank.

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit :

1° pour les fonds de renouvellement et d'amortissement : 17 918 647 000 francs;

2° pour le fonds d'assurance : 250 000 000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour les remboursements d'emprunts.

ART. 7

Est approuvé le budget de la Régie des Postes de l'année 1986 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 46 082 527 000 francs et pour les dépenses à 46 081 961 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 966 800 000 francs.

Les opérations sur fonds de tiers sont évaluées à 18 372 498 000 000 de francs pour les recettes et à 18 386 973 000 000 de francs pour les dépenses.

Le prélèvement au profit du fonds d'assurance est fixé à 311 444 000 francs.

De dotaties ten bate van de fondsen worden voorzien als volgt :

1° voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 17 918 647 000 frank;

2° voor het verzekeringsfonds : 250 000 000 frank.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds aan te wenden voor de werken van oprichting en voor de terugbetaling van leningen.

ART. 7

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1986 van de Regie der Posterijen.

Deze begroting beloopt 46 082 527 000 frank voor de ontvangsten en 46 081 961 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat op het artikel 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 966 800 000 frank.

De verrichtingen op fondsen van derden worden geraamd op 18 372 498 000 000 frank voor de ontvangsten en op 18 386 973 000 000 frank voor de uitgaven.

De afneming ten bate van het verzekeringsfonds wordt vastgesteld op 311 444 000 frank.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 1987.

BAUDOUIN,

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

*Le Secrétaire d'Etat
aux Postes, Télégraphes et Téléphones,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

Gegeven te Brussel, 26 juni 1987.

BOUDEWIJN,

Van Koningswege :

De Eerste minister,

W. MARTENS.

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

*De Staatssecretaris
voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
A. — CABINETS MINISTERIELS		
01. Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre (<i>pour mémoire</i>)	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le § 1	—
§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers, occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>)	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le § 2	—
	Totaux pour le chapitre I	—
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
Transferts de revenus aux ménages:		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre III	—
	Totaux pour les dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.	—

(*) 1986 = Crédits sollicités.

1985 = Crédits ajustés. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.

1984 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		01. Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>)	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (<i>pro memorie</i>).	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	12.06
—	—	Kosten voor eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister (<i>pro memorie</i>)	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen:	
—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (<i>pro memorie</i>).	33.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor de Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	

(*) 1986 = Aangevraagde kredieten.

1985 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1984 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T.	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat	22,5
	Totaux pour le § 1	24,2
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.06	Loyer de biens immobiliers, occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	12,3
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat	10,8
	Totaux pour le § 2	23,1
	Totaux pour le chapitre I	47,3
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Transferts de revenus aux ménages :	
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (pour mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre III	—
	Totaux pour les dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T.	47,3
	Totaux A. — Dépenses courantes des Cabinets	47,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T.	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
1,7	1,4	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
20,7 (2,0)	18,7 (4,0)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris	11.02
22,4 (2,0)	20,1 (4,0)	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
11,2	10,5	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten voor eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
11,7	12,2	Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris	12.19
22,9	22,7	Totalen voor § 2.	
45,3 (2,0)	42,8 (4,0)	Totalen voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
		Inkomensoverdrachten aan gezinner :	
0,1	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (<i>pro memorie</i>).	33.01
0,1	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
45,4 (2,0)	42,8 (4,0)	Totalen voor de kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T.	
45,4 (2,0)	42,8 (4,0)	Totalen A. — Lopende kabinetsuitgaven.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	Services administratifs des P.T.T.	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif et en disponibilité (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service) (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le § 1	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.53	Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther) (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le § 2	—
	Totaux pour le chapitre I	—
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Autres subventions aux entreprises:	
32.01	Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes)	8 092,0
	Totaux pour le chapitre III	8 092,0
	CHAPITRE 01 — DIVERS	
	Non réparti économiquement:	
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—
	Dépenses des services publics à caractère d'entreprise:	
02.02	Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes	8 018,0
	Totaux pour le chapitre 01	8 018,0
	Totaux B. — Ensemble du département	16 110,0
	Totaux pour Titre I. — Dépenses courantes	16 157,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		Administratieve diensten van P.T.T.	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
—	—	Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkongeval getroffen (<i>pro memorie</i>).	11.03
—	—	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
—	0,2	Terugbetaling van de prestaties door de Regie van Telegrafie en Telefonie verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether) (<i>pro memorie</i>).	12.53
—	0,2	Totalen voor § 2.	
—	0,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
		Overige subsidies aan bedrijven:	
8 854,9	8 506,2 (17,5)	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).	32.01
8 854,9	8 506,2 (17,5)	Totalen voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
		Niet economisch verdeeld:	
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.01
		Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter:	
8 438,7	8 288,7	Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen	02.02
8 438,7	8 288,7	Totalen voor hoofdstuk 01.	
17 293,6	16 795,1 (17,5)	Totalen B. — Geheel van het departement.	
17 339,0 (2,0)	16 837,9 (21,5)	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	PARTIE II	
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement	
	01. Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de biens meubles durables:	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour les dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.	—
	11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T.	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de biens meubles durables:	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat	0,5
	Totaux pour les dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T.	0,5
	Totaux A. — Dépenses de capital Cabinet	0,5
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	PARTIE I	
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	Services administratifs des P.T.T.	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Octrois de crédits et participations aux entreprises:	
81.02	Travaux d'établissement: achat de technologie de pointe; intervention de l'Etat dans les frais de R. et D. que supporte la Régie des Télégraphes et Téléphones lors de l'achat de produits belges:	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	1 290,0
81.03	R.T.T. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat:	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	2,0
81.04	Régie des Postes. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		DEEL II	
		Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		01. Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen:	
—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister (<i>pro memorie</i>)	74.01
		Totalen voor de kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.	
		11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T.	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen:	
0,5	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris	74.01
0,5	0,1	Totalen voor kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T.	
0,5	0,1	Totalen A. — Kapitaaluitgaven Kabinetten.	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		DEEL I	
		Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		Administratieve diensten van P.T.T.	
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
		Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven:	
		Werken van oprichting: aankoop van spits technologie: tussenkomst van de Staat in de R. en D.-kosten die de Regie van Telegrafie en Telefonie draagt bij de aankoop van Belgische produkten:	81.02
—	3 595,4	Vastleggingskredieten.	
2 290,1	76,0	Ordonnanceringskredieten.	
		R.T.T. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie.	
		— Staatstussenkomst:	81.03
7,5	—	Vastleggingskredieten.	
18,9	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Regie der Posterijen. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkomst (<i>pro memorie</i>):	81.04
12,1	—	Vastleggingskredieten.	
35,0	—	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
81.05	Régie des Postes. — Réalisation, dans le cadre de l'informatique et de la bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat (pour mémoire):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
81.06	R.T.T. — Réalisation, dans le cadre de l'informatique et de la bureautique des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat (pour mémoire):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	1 292,0
	Totaux pour le Titre II B. — Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	—
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	1 292,0
	PARTIE II	
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Octrois de crédits et participations aux entreprises:	
81.01	Avance récupérable à la Régie des Postes (pour mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Totaux pour le Titre II B. — Partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement	—
	Totaux pour le Titre II B. — Ensembles des parties I et II	—
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	1 292,0
	Totaux pour le Titre II (A + B)	0,5
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	1 292,0
	Totaux généraux pour le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones (Titres I et II)	16 157,8
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	1 292,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
—	—	Regie der Posterijen. — Verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de burotica, van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Tussenkost van de Staat (<i>pro memorie</i>):	81.05
19,1	—	Vastleggingskredieten.	
		Ordonnanceringskredieten.	
		R.T.T. — Verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de burotica, van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Tussenkost van de Staat (<i>pro memorie</i>):	81.06
20,0	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
39,6	3 595,4	Vastleggingskredieten.	
2 363,1	76,0	Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Totalen voor Titel II B. — Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
39,6	3 595,4	Vastleggingskredieten.	
2 363,1	76,0	Ordonnanceringskredieten.	
DEEL II			
Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma			
HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN			
Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven:			
—	—	Terugvorderbaar voorschot aan de Regie der Posterijen (<i>pro memorie</i>)	81.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
—	—	Totalen voor Titel II B. — Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
—	—	Totalen voor Titel II B. — Geheel van deel I en II.	
39,6	3 595,4	Vastleggingskredieten.	
2 363,1	76,0	Ordonnanceringskredieten.	
0,5	0,1	Totalen voor Titel II (A + B).	
39,6	3 595,4	Vastleggingskredieten.	
2 363,1	76,0	Ordonnanceringskredieten.	
17 339,5 (2,0)	16 838,0 (21,5)	Algemene totalen voor de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (Titels I en II).	
39,6	3 595,4	Vastleggingskredieten.	
2 363,1	76,0	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1986 — <i>Saldo op 1 januari 1986</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
			Section I		
			Dépenses de l'Etat sur ressources affectées		
			CHAPITRE III		
			FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES		
66	02 (31)	C	Redevances brutes: appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes — frais de toute nature relatifs à la perception — solde à créditer par le comptable du Ministère des Communications au budget des Voies et Moyens) . . .	—	16 560,5
			Totaux pour le Chapitre III . . .	—	16 560,5
			Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	—	16 560,5
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière . . .	—	16 560,5

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1986 — Saldo op 31 december 1986	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
		Brutobetalings: private radio- en televisieontvangtoestellen (ont- vangsten — allerhande onkosten in verband met het innen — saldo door de rekenplichtige van het Ministerie van Verkeers- wezen aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting).	66	02 (31)	C
16 560,5	—				
16 560,5	—				
16 560,5	—				
16 560,5	—				
		Totalen voor hoofdstuk III.			
		Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
		Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

A. Régie des Télégraphes et des Téléphones

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

A. Regie van Telegrafie en Telefonie

4. RECETTES		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN	
Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorziene	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
1.	Recettes d'exploitation :				Exploitatieontvangsten :	1.
	Sur base des tarifs en vigueur	70 916 727	66 163 387	62 014 829	Op basis van de in voege zijnde tarieven.	
		70 916 727	66 163 387	62 014 829		
2.	Autres recettes :				Andere ontvangsten :	2.
	1. Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat, divers	520 000	500 000	503 719	1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen, allerlei.	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	3 729 735	3 341 200	3 715 316	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
	3. Remboursement de prêts accordés au personnel	46 800	46 800	48 041	3. Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel.	
		4 296 535	3 888 000	4 267 076		
3.	Recettes T.V.A. :				Ontvangsten B.T.W. :	3.
	1. T.V.A. sur prestations et fournitures exécutées par la Régie	11 915 478	11 132 149	10 159 153	1. B.T.W. op prestaties en leveringen verricht door de Regie.	
	2. Remboursement des Administrations de la T.V.A. (pour mémoire)	—	—	—	2. Terugstorting door B.T.W.-Administraties (pro memorie).	
		11 915 478	11 132 149	10 159 153		
4.	Revenus financiers :				Financiële inkomsten :	4.
	1. Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements	662 000	1 479 576	564 254	1. Interesten van beschikbare gelden, Schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
	2. Intérêts du compte-courant Etat-Régie	117 000	81 000	78 253	2. Interesten op lopende rekening Staat-Regie.	
	3. Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfice de change . . .	30 000	28 000	68 220	3. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wisselwinst.	
		809 000	1 588 576	710 727		
5.	Recettes au profit du fonds de renouvellement et d'amortissement (pour mémoire)	—	—	38 171	Ontvangsten ten bate van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds (pro memorie).	5.
6.	Recettes au profit du fonds d'assurance :				Ontvangsten ten voord¹ in het verzekeringsfonds :	6.
	1. Intérêts sur placements du Fonds . . .	190	190	190	1. Interesten van het belegde Fonds.	
	2. Revenus divers	6 500	7 580	6 014	2. Allerlei opbrengsten.	
		6 690	7 770	6 204		

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorzien	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
7.	Remboursement par l'Etat du trop-perçu de l'impôt (impôt des sociétés et précompte mobilier) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	47	Terugbetaling door de Staat van te veel betaalde belastingen: (Vennootschapsbelasting en roerende voorheffing) (<i>pro memorie</i>).	7.
8.	Remboursement par l'Etat des programmes complémentaires d'investissements décidés par l'Etat et à charge du budget de l'Etat:				Terugbetaling door de Staat van aanvullende investeringsprogramma's beslist door de Staat en ten laste van de begroting van de Staat:	8.
	1. Achats de matériel de technologie de pointe	1 969 754	2 290 050	97 777	1. Aankopen van materieel met spits technologie.	
	2. Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie	32 674	—	—	2. Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie.	
	3. Bureautique logiciel (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	3. Bureautika-programmatuur (<i>pro memorie</i>).	
		2 002 428	2 290 050	97 777		
9.	Subvention de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Staatsinbreng (<i>pro memorie</i>).	9.
10.	Produits des emprunts à contracter	30 000 000	18 000 000	25 029 186	Opbrengst van de af te sluiten leningen.	10.
11.	Recettes de préfinancements (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1 700 000	Ontvangsten van prefinancieringen (<i>pro memorie</i>).	11.
12.	Réalisation de placements intermédiaires	26 481 611	18 200 000	34 700 000	Te gelde maken van tussentijdse beleggingen.	12.
	Total général des recettes de la Régie	146 428 469	121 269 932	138 723 170	Algemeen totaal van de ontvangsten van de Regie.	
13.	Recettes de fonds de tiers:				Ontvangsten van fondsen van derden:	13.
	1. Provisions d'abonnés	950 000	925 000	859 980	1. Kostendekkingssommen.	
	2. Autres opérations	1 000 000	1 250 000	623 052	2. Andere verrichtingen.	
	3. Opérations pour l'A.S.B.L. «Œuvres sociales des T.T.»	182 088	174 500	168 322	3. Verrichtingen voor de V.Z.W. «Sociale Werken van T.T.».	
	4.	—	—	—	4.	
	5. Recettes radio et télévision-redevances	16 560 521	16 053 283	14 645 998	5. Ontvangster inzake kijk- en luistergeld.	
		18 692 609	18 402 783	16 297 352		
	Total général des recettes	165 121 078	139 672 715	155 020 522	Algemeen totaal der ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorzien	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE I DEPENSES DE PERSONNEL				HOOFDSTUK I PERSONEELSUITGAVEN	
1.	Traitements, allocations et indemnités du personnel en service:				Wedden, toelagen en vergoedingen van het personeel in dienst:	1.
1.	Traitements	17 056 591	16 922 600	16 444 136	1. Wedden.	
2.	Allocations de foyer et de résidence	384 178	395 000	367 315	2. Haard- en standplaatstoelagen.	
3.	Allocations familiales	1 067 000	985 800	927 779	3. Kinderbijslag.	
4.	Remboursement d'allocations familiales payées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	70 600	67 400	64 352	4. Terugbetaling van gezinstoelagen betaald door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.	
5.	Allocations de naissance	23 139	24 168	20 492	5. Geboortebijslag.	
6.	Pécule de vacances	695 000	735 000	701 061	6. Vakantiegeld.	
7.	Allocation de fin d'année	670 000	695 000	661 654	7. Eindejaarstoelage.	
8.	Allocations	552 840	578 936	519 679	8. Toelagen.	
9.	Primes	204 860	203 529	198 000	9. Premies.	
10.	Interventions	17 000	13 200	16 130	10. Tegemoetkomingen.	
11.	Dons	6 700	6 700	5 899	11. Giften.	
12.	Cotisation patronale O.N.S.S.	1 864 300	1 393 000	987 625	12. Werkgeversbijdrage R.S.Z.	
13.	Provision pour hausse de l'index (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	13. Provisie voor indexverhoging (<i>pro memorie</i>).	
14.	Provision pour programmation sectorielle (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	14. Provisie voor sectoriële programmatie (<i>pro memorie</i>).	
15.	Provision pour programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	15. Provisie voor sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	
16.	Indemnités	397 331	404 127	391 798	16. Vergoedingen.	
17.	Provision pour la mise au travail de stagiaires (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	17. Provisie voor de tewerkstelling van stagiairs (<i>pro memorie</i>).	
18.	Provision pour la mise au travail de chômeurs dans le cadre de la création du cadre spécial temporaire (<i>pour mémoire</i>)	—	—	942	18. Provisie voor de tewerkstelling van werklozen in het raam van de oprichting van het bijzonder tijdelijk kader (<i>pro memorie</i>).	
19.	Provision pour un cadre temporaire (Service Radio et TV-Redevances) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	19. Provisie voor een tijdelijke formatie (Dienst Kijk- en Luistergeld) (<i>pro memorie</i>).	
20.	Participation au Fonds des primes syndicales	11 640	11 901	11 898	20. Bijdrage in het Fonds voor Vakbondspremies.	
21.	Dépenses pour la mise au travail de chômeurs (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	21. Uitgaven voor de tewerkstelling van werklozen (<i>pro memorie</i>).	
22.	Prime de décalage (<i>pour mémoire</i>)	—	—	352 404	22. Overbruggingspremie (<i>pro memorie</i>).	
		23 021 179	22 436 361	21 671 164		
2.	Pensions aux anciens membres du personnel:				Rustpensioenen aan gewezen personeelsleden:	2.
1.	Pensions	3 310 000	3 088 932	2 880 717	1. Pensioenen.	
2.	Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat et de certains organismes publics, ex-agents de la Régie des T.T.	15 000	15 000	7 274	2. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel en van zekere openbare instellingen, gewezen personeelsleden van de Regie van T.T.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorzien	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
3.	Pécule de vacances	10 700	10 700	8 910	3. Vakantiegeld.	
4.	Interventions	450	449	344	4. Tegemoetkomingen.	
5.	Provision pour la hausse de l'index (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	5. Provisie voor indexverhoging (<i>pro memorie</i>).	
6.	Provision pour allocation spéciale (loi du 5 août 1978) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	6. Provisie voor bijzondere toelage (wet van 5 augustus 1978) (<i>pro memorie</i>).	
7.	Provision pour programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	7. Provisie voor sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	
		3 336 150	3 115 081	2 897 245		
	Total du chapitre I	26 357 329	25 551 442	24 568 409	Totaal van hoofdstuk I.	
	CHAPITRE II				HOOFDSTUK II	
	DEPENSES DE CONSOMMATION D'ENERGIE				UITGAVEN VOOR ENERGIEVERBRUIK	
3.	Dépenses de consommation d'énergie:				Uitgaven voor energieverbruik:	3.
1.	Mazout, gaz, électricité, charbon, vapeur	893 392	887 931	741 457	1. Stookolie, gas, elektriciteit, kolen, stoom.	
2.	Carburant	113 354	119 866	99 591	2. Motorbrandstof.	
3.	Achats d'approvisionnements carburants	111 874	121 595	97 642	3. Aankoop voorraad motorbrandstof.	
	Total du chapitre II	1 118 620	1 129 392	938 690	Totaal van hoofdstuk II.	
	CHAPITRE III				HOOFDSTUK III	
	DEPENSES D'APPROVISIONNEMENTS				UITGAVEN VOOR VOORRADEN	
4.	Achats d'approvisionnements:				Aankoop van voorraden:	4.
	Matériel d'approvisionnements pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux, fournitures de bureau, etc.:				Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren, bureaubehoeften, enz.:	
	Crédit d'engagement	(5 650 000)	(5 400 000)	(4 825 000)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	6 765 000	6 356 000	5 120 108	Vereffeningskrediet.	
		(5 650 000)	(5 400 000)	(4 825 000)		
	Total du chapitre III	6 765 000	6 356 000	5 120 108	Totaal van hoofdstuk III.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorzien	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE IV				HOOFDSTUK IV	
	DEPENSES DIVERSES POUR BIENS NON DURABLES ET FOURNITURES DE SERVICE				VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR NIET DUURZAME GOEDE- REN EN DIENSTLEVERINGEN	
5.	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes:				Tussenkost van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende instellingen:	5.
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Office Médico-Social de l'Etat, Comité supérieur de contrôle, Organismes de contrôle, etc.)	22 120	15 620	23 232	1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Sociaal-medische Rijksdienst, Hoog Comité van Toezicht, Controle-instellingen, enz.).	
	2. Intervention dans les dépenses du Service médical interentreprises	49 660	48 000	45 564	2. Tussenkost in de uitgaven van de Interbedrijfsgeneeskundige Dienst.	
	3. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de contrôle des radio-communications (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication	37 649	39 032	36 952	3. Allerhande gewone en buitengewone uitgaven met betrekking tot de Internationale Unie van de Telecommunicatie (I.U.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.	
		109 429	102 652	105 748		
6.	Remboursement des prestations générales fournies par des services relevant du Ministère des Communications:				Terugbetaling van prestaties van algemene aard uitgevoerd door diensten die afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen:	6.
	1. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer belges	423 269	391 374	363 727	1. Prestaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
	2. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	2 778	2 407	2 339	2. Prestaties van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
	3. Prestations fournies par les Sociétés de transport en commun urbain	3 827	3 700	2 767	3. Prestaties van de Maatschappijen voor Intercommunaal Vervoer.	
	4. Prestations fournies par la Régie des Transports maritimes	7 565	7 641	7 269	4. Prestaties van de Regie voor Maritiem Transport.	
	5. Prestations fournies par la Régie des Postes	429 134	331 959	311 391	5. Prestaties van de Regie der Posterijen.	
		866 573	737 081	687 493		
7.	Dépenses de fonctionnement, de maintenance et de renouvellement des départements et services T.T.:				Uitgaven inzake werking, onderhoud en vernieuwing van de T.T.-departementen en -diensten:	7.
	1. Fonctionnement, location, entretien et maintenance d'équipements de transmission de données	13 780	12 106	5 991	1. Werking, huur, onderhoud en instandhouding van inrichtingen voor data-transmissie.	
	2. Dépenses de consommation d'eau, de location, entretien et réparation de bâtiments	525 583	526 980	478 900	2. Uitgaven voor waterverbruik, huur, onderhoud en herstelling aan gebouwen.	
	3. Fonctionnement, location et maintenance d'équipements de transmission	852 074	717 562	663 461	3. Werking, huur en instandhouding van transmissie-inrichtingen.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — <i>per artikel</i>	1985 prévues — <i>voorzien</i>	1984 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
	4. Dépenses de location, entretien et réparation de matériel, de mobilier et du charroi	223 838	238 172	210 062	4. Uitgaven voor huur, onderhoud en herstelling van materieel, meubilair en het wagenpark.	
	5. Fonctionnement et maintenance des équipements de commutation . . .	65 500	55 000	36 355	5. Werking en instandhouding van de commutatie-uitrusting.	
	6. Fonctionnement et maintenance des réseaux d'abonnés	200 000	255 000	147 286	6. Werking en instandhouding van de abonneenetten.	
	7. Travaux d'impression, entretien des machines de bureau, fournitures de bureau, vêtements, autres frais de bureau	118 135	119 524	104 376	7. Drukwerken, onderhoud bureaumachines, bureaubenodigheden, kleding, allerlei bureaunkosten.	
	8. Dépenses de l'informatique	481 077	339 931	300 483	8. Uitgaven voor informatieverwerking.	
	9. Dépenses pour la promotion, la recherche et le développement des moyens de télécommunication et des méthodes d'exploitation	148 148	173 477	30 086	9. Uitgaven tot bevordering, onderzoek en ontwikkeling van de telecommunicatiemiddelen en de exploitatiemethodes.	
	10. Indemnités diverses non couvertes par le Fonds d'assurance	2 000	2 000	1 020	10. Allerhande schadevergoedingen niet gedekt door het Verzekeringsfonds.	
		2 630 135	2 439 752	1 978 020		
8.	Dépenses à charge du Fonds d'assurance:				Uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds:	8.
	1. Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles	59 500	47 700	81 091	1. Vergoedingen tengevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere rechthebbenden uit te keren.	
	2. Dommages causés à des tiers suite à des accidents de roulage	18 269	20 028	15 564	2. Schade aan derden ingevolge verkeersongevallen.	
	3. Accidents aux personnes et dommages causés aux propriétés	165 000	50 000	5 983	3. Ongevallen aan personen en schade veroorzaakt aan eigendommen.	
	4. Dépenses résultant d'incendie	1 000	1 000	—	4. Uitgaven ingevolge brand.	
	5. Autres dépenses à charge du Fonds d'assurance	5 225	4 899	4 776	5. Andere uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds.	
		248 994	123 627	107 414		
9.	Subside à l'A.S.B.L. «Œuvres sociales des T.T.»	167 829	161 374	154 425	Subsidie aan de V.Z.W. «Sociale werken van T.T.».	9.
10.	Formation professionnelle, prêts au personnel et divers:				Beroepsscholing, leningen aan het personeel en allerlei:	10.
	1. Dépenses pour médecine de groupe, médecine préventive et assistance sociale	307	404	224	1. Uitgaven groepsgeneeskunde, preventieve geneeskunde en sociale bijstand.	
	2. Ecole T.T. et dépenses concernant les cours suivis hors de la R.T.T.	18 200	19 581	3 658	2. T.T.-School en uitgaven i.v.m. lessen gevolgd buiten de R.T.T.	
	3. Bibliothèque	7 900	7 700	7 859	3. Bibliotheek.	
	4. Dépenses diverses à caractère social	31 762	28 000	29 109	4. Allerlei uitgaven van sociale aard.	
	5. Prêts au personnel	40 000	45 000	34 659	5. Leningen aan het personeel.	
		98 169	100 685	75 509		
	Total du chapitre IV	4 121 129	3 665 171	3 108 609	Totaal van hoofdstuk IV.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorzien	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE V					HOOFDSTUK V	
DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS					UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN	
11.	Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.)				Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.)	11.
	Montant des engagements (crédit non limitatif)	(160 000)	(90 000)	(135 000)	Bedrag van de vastleggingen (niet-limitatief krediet).	
	Montant des liquidations (crédit non limitatif)	140 000	125 000	58 968	Bedrag van de vereffeningen (niet-limitatief krediet).	
	Total du chapitre V	(160 000) 140 000	(90 000) 125 000	(135 000) 58 968	Totaal van hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI					HOOFDSTUK VI	
TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS					WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD	
12.	Travaux d'établissement à charge de la R.T.T., confiés à des tiers:				Werken van oprichting ten laste van de R.T.T., aan derden toevertrouwd:	12.
	Crédit d'engagement	(14 500 000)	(14 050 000)	(13 000 000)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	13 900 000	14 070 000	15 784 054	Vereffeningkrediet.	
13.	Programmes d'investissements complémentaires décidés par l'Etat et à charge de l'Etat:				Aanvullende investeringsprogramma's beslist door de Staat en ten laste van de Staat:	13.
	1. Achats de matériel de technologie de pointe:				1. Aankopen van materieel met spits technologie:	
	Crédit d'engagement	(64 094)	—	(3 595 406)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	1 969 754	2 290 050	834 844	Vereffeningkrediet.	
	2. Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie:				2. Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie:	
	Crédit d'engagement	(41 038)	—	—	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	32 674	—	—	Vereffeningkrediet.	
	3. Bureautique-logiciel:				3. Bureautica-programmatuur:	
	Crédit d'engagement	(20 000)	—	—	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation (pour mémoire)	—	—	—	Vereffeningkrediet (pro memorie).	
	Total du chapitre VI	(125 132) 2 002 428	— 2 290 050	(3 595 406) 834 844	Totaal van hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VII					HOOFDSTUK VII	
PARTICIPATIONS					DEELNEMINGEN	
14.	Participation dans divers organismes, associations ou sociétés (crédit non limitatif)	20 000	20 000	—	Deelneming in allerlei organismen, verenigingen of vennootschappen (niet-limitatief krediet).	14.
	Total du chapitre VII	20 000	20 000	—	Totaal van hoofdstuk VII.	

5. DEPENSES				5. UITGAVEN	
(En milliers de francs — In duizendtallen franken)					
Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorzien	1984 réelles — werkelijke	Art. TEKSTEN
CHAPITRE VIII CHARGES FINANCIERES					HOOFDSTUK VIII FINANCIELE LASTEN
15.	Charges financières envers l'Etat:				Financiële lasten jegens de Staat: 15.
1.	Intérêts sur le capital investi	50 463	50 463	50 463	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal.
2.	Intérêts sur le Fonds spécial	27 000	27 000	27 000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds.
		77 463	77 463	77 463	
16.	Charges financières envers des tiers:				Financiële lasten jegens derden: 16.
1.	Charges d'intérêts	16 536 291	17 720 850	15 062 990	1. Interestlasten.
2.	Frais d'émission d'emprunts et primes de remboursement	545 000	319 100	270 968	2. Kosten bij uitgifte van leningen en dis- agio.
		17 081 291	18 039 950	15 333 958	
	Total du chapitre VIII	17 158 754	18 117 413	15 411 421	Totaal van hoofdstuk VIII.
CHAPITRE IX					HOOFDSTUK IX
17.	Transferts de revenus:				Inkomensoverdrachten: 17.
1.	Versement au Trésor de la diminution appliquée sur les crédits de fonctionne- ment	7 246	—	—	1. Storting aan de Schatkist van de toege- paste vermindering op de werkings- kosten.
	Total du chapitre IX	7 246	—	—	Totaal van hoofdstuk IX.
CHAPITRE X OPERATIONS DE TRESORERIE					HOOFDSTUK X THESAURIEVERRICHTINGEN
18.	Placements intermédiaires de fonds disponi- bles (crédit non limitatif)	29 100 000	18 100 000	33 500 000	Tussentijdse beleggingen der beschikbare 18. gelden (niet-limitatief krediet).
19.					19.
	Total du chapitre X	29 100 000	18 100 000	33 500 000	Totaal van hoofdstuk X.
CHAPITRE XI REPARTITION DES BENEFICES					HOOFDSTUK XI VERDELING VAN DE WINSTEN
20.	Sommes à prélever sur les bénéfices (crédit non limitatif):				Sommen af te nemen op de winsten (niet- 20. limitatief krediet):
1.	Allocation de 5 p.c. du bénéfice de l'exer- cice précédent à la direction et au person- nel (loi du 19 juillet 1930)	1 402	—	—	1. Toekenning van 5 pct. van de winst van het vorige dienstjaar aan de directie en het personeel (wet van 19 juli 1930).
2.	Impôt des sociétés et précompte mobi- lier	60	40	44	2. Vennootschapsbelasting en roerende voorheffing.
	Total du chapitre XI	1 462	40	44	Totaal van hoofdstuk XI.

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — <i>per artikel</i>	1985 prévues — <i>voorziene</i>	1984 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE XII				HOOFDSTUK XII	
	SOMMES A PAYER PAR LA REGIE A TITRE DE T.V.A.				SOMMEN DOOR DE REGIE ALS B.T.W. TE BETALEN	
21.	Sommes à payer à titre de T.V.A. (crédit non limitatif) :				Sommen te betalen als B.T.W. (niet-limitatief krediet) :	21.
1.	Aux tiers (part déductible)	1 835 566	1 819 293	1 700 989	1. Aan derden (aftrekbaar gedeelte).	
2.	Au Trésor	10 079 912	9 312 856	8 855 225	2. Aan de Schatkist.	
	Total du chapitre XII	11 915 478	11 132 149	10 556 214	Totaal van hoofdstuk XII.	
	CHAPITRE XIII				HOOFDSTUK XIII	
	REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS				TERUGBETALING VAN LENINGEN	
22.	Remboursement d'emprunts :				Terugbetaling van leningen :	22.
1.	Obligations rachetées en vue de l'amortissement	2 321 000	5 528 000	4 162 935	1. Obligaties teruggekocht met het oog op hun aflossing.	
2.	Autres remboursements	22 201 323	6 694 423	13 951 443	2. Andere terugbetalingen.	
		24 522 323	12 222 423	18 114 378		
23.	Remboursement de préfinancement (crédit non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1 700 000	Terugbetaling van prefinancieringen (niet-limitatief krediet) (<i>pro memorie</i>).	23.
	Total du chapitre XIII	24 522 323	12 222 423	19 814 378	Totaal van hoofdstuk XIII.	
	CHAPITRE XIV				HOOFDSTUK XIV	
	REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS				TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN	
24.	Remboursements et non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :				Terugbetalingen en onwaarden der ontvangsten (niet-limitatief krediet) :	24.
1.	Sur droits, recettes, etc.	310 000	240 000	308 495	1. Op rechten, ontvangsten, enz.	
2.	Quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers	8 162 000	7 500 000	7 106 834	2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen.	
3.	Quote-part des revenus des télégrammes de luxe, destinée aux œuvres sociales, philanthropiques et culturelles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1 947	3. Aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan sociale, liefdadigheids- en culturele instellingen (<i>pro memorie</i>).	
4.	Réductions de tarifs — tarifs sociaux	812 700	716 000	661 638	4. Tariefkortingen — sociale tarieven.	
5.	Réductions de tarifs — autres	14 000	11 000	12 756	5. Tariefkortingen — andere.	
	Total du chapitre XIV	9 298 700	8 467 000	8 091 670	Totaal van hoofdstuk XIV.	
	Total général des dépenses de la Régie	146 428 469	121 246 080	137 787 409	Algemeen totaal van de uitgaven van de Regie.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorzien	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE XV				HOOFDSTUK XV	
	FONDS DE TIERS				FONDSEN VAN DERDEN	
25.	Dépenses sur fonds de tiers (crédit non limitatif):				Uitgaven op fondsen van derden (niet-limitatief krediet):	25.
1.	Provisions d'abonnés	560 000	520 000	576 655	1. Kostendeckingsommen.	
2.	Autres opérations	1 000 000	1 250 000	644 768	2. Andere verrichtingen.	
3.	Opérations pour l'A.S.B.L. «Œuvres sociales des T.T.»	182 088	174 500	170 214	3. Verrichtingen voor de V.Z.W. «Sociale werken van T.T.».	
4.					4.	
5.	Affectation des redevances radio et télévision	16 560 521	16 053 283	14 748 634	5. Toewijzing van het kijk- en luistergeld.	
	Total du chapitre XV	18 302 609	17 997 783	16 140 271	Totaal van hoofdstuk XV.	
	Total général des dépenses	164 731 078	139 243 863	153 927 680	Algemeen totaal van de uitgaven.	
	Totaux des crédits d'engagements (art. 4, 11, 12 et 13)	(20 435 132)	(19 540 000)	(21 555 406)	Totalen van de vastleggingskredieten (art. 4, 11, 12 en 13).	

B. Régie des Postes

B. Regie der Posterijen

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 effectuées — gedane	1984 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
1.	Recettes d'exploitation	29 007 527	28 362 016	26 192 254	Exploitatieontvangsten	1.
2.	Autres recettes:				Andere ontvangsten:	2.
1.	Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat; divers	20 000	17 740	39 704	1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen; allerlei.	
2.	Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	387 000	471 013	496 026	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
		407 000	488 753	535 730		
3.						3.
4.	Revenus financiers:				Financiële inkomsten:	4.
1.	Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements	246 000	211 638	167 253	1. Interesten van beschikbare gelden, Schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
2.	Bénéfices de change et intérêts sur créances	224 000	250 084	234 784	2. Wisselwinsten en interesten op schuldvorderingen.	
		470 000	461 722	402 037		
5.	Recettes au profit du fonds d'amortissement et de renouvellement	5 000	7 365	6 609	Ontvangsten ten bate van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.	5.
6.	Recettes au profit du fonds d'assurance	75 000	114 991	98 927	Ontvangsten ten bate van het Verzekeringsfonds.	6.
7.						7
a						tot
9.		—	—	—		9.
10.	Produit des emprunts à contracter (pour mémoire)	—	—	—	Opbrengst van de af te sluiten leningen (pro memorie).	10.
11.		—	—	—		11.
12.	Réalisation de placements intermédiaires (pour mémoire)	—	—	—	Tegeldemaken van tussentijdse beleggingen (pro memorie).	12.
13.	Remboursement des dépenses d'investissements décidées par l'Etat et à charge du budget de l'Etat:				Terugbetaling van de uitgaven voor investeringen beslist door en ten laste van de begroting van de Staat:	13.
1.	Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie	8 000	—	—	1. Toepassing van technieken voor het rationeel energieverbruik.	
2.	Bureautique et logiciel	—	—	—	2. Bureautika en software.	
14.	Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes)	8 092 000	8 854 900	8 432 700	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).	14.

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — <i>per artikel</i>	1985 effectuées — <i>gedane</i>	1984 effectuées — <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
15.	Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes	8 018 000	8 438 700	8 070 200	Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van art. 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.	15.
	Totaux généraux des recettes de la Régie	46 082 527	46 728 447	43 738 457	Algemene totalen der ontvangsten van de Regie.	
	Recettes de fonds de tiers (pour ordre):				Ontvangsten van fondsen van derden (voor orde):	
	1. Service des chèques et virements postaux	18 093 436 000	17 263 082 629	16 460 910 962	1. Dienst der checks en postoverschrijvingen.	
	2. Autres opérations	275 955 000	259 550 071	236 585 742	2. Andere verrichtingen.	
	3. Recettes Régie avec affectation spéciale	3 107 000	2 682 089	2 161 195	3. Ontvangsten Regie met speciale bestemming.	
		18 372 498 000	17 525 314 789	16 699 657 899		

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE I				HOOFDSTUK I	
	DEPENSES DE PERSONNEL				PERSONEELUITGAVEN	
1.	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités du personnel :				Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van het personeel :	1.
1.	Traitements	27 368 354	26 384 717	23 858 164	1. Wedden.	
2.	Allocations de foyer et de résidence	650 469	617 792	580 129	2. Haard- en standplaatstoelagen.	
3.	Allocations familiales et de naissance	1 708 412	1 574 476	1 565 943	3. Gezins- en geboortetoelagen.	
4.	Dépassements de tâche	411 667	319 535	368 586	4. Taakoverschrijding.	
5.	Frais funéraires	9 551	9 146	6 263	5. Begrafeniskosten.	
6.	Pécule de vacances	1 142 509	2 464 584	1 167 178	6. Vakantiegeld.	
7.	Cotisations patronales à l'O.N.S.S.	2 454 004	2 363 375	1 619 664	7. Patronale bijdragen tot de R.S.Z.	
8.	Fonctions supérieures et spéciales	163 105	154 762	171 256	8. Hogere en bijzondere functies.	
9.	Remises aux gérants d'agence (pour mémoire)	—	—	—	9. Korting aan de agentschaphouders (pro memorie).	
10.	Allocation de fin d'année	1 120 515	1 075 349	2 121 550	10. Eindejaarstoelage.	
11.	Allocation de nuit	510 382	503 817	498 243	11. Toelage voor nachtwerk.	
12.	Allocation de traitement de l'information	23 654	18 556	19 055	12. Toelage voor informatieverwerking.	
13.	Indemnité de caisse	102 331	99 916	102 357	13. Kasvergoeding.	
14.	Contravention à la loi postale (pour mémoire)	—	—	—	14. Overtreding van de postwet (pro memorie).	
15.	Indemnité de garçon de bureau	1 085	997	1 027	15. Vergoeding voor kantoorjongens.	
16.	Allocation d'encouragement et d'assiduité	36 200	26 169	35 674	16. Aanmoedigings- en naarstigheids-toelage.	
17.	Indemnité pour remise de colis postaux	9	11	11	17. Vergoeding voor bestelling van post-colli.	
18.	Allocation de secrétaire (pour mémoire)	—	—	—	18. Sekretaristoelage (pro memorie).	
19.	Indemnité de promotion sociale	24	11	13	19. Vergoeding voor sociale promotie.	
20.	Absence d'accidents	51 542	51 342	49 970	20. Uitblijven van ongevallen.	
21.	Surveillance et correction des examens	414	1 036	—	21. Toezicht en verbetering van de examens.	
22.	Allocation pour surveillance de combustibles	3	—	—	22. Toelage voor toezicht op brandstoffen.	
23.	Récompenses pour actes de zèle	337	237	186	23. Beloning voor daden van vlijt.	
25.	Allocation pour traduction simultanée	165	165	204	25. Toelage voor simultaanvertaling.	
26.	Allocation d'entretien de machines de tri (pour mémoire)	—	—	1	26. Toelage voor het onderhoud van sorteermachines (pro memorie).	
27.	Allocation d'entretien d'enlisseuses	215	211	213	27. Toelage voor het onderhoud van bundelmachines.	
28.	Remboursement des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Postes par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	155 295	149 257	143 462	28. Terughbetaling van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie der Posterijen door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
29.	Allocation d'entretien des timbreuses électriques	525	508	509	29. Toelage voor het onderhoud van elektrische stempelmachines.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
30.	Allocation pour entretien des machines « Adrema »	33	30	28	30. Toelage voor het onderhoud van de « Adrema »-machines.	
31.	Indemnité de changement de résidence	220	193	48	31. Vergoeding voor verandering van standplaats.	
32.	Indemnité d'exploitation	42 015	41 477	42 549	32. Exploitatievergoeding.	
33.	Indemnité de vélo	50 828	43 440	35 409	33. Fietsvergoeding.	
34.	Frais de parcours et de séjour	129 577	123 519	111 697	34. Reis- en verblijfkosten.	
35.	Missions à l'étranger	6 091	5 032	3 842	35. Zendingen naar het buitenland.	
36.	Frais de représentation	107	—	—	36. Representatiekosten.	
38.	Allocation pour usage d'outils personnels	76	57	61	38. Toelage voor het gebruik van persoonlijk gereedschap.	
39.	Indemnité pour travail salissant	67	45	32	39. Toelage voor bevuilend werk.	
40.	Indemnité pour achat de piles électriques	1 851	1 674	1 765	40. Toelage voor aankoop van elektrische batterijen.	
41.	Indemnités diverses	1 250	1 231	1 141	41. Verschillende vergoedingen.	
42.	Intervention dans le prix des abonnements sociaux	14 450	11 726	10 343	42. Tussenkost in de prijs van de sociale abonnementen.	
43.	Allocations aux professeurs et moniteurs chargés de cours de formation professionnelle	2 534	1 056	1 063	43. Toelagen aan leraars en monitoren belast met het geven van cursussen voor beroepsopleiding.	
44.	Allocation de gestion (restaurants, cantines, centres de vacances)	1 801	1 801	1 627	44. Beheerstoeelage (restaurants, kantines, vacatiecentra).	
45.	Prime de décalage (pour mémoire)	—	—	544 891	45. Overbruggingspremie (pro memorie).	
50.	Chômeurs O.N.E.M. (pour mémoire)	—	—	—	50. Werklozen R.V.A. (pro memorie).	
51.	Provision pour l'index et la programmation sociale (pour mémoire)	—	—	—	51. Provisie voor de index en de sociale programmering (pro memorie).	
		36 161 667	36 047 250	33 064 154		
2.	Provision pour l'index et la programmation sociale (pour mémoire)	—	—	—	Provisie voor de index en de sociale programmering (pro memorie).	2.
	Total du chapitre I	36 161 667	36 047 250	33 064 154	Totalen van hoofdstuk I.	
3.		—	—	—		3.
	CHAPITRE II				HOOFDSTUK II	
	DEPENSES D'APPROVISIONNEMENT				UITGAVEN VOOR VOORRADEN	
4.	Achat d'approvisionnements :				Aankoop van voorraden :	4.
1.	Matières premières pour les imprimeries	95 400	83 541	86 364	1. Grondstoffen voor de drukkerijen.	
2.	Fournitures de bureau et fournitures diverses en réserve	195 270	91 611	94 709	2. Kantoorbehoeften en diverse benodigdheden in reserve.	
3.	Pièces de rechange	33 592	18 505	19 130	3. Wisselstukken.	
	Total du chapitre II	324 262	193 657	200 203	Totalen van hoofdstuk II.	

5. DEPENSES		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE III				HOOFDSTUK III	
	DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX				VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN	
5.	Intervention de la Régie des Postes dans les dépenses de divers organismes ou départements	151 655	147 956	125 082	Tussenkomst van de Regie der Posterijen in de uitgaven van verschillende instellingen of departementen.	5.
6.	Remboursement à l'Etat des pensions de retraite payées au personnel de la Régie des Postes (art. 21 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes)	1 479 000	1 185 000	813 000	Terugbetaling aan de Staat van de aan het personeel van de Regie der Posterijen uitbetaalde rustpensioenen (art. 21 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).	6.
7.	Dépenses diverses et indemnités résultant de l'exploitation du service des postes:				Allerhande uitgaven en vergoedingen met betrekking tot de exploitatie van de postdienst:	7.
	1. Honoraires des avocats et médecins, frais de justice, rémunérations d'experts étrangers à la Poste, etc.	10 500	10 210	3 767	1. Erelonen van de advocaten en geneesheren, gerechtskosten, bezoldiging van experts vreemd aan de Posterijen, enz.	
	2. Consommation énergétique	583 000	635 266	614 986	2. Energieverbruik.	
	3. Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.	202 000	210 645	180 240	3. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, enz.	
	4. Transport du personnel (S.N.C.B., S.N.C.V. et tramways)	649 000	633 609	604 429	4. Vervoer van het personeel (N.M.B.S., N.M.V.B. en trammaatschappijen).	
	5. Transport des agents malades	17	17	4	5. Vervoer van zieke personeelsleden.	
	6. Dépenses de formation professionnelle	8 000	4 470	3 578	6. Uitgaven van beroepsscholing.	
	7. Frais de réception de la Régie et organisation de réunions internationales	2 500	1 008	1 034	7. Receptiekosten van de Regie en organisatie van internationale vergaderingen.	
	8. Habillement du personnel astreint au port de l'uniforme	365 000	434 325	395 088	8. Kleding van het personeel gehouden tot het dragen van het uniform.	
	9. Eau, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières et immobilières, etc.	1 495 000	1 376 745	1 386 798	9. Water, telegrammen, telefoongesprekken, roerende en onroerende inhuringen, enz.	
	10. Entretien et réparation de camionnettes	122 000	101 231	100 255	10. Onderhoud en herstelling van bestelwagens.	
	11. Entretien des locaux, du mobilier et du matériel et autres installations, prestations de tiers, etc.	1 032 100	948 816	924 104	11. Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel en allerhande inrichtingen, prestaties van derden, enz.	
	12. Transport du courrier postal (S.N.C.B., S.N.C.V., Sabena et autres entreprises ou compagnies de transport)	1 042 500	1 038 551	1 067 086	12. Vervoer van postpakketten (N.M.B.S., N.M.V.B., Sabena en andere vervoerondernemingen of maatschappijen).	
	13. Etudes et expérimentations, relations humaines, publiques et commerciales	33 300	17 217	34 855	13. Studies en experimenten, menselijke, publieke en commerciële betrekkingen.	
	14. Intervention dans les dommages subis par des tiers titulaires d'un compte courant postal	15 000	11 214	7 464	14. Tussenkomst in de schade geleden door derden titularis van een postrekening.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — <i>per artikel</i>	1985 réelles — <i>werkelijke</i>	1984 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
15.	Automatisation des services de la poste financière et de l'Office des chèques postaux et intégration de celui-ci dans le système financier belge et international	345 381	304 061	245 459	15. Automatisering van de diensten van de financiële post en van het Bestuur der Postchecks en integratie van dit laatste in het Belgisch en internationaal financieel systeem.	
	Sub-total article 7	5 905 298	5 727 385	5 569 147	Sub-totaal artikel 7.	
24.	Indemnités diverses à des tiers, découlant de l'engagement de la responsabilité de la Régie des Postes à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (<i>pour mémoire</i>)	—	207 519	31 389	24. Allerhande vergoedingen aan derden voortvloeiend uit de door de Regie der Posterijen opgenomen verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn bedienden gepleegde daden (<i>pro memorie</i>).	
25.	Pertes résultant des déficits des caissiers de la Régie ainsi que d'événements extraordinaires (<i>pour mémoire</i>)	—	106 484	83 088	25. Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen der Regie, alsmede uit buitengewone voorvallen (<i>pro memorie</i>).	
26.	Renouvellement d'équipements et d'installations (<i>pour mémoire</i>)	—	—	24 856	26. Vernieuwing van uitrustingen en installaties (<i>pro memorie</i>).	
	Total article 7	5 905 298	6 041 388	5 708 480	Totaal artikel 7.	
	Totaux du chapitre III	7 535 953	7 374 344	6 646 562	Totalen van hoofdstuk III.	
	CHAPITRE IV				HOOFDSTUK IV	
	DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL				UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL	
8.	Dépenses à charge du fonds d'assurance		92 107	108 707	Uitgaven ten laste van het verzekeringsfonds.	8.
1.	Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles	50 000			1. Vergoedingen uit te keren aan de slachtoffers of andere rechthebbenden als schadeloosstelling voor arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten.	
2.	Rentes aux accidentés du travail ou à leurs ayants droit	90 000			2. Renten aan de slachtoffers van arbeidsongevallen of aan hun rechthebbenden.	
3.	Réparation des véhicules postaux et indemnisation de la partie adverse suite à un accident de roulage	47 000			3. Herstelling van postvoertuigen en schadeloosstelling van de tegenpartij ingevolge een verkeersongeval.	
4.	Indemnités diverses pour dommages causés aux tiers et réparation des dommages causés aux biens de la Régie par des tiers ou par le personnel des Postes	17 000			4. Allerhande vergoedingen voor schade veroorzaakt aan derden en herstelling van schade, door derd door postpersoneel aan goederen van de Regie.	
5.	Pertes résultant d'événements extraordinaires (incendie, explosion, tempête, inondation, etc...)	17 378			5. Verlies voortspruitend uit buitengewone voorvallen (brand, ontploffing, storm, overstroming, enz...).	
6.	Dégâts locatifs à charge de la Régie des Postes	3 000			6. Huurschade ten laste van de Regie der Posterijen.	

5. DEPENSES			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	7. Quote-part de la Régie dans le financement du Fonds National pour le reclassement social des handicapés	2 500			7. Tussenkost van de Regie in de financiering van het Nationaal Fonds voor de sociale reclassering van de mindervaliden.	
	8. Indemnités à des tiers pour perte d'objets confiés à la Poste	50 000			8. Vergoeding aan derden voor het verlies van aan de Post toevertrouwde voorwerpen.	
	9. Pertes résultant des déficits des caissiers de la Régie	109 000			9. Verlies voortvloeiend uit tekorten van de kashouders van de Regie.	
		385 878	92 107	108 707		
9.	Subsides aux A.S.B.L. agréées:				Toelagen aan de erkende V.Z.W.:	9.
	1. « Service social des Postes »	159 214,4	173 614,4	166 138,4	1. « Sociale Dienst der Posterijen ».	
	2. « Fonds spécial d'assistance aux Postiers »	39 803,6	43 403,6	41 534,6	2. « Bijzonder Steunfonds voor Postbedienden ».	
		199 018	217 018	207 673		
10.	Autres dépenses sociales:				Andere sociale uitgaven:	10.
	1. Secours pour position exceptionnelle	3 338	3 257	3 335	1. Hulp voor uitzonderlijke toestand.	
	2. Dépenses courantes du Service social (fonctionnement des restaurants, cantines et réfectoires)	23 560	25 912	28 645	2. Lopende uitgaven van de Sociale Dienst (werking van restaurants, kantines en eetzaal).	
	9. Provision au fonds « Primes syndicales »	22 550	—	—	9. Provisie aan het Fonds « Syndicale premies ».	
		49 448	29 169	31 980		
	Totaux du chapitre IV	634 344	338 294	348 360	Totalen van hoofdstuk IV.	
	CHAPITRE V				HOOFDSTUK V	
	DEPENSES				UITGAVEN	
	POUR COMPTE DE TIERS				VOOR REKENING VAN DERDEN	
11.	Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (crédit non limitatif)	20 000	2 056	18 271	Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (niet-limitatief krediet).	11.
	Totaux du chapitre V	20 000	2 056	18 271	Totalen van hoofdstuk V.	
	CHAPITRE VI				HOOFDSTUK VI	
	TRAVAUX D'ETABLISSEMENT				WERKEN VAN OPRICHTING	
	CONFIES A DES TIERS				AAN DERDEN TOEVERTROUWD	
12.	Dépenses de premier établissement:				Uitgaven van eerste oprichting:	12.
	Crédit d'engagement	(966 800)	(1 146 971)	(1 431 513)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	1 262 000	1 122 554	1 390 079	Vereffeningskrediet.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
13.	Programme complémentaire des investissements publics décidés par l'Etat et à charge du budget de l'Etat:				Aanvullend programma van de openbare investeringen beslist door de Staat en ten laste van de begroting van de Staat:	13.
	1. U.R.E.:				1. R.E.V.:	
	Crédit d'engagement ⁽¹⁾	(12 100)	—	—	Vastleggingskrediet ⁽¹⁾ .	
	Crédit de liquidation	8 000	—	—	Vereffeningskrediet.	
	2. Bureautique. — Logiciel (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	2. Bureautika. — Software (<i>pro memorie</i>).	
	Totaux du chapitre VI	(978 900) 1 270 000	(1 146 971) 1 122 554	(1 431 513) 1 390 079	Totaal van hoofdstuk VI.	
	CHAPITRE VII				HOOFDSTUK VII	
	CHARGES FINANCIERES				FINANCIELE LASTEN	
16.	Charges financières envers des tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Financiële lasten jegens derden (<i>pro memorie</i>).	16.
	Totaux du chapitre VII	—	—	—	Totaal van hoofdstuk VII.	
	CHAPITRE VIII				HOOFDSTUK VIII	
	OPERATIONS DE TRESORERIE				THESAURIEVERRICHTINGEN	
18.	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet) (<i>pro memorie</i>).	18.
19. à 23.		—	—	—		19. tot 23.
	Totaux du chapitre VIII	—	—	—	Totaal van hoofdstuk VIII.	
	CHAPITRE X				HOOFDSTUK X	
	REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS				TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN	
24.	Remboursements et non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif):				Terugbetaling en onwaarden op ontvangsten (niet-limitatief krediet):	24.
	1. Remboursements sur affranchissements, etc.	95 735	108 950	96 273	1. Terugbetalingen op frankeringen, enz.	
	2. Répartition du produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste	40 000	23 759	16 622	2. Verdeling van de opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegeluitgiften.	
	Totaux du chapitre X	135 735	132 709	112 895	Totaal van hoofdstuk X.	
	Totaux généraux des dépenses de la Régie des Postes	46 081 961	45 210 864	41 780 524	Algemene totalen der uitgaven aan de Regie der Posterijen.	
	Totaux des crédits d'engagement (art. 12 et 13)	(978 900)	(1 146 971)	(1 431 513)	Totaal van de vastleggingskredieten (art. 12 en 13).	

⁽¹⁾ Pour mémoire, crédits repris au feuillet d'ajustement 1985 qui n'ont pu être engagés en 1985.

⁽¹⁾ Pro memorie, kredieten voorzien op het aanpassingsblad 1985 en die in 1985 niet konden worden vastgelegd.

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	Dépenses sur fonds de tiers (pour ordre):				Uitgaven op fondsen van derden (voor orde):	
	1. Service des chèques et virements postaux	18 108 473 000	17 277 428 573	16 416 251 962	1. Dienst der postchecks en -overschrijvingen.	
	2. Autres opérations	275 369 000	259 074 192	236 122 611	2. Andere verrichtingen.	
	3. Opérations sur recettes R _c affectées	3 131 000	2 702 981	2 119 375	3. Verrichtingen op ontvangsten Regie met speciale bestemming.	
		18 386 973 000	17 539 205 746	16 654 493 948		

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 juin 1987.

BAUDOUIN,

Par le Roi:
Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 26 juni 1987.

BOUDEWIJN,

Van Koningswege:
De Eerste Minister,

W. MARTENS.

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTAL ..

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

De Minister van Financien,

M. EYSKENS.

*Le Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

*De Staatssecretaris voor Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. JUSTIFICATION PAR
DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITEA. VERANTWOORDING PER
ORGANIEKE AFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMARécapitulation pour le budget des Postes,
Télégraphes et TéléphonesSamenvatting voor de begroting van Posterijen,
Telegrafie en Telefonie

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1986 ⁽³⁾ (2)	1985 ⁽⁴⁾ (3)	1984 ⁽⁵⁾ (4)	1986 ⁽³⁾ (5)	1985 ⁽⁴⁾ (6)	1984 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T.:							Afdeling 11. Kabinet van Staats- secretaris voor P.T.T.:
0. Fonctionnement du Cabinet	47,8	45,9 (2,0)	42,9 (4,0)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 11	47,8	45,9 (2,0)	42,9 (4,0)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 11.
Division 55. Services administratifs des P.T.T.:							Afdeling 55. Administratieve dien- sten van P.T.T.:
1. Services des chèques et vire- ment postaux	8 092,0	8 854,9	8 506,2 (17,5)	—	—	—	1. Dienst checks en postover- schrijvingen.
2. Postes: dotation à verser par l'Etat à la Régie des Postes	8 018,0	8 438,7	8 288,7	—	—	—	2. Posterijen: dotatie toe te ken- nen door de Staat aan de Regie der Posterijen.
3. Postes: aide aux investisse- ments	—	54,1	—	—	12,1	—	3. Posterijen: steun aan de inves- teringen.
4. Télégraphes et Téléphones: aide aux investissements . .	1 292,0	2 309,0	76,0	—	27,5	3 595,4	4. Telegrafie en Telefonie: steun aan de investeringen.
6. Télégraphes et Téléphones: remboursement	—	—	0,2	—	—	—	6. Telegrafie en Telefonie: terug- betaling
Totaux pour la division 55	17 402,0	19 656,7	16 871,1 (17,5)	—	39,6	3 595,4	Totalen voor de afdeling 55.
Totaux généraux Postes, Télégra- phes et Téléphones	17 449,8	19 702,6 (2,0)	16 914,0 (21,5)	—	39,6	3 595,4	Algemene totalen voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnance-
ment.⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.⁽³⁾ 1986 = crédits sollicités.⁽⁴⁾ 1985 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires
pour années antérieures).⁽⁵⁾ 1984 = réalisations.⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnancerings-
kredieten.⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.⁽³⁾ 1986 = aangevraagde kredieten.⁽⁴⁾ 1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige
jaren).⁽⁵⁾ 1984 = verwezenlijkingen.

11. Cabinet du secrétaire d'Etat
aux P.T.T.

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

11. Kabinet van de Staatssecretaris
voor P.T.T.

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	49	47,5	47,5	Organiek.
Non organique ⁽¹⁾	—	—	—	Niet-organiek ⁽¹⁾ .
Total	49	47,5	47,5	Totaal.
⁽¹⁾ Chômeurs	—	—	—	⁽¹⁾ Werklozen.
Stage des jeunes	—	—	—	Stage der jongeren.
Personnel auxiliaire	—	—	—	Hulppersoneel.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement Secrétaire d'Etat. — <i>Wedde van de Staatssecretaris</i>	1	11	11.01	01	56	—	1,7	1,7	1,4	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	11	11.02	01	59	—	22,5	20,7 (2,0)	18,7 (4,0)	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	1	11	12.07	02	84	—	—	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	1	11	12.19	02	23	—	10,8	11,7	12,2	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	11	12.06	03	82	—	12,3	11,2	10,5	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Allerhande schadevergoedingen aan derden</i>	1	11	33.01	03	62	—	—	0,1	—	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	2	11	74.01	06	30	—	0,5	0,5	0,1	—	—	—
Totaux. — Totalen							47,8	45,9 (2,0)	42,9 (4,0)	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
1986 = crédits sollicités.
1985 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
1984 = réalisations.

Legende:

C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = krediet volledig als « Openbare inv.» in aanmerking genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1986 = aangevraagde kredieten.
1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
1984 = verwezenlijkingen.

<i>Activité 01 : Personnel</i>			<i>Activiteit 01 : Personeel</i>		
ART. 11.01.01.56. — <i>Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.</i>			ART. 11.01.01.56. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.</i>		
(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	1,7	1,7	1,4	1,4	
Circularaire Services de chancellerie du Premier Ministre CZ/C3/14038 du 17 décembre 1981.			Omzendbrief van de Diensten van Kanselarij van de Eerste Minister CZ/C3/14038 van 17 december 1981.		
ART. 11.02.01.59. — <i>Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat.</i>			ART. 11.02.01.59. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris.</i>		
(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	22,5	20,7 (2,0)	21,0 (7,3)	18,7 (4,0)	
Arrêté royal du 20 mai 1965 déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels.			Koninklijk besluit van 20 mei 1965 houdende bepaling van de samenstelling en werking van de ministeriële kabinetten.		
Le crédit proposé a été calculé en fonction de la composition du cabinet constitué en décembre 1985.			Het voorgestelde krediet is berekend in functie van het kabinet dat samengesteld werd in december 1985.		
Ce crédit est composé comme suit:			Dit krediet is samengesteld als volgt:		
(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
— Retenues veuves et orphelins	(1 000)	(375)	(410)	(360)	— Afhouding weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale	(340)	(475)	(520)	(460)	— Werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
— Traitements barémiques	5 143	4 466 (660)	5 098 (2 640)	4 539 (1 240)	— Baremabezoldigingen.
— Allocation de foyer et de résidence . . .	54	109	95	85	— Haard- en standplaatsstoelage.
— Majoration index	8 152	6 948 (1 040)	7 587 (3 960)	6 756 (1 760)	— Verhoging index.
Sous-totaux	13 349	11 523 (1 700)	12 780 (6 600)	11 380 (3 000)	Subtotalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
— Indemnités de cabinet	2 145	2 108 (120)	2 128 (200)	1 895 (300)	— Kabinetsvergoedingen.
— Pécule de vacances	422	395	422	376	— Vakantiegeld.
— Allocation de fin d'année	269	249	281	250	— Eindejaarspremie.
— Allocations familiales	154	316	317	282	— Kinderbijslagen.
— Majoration index	4 083	4 132 (180)	4 004 (500)	3 566 (700)	— Verhoging index.
Sous-totaux	7 073	7 200 (300)	7 152 (700)	6 369 (1 000)	Subtotalen.
— Contribution patronales aux assurances sociales	2 055	1 904	1 019	907	— Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux	22 477	20 627	20 951	18 656	Algemene totalen.
Arrondi à	22 500	20 700 (2 000)	21 000 (7 300)	18 700 (4 000)	Afgerond.

Le crédit se décompose comme suit entre :

A. Allocations de Cabinet;

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux membres du Cabinet qui ne font pas partie du personnel des Ministères.

Dit krediet is als volgt verdeeld over :

A. Kabinetsvergoedingen;

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	125	839
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	255	555
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssekretaris</i>	1	65	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	50	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend personeel</i>	27	927	3 587
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	3	285	238
	36	1 707	5 219
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters</i>	13	438	823
Totaux (100 p.c.). — <i>Totaal (100 pct.)</i>	49	2 145	6 042
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i>	—	3 516	8 719
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	5 661	14 761
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>	—	—	2 055
Total (indexé). — <i>Totaal (geïndexeerd)</i>	—	5 661	16 816
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		22 477	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>		22 500	

Effectif de Cabinet

Effectief van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong							
	Administration d'origine — Bestuur van oorsprong						Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Secteur privé — Private sector			
	mars — maart 1986	1986	mars — maart 1986	1986	mars — maart 1986	1986	mars — maart 1986	1986
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	2	2	—	—	3	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend personeel</i>	7	7	16	16	4	4	27	27
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	—	3	3	—	—	3	3
Téléphonistes, ouvriers nettoyeuses. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters</i>	7	7	6	6	—	—	13	13
Total. — <i>Totaal</i>	15	15	30	30	4	4	49	49

Activité 02: Biens et services

Activité 02: Goederen en diensten

ART. 12.19.02.23. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat.*ART. 12.19.02.23. — *Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	10,8	11,7	11,1	12,2

Le crédit se décompose comme suit:

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1986 Crédit initial — Oorspronk. krediet	1985 Crédit ajusté — Aangepast krediet	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	220	240	220	250
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en straf- zaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, pre- sentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.				

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion de consommation énergétique et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de correspondance)	7 800	8 260	7 880	8 350	2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbegrepen frankering van briefwisseling).
3. Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité et charbon	1 200	1 550	1 500	1 600	3. Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.
4. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 580	1 650	1 500	2 000	4. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Totaux	10 800	11 700	11 100	12 200	Totalen.

Activité 03: Installations

ART. 12.06.03.82. — Loyer des biens immobiliers occupés par le cabinet, etc.

(En millions de francs)

Activiteit 03: Installaties

ART. 12.06.03.82.. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	12,3	11,2	10,4	10,5	

Le crédit se décompose comme suit:

	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	50
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	11 950
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	300
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	12 300

Het krediet is samengesteld als volgt:

	In duizendtallen franken
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbestemmingen	50
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	11 950
3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	300
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	12 300

ART. 33.01.03.62. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.* (pour mémoire)ART. 33.01.03.62. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.* (pro memorie)

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	—	0,1	0,1	—	

Activité 06: Equipement

Activiteit 06: Uitrusting

ART. 74.01.06.30. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*ART. 74.01.06.30. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
742 Achat d'autre matériel	0,5	0,5	0,6	0,1	Aankoop ander materieel 742

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Rubrique	1986	1985	1984	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	300	300	100	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	200	200	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	500	500	100	Totalen.

55. Services administratifs des Postes, Télégraphes et Téléphones

Les services du Secrétaire Général du ministère des Communications recueillent les données et veillent à l'élaboration du budget des P.T.T.

Outre les crédits pour le fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T., le budget des P.T.T., contient des crédits en faveur de la Régie des Postes et de la Régie des Télégraphes et Téléphones, à savoir:

1. Pour la Régie des Postes

— Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du Service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes);

55. Administratieve diensten van Posterijen, Telegrafie en Telefonie

De diensten van de Secretaris Generaal van het ministerie van Verkeerswezen verzamelen de gegevens en zorgen voor het opstellen van de begroting van P.T.T.

Behoudens de kredieten voor de werking van het Kabinet van Staatssecretaris voor P.T.T. omvat de begroting van P.T.T. kredieten ten voordele van de Regie der Posterijen en de Regie van Telegrafie en Telefonie, te weten:

1. Voor de Regie der Posterijen

— Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de Dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen);

— Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes;

— Intervention de l'Etat pour l'application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie et pour la réalisation, dans le cadre de l'informatique et bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte.

2. Pour la Régie des Télégraphes et Téléphones

— Intervention de l'Etat pour l'achat de technologie de pointe, pour l'application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie et pour la réalisation, dans le cadre de l'informatique et bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte.

L'Etat couvrant partiellement les dépenses de fonctionnement de la Régie des Postes les missions de cette Régie sont énoncées ci-après:

MISSIONS DE LA REGIE DES POSTES

La Régie des Postes, créée par la loi du 6 juillet 1971 est une personne de droit public chargée de toutes les attributions dévolues à l'Administration des Postes par la loi du 26 décembre 1956 à savoir d'exploiter, selon des méthodes industrielles et commerciales, les services des Postes et des Chèques postaux.

En vertu des lois dont question ci-avant, ainsi que des arrêtés d'exécution qui en découlent, la Régie des Postes:

1. détient le monopole de recueillir, de transporter et de distribuer dans toute l'étendue du royaume: les lettres missives closes ou ouvertes, les cartes postales, les annonces, circulaires, prospectus, prix-courants et avis de toute nature lorsqu'ils portent l'adresse du destinataire;

2. est chargée:

- d'émettre des mandats payables dans les bureaux de poste,
- d'opérer le recouvrement, pour compte de tiers, des quittances de toute nature,
- de présenter à l'acceptation et à l'encaissement pour compte de tiers les effets de commerce et d'effectuer, le cas échéant, les formalités du protêt y afférentes,
- de recevoir les dépôts, des versements en comptes courants et d'opérer les paiements assignés sur ces comptes par chèques et virements,
- d'effectuer le service des abonnements aux journaux et autres publications périodiques,
- de diverses prestations pour le compte de différents ministères, d'organismes parastataux et autres offices étrangers;

3. est autorisée:

- à effectuer pour le compte de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, toutes les opérations entrant dans le cadre d'une coopération entre ces deux organismes,
- à participer en qualité de membre fondateur, adhérent ou observateur, à des sociétés ou associations de droit ou de fait constituées par des entreprises ou institutions financières ou avec celles-ci, en vue d'organiser des échanges d'opérations à caractère financier ou de procéder en commun à des études, applications ou développements dont les objets sont en rapport direct avec ces opérations ou avec les moyens à utiliser.

— Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14. § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen;

— Tussenkost van de Staat voor de toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie en voor het verwezenlijken binnen het raam van de informatica en buretica van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking.

2. Voor de Regie van Telegrafie en Telefonie

— Tussenkost van de Staat in de aankoop van spitstechnologie, voor de toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie en voor de verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de buretica, van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking.

Gezien de Staat gedeeltelijk de werkingsuitgaven dekt van de Regie der Posterijen worden de opdrachten van deze Regie hierna opgesomd:

OPDRACHTEN VAN DE REGIE DER POSTERIJEN

De Regie der Posterijen, opgericht bij de wet van 6 juli 1971, is een publiekrechtelijk rechtspersoon belast met al de bevoegdheden die door de wet van 26 december 1956 aan het Bestuur der Posterijen werden toebedeeld, met name het exploiteren, volgens industriële en commerciële methodes, van de Postdienst en van de dienst der Postchecks.

De Regie der Posterijen, krachtens de bovengenoemde wetten en haar uitvoeringsbesluiten:

1. heeft het monopolie om over het hele rijksgebied in te zamelen, te vervoeren en uit te reiken: gesloten of open brieven, briefkaarten, aankondigingen, circulaires, prospectussen, prijscouranten en berichten allerhande, wanneer zij het adres van de geadresseerde dragen;

2. is gelast:

- mandaten, betaalbaar in de postkantoren, uit te geven,
- invorderingen uit te voeren, voor rekening van derden, van kwitanties van allerlei aard,
- voor rekening van derden handelseffecten ter acceptatie en ter incassering aan te bieden en, in voorkomend geval, de desbetreffende formaliteiten van protest uit te voeren,
- depots, stortingen op lopende rekening te ontvangen, en per check of giro, de betalingen op de betrokken rekeningen uit te voeren,
- de dienst der abonnements op dagbladen en tijdschriften uit te voeren,
- de diverse handelingen uit te voeren voor rekening van de verscheidene ministeries, parastatale instellingen en andere, buitenlandse diensten;

3. is gemachtigd:

- voor rekening van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, alle verrichtingen te doen die vallen in het kader van een bepaalde samenwerking tussen de twee instellingen,
- in de hoedanigheid van stichtend, toetredend of waarnemend lid deel te nemen aan feitelijke maatschappijen of verenigingen dan wel maatschappijen of verenigingen naar recht, opgericht door of met financiële ondernemingen of instellingen met het oog op het organiseren van de uitwisseling van verrichtingen van financiële aard het gezamenlijk bewerkstelligen van studies, toepassingen of ontwikkelingen waarvan de onderwerpen rechtstreeks verband houden met die verrichtingen of met de aan te wenden middelen.

55/1 — SERVICES DES CHEQUES
ET VIREMENTS POSTAUX

Moyens en personnel :

55/1 — DIENST CHECKS
EN POSTOVERSCHRIJVINGEN

Personeelsbezetting :

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	4 096	4 091	4 285	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
10. Rémunération à verser par l'Etat à la Régie des Postes. — <i>Vergoeding te storten door de Staat aan de Regie der Posterijen</i>	1	55	32.01	10	84	—	8 092,0	8 854,9	8 506,2 (17,5)	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 41.

— L'effectif du Services des chèques postaux coopère aux missions du programme 2 — Postes.

COMMENTAIRE

Aux termes de l'article 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes :

« 2^e alinéa — Les fonds de tiers confiés à la Régie sont mis à la disposition du Trésor selon des modalités à fixer de commun accord entre le Ministre des Finances et le Ministre qui gère la Régie. »

Détail des fonds de tiers au 31 décembre 1985 :

- avoir sur C.C.P. des particuliers: 84 419,8 millions;
- titres à porter en compte: 5 275,4 millions;
- opérations financières: 13 963,1 millions

Pour information :

- avoir sur C.C.P. des comptables de l'Etat, au 31 décembre 1985: 118 937,2 millions;
- avoir sur C.C.P. de la Régie au 31 décembre 1985: 19 941,4 millions;

« 3^e alinéa — L'Etat rémunère la Régie à concurrence des charges globales résultant du Service des chèques et virements postaux. »

Croissance par rapport à 1982

- 1985 (résultat)
 - rémunération: 10,— p.c.;
 - index: 20,47 p.c.
- 1986 (prévision)
 - rémunération: 0,53 p.c.;
 - index: 23,07 p.c.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 41.

— Het personeel van de Dienst der Postchecks werkt mee aan de opdrachten van programma 2 — Posterijen.

COMMENTAAR

Overeenkomstig de bepalingen van het artikel 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen :

« 2^e alinea — De fondsen van derden, aan de Regie toevertrouwd, worden ter beschikking gesteld van de Schatkist volgens modaliteiten overeen te komen tussen de Minister van Financiën en de Minister die de Regie beheert. »

Opsomming van de fondsen van derden op 31 december 1985 :

- tegoed op de prk. van particulieren: 84 419,8 miljoen;
- in rekening te brengen titels: 5 275,4 miljoen;
- financiële verrichtingen: 13 963,1 miljoen.

Ter inlichting :

- tegoed op prk. van de rekenplichtigen van de Staat op 31 december 1985: 118 937,2 miljoen;
- tegoed op prk. van de Regie op 31 december 1985: 19 941,4 miljoen;

« 3^e alinea — De Staat vergoedt de Regie tot beloop van de globale lasten van de Dienst der checks en postoverschrijvingen. »

Aangroei in vergelijking met 1982

- 1985 (resultaat)
 - vergoeding: 10,— pct.;
 - indexcijfer: 20,47 pct.
- 1986 (raming)
 - vergoeding: 0,53 pct.;
 - indexcijfer: 23,07 pct.

*Activité 10: Rémunération à verser par l'Etat
à la Régie des Postes*

ART. 32.01.10.84. — *Rémunération à verser par l'Etat pour les charges
du Service des chèques et virements postaux.*

(En millions de francs)

*Activiteit 10: Vergoeding te storten door de Staat
aan de Regie der Posterijen*

ART. 32.01.10.84. — *Vergoeding te storten door de Staat voor de kosten
van de Dienst der checks en postoverschrijvingen.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	8 092,0	8 854,9	8 432,7	8 506,2 (17,5)	

55/2 — POSTES: DOTATION A VERSER
PAR L'ETAT
A LA REGIE DES POSTES

55/2 — POSTERIJEN: DOTATIE TOE TE KENNEN
DOOR DE STAAT
AAN DE REGIE DER POSTERIJEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	43 618	42 812	43 894	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
20. Dotation Régie des Postes. — <i>Dotatie Regie van Posterijen</i>	1	55	02.02	20	21	—	8 018,0	8 438,7	8 288,7	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 41.

— L'effectif du programme 2 — Postes coopère aux missions du programme 1 — Service des chèques postaux.

COMMENTAIRE

Aux termes de l'article 14 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes:

« § 1^{er}. — Les tarifs à appliquer par la Régie sont fixés par le Roi, sur proposition du Ministre qui gère cette Régie. »

« § 3. — Une dotation est accordée par l'Etat pour compenser la perte subie par suite de l'application éventuelle de tarifs inférieurs aux prix de revient, pour des raisons d'intérêt général, et peut l'être pour le développement de nouvelles activités. »

Les causes essentielles du manque à gagner de la Régie des Postes résident:

— en l'application de tarifs inférieurs aux prix de revient au secteur des journaux et périodiques;

— en l'application d'un tarif particulier aux correspondances administratives;

— en l'octroi de la franchise postale, notamment aux organes du pouvoir législatif.

Légende: zie tabel 11/0, blz. 41.

— Het effectief van programma 2 — Posterijen werkt mee aan de opdrachten van programma 1 — Dienst der Postchecks.

COMMENTAAR

Overeenkomstig de bepalingen van het artikel 14 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen:

« § 1. — De door de Regie toe te passen tarieven worden vastgesteld door de Koning, op voorstel van de Minister die deze Regie beheert. »

« § 3. — Een dotatie wordt door de Staat toegekend om het verlies te vergoeden dat werd geleden ingevolge het eventueel toepassen van tarieven die, om redenen van algemeen belang, lager liggen dan de kostprijs en kan dienen voor de ontwikkeling van nieuwe activiteiten. »

Het tekort van de Regie der Posterijen vloeit hoofdzakelijk voort uit:

— het toepassen van tarieven lager dan de kostprijs voor de dagbladen en tijdschriften;

— het toepassen van een bijzonder tarief voor de administratieve briefwisseling;

— het toekennen van de portvrijdom, namelijk aan de lichamen van wetgevende macht.

Croissance ou décroissance par rapport à 1982

— 1985 (résultat)

- dotation: décroissance de 3,9 p.c.;
- index: croissance de 20,47 p.c.

— 1986 (prévision)

- dotation: décroissance de 8,68 p.c.;
- index: croissance de 23,07 p.c.

Activité 20: Dotation Régie des Postes

ART. 02.02.20.21. — Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1981 portant création de la Régie des Postes.

(En millions de francs)

Aangroei of afnemings in vergelijking met 1982

— 1985 (resultaat)

- dotatie: afnemings met 3,9 pct.;
- indexcijfer: aangroei met 20,47 pct.

— 1986 (raming)

- dotatie: afnemings met 8,68 pct.;
- indexcijfer: aangroei met 23,07 pct.

Activiteit 20: Dotatie Regie der Posterijen

ART. 02.02.20.21. — Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	8 018,0	8 438,7	8 070,2	8 288,7

55/3 — POSTES: AIDE AUX INVESTISSEMENTS

55/3 — POSTERIJEN: STEUN INVESTERINGEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique ⁽¹⁾	—	—	—	Niet-organiek ⁽¹⁾ .
Total	—	—	—	Totaal.
⁽¹⁾ Chômeurs	—	—	—	⁽¹⁾ Werklozen.
Stage des jeunes	—	—	—	Jongerenstage.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
30. Postes: utilisation rationnelle de l'énergie. — Posterijen: rationele aanwending der energie	2	55	81.04	30	53	P+I	—	35,0	—	—	12,1	—
Postes: informatique, bureautique. — Posterijen: informatica, bureautica	2	55	81.05	30	56	P+I	—	19,1	—	—	—	—
Totaux. — Totalen							—	54,1	—	—	12,1	—

Légende: voir tableau 11/0, page 41.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 41.

*Activité 30: Postes —
Utilisation rationnelle de l'énergie*

ART. 81.04.30.53. — *Régie des Postes. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		70 000 000
Crédits ajustés 1985		12 100 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	82 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		35 000 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnement	F	35 000 000

ART. 81.05.30.56. — *Régie des Postes. — Réalisation, dans le cadre de l'informatique et de la bureautique des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		34 500 000
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles		—
Plafond d'engagement	F	34 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		15 400 000
Crédits ajustés 1985		19 100 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnement	F	34 500 000

*Activiteit 30: Posterijen —
Rationele aanwending van de energie*

ART. 81.04.30.53. — *Regie der Posterijen. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkomst (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		70 000 000
Aangepaste kredieten 1985		12 100 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	82 100 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		35 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnanceringsplafond	F	35 000 000

ART. 81.05.30.56. — *Regie der Posterijen. — Verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de bureautica van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Staatstussenkomst (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		34 500 000
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	34 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		15 400 000
Aangepaste kredieten 1985		19 100 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnanceringsplafond	F	34 500 000

55/4 — TELEGRAPHES ET TELEPHONES:
AIDE AUX INVESTISSEMENTS55/4 — TELEGRAFIE EN TELEFONIE:
STEUN INVESTERINGEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
40. Technologie de pointe — R.T.T. — <i>Spits-technologie</i> — R.T.T.	2	55	81.02	40	57	P+I	1 290,0	2 290,1	76,0	—	—	3 595,4
41. R.T.T.: utilisation rationnelle de l'énergie. — R.T.T.: <i>rationele aanwending energie</i>	2	55	81.03	41	61	P+I	2,0	18,9	—	—	7,5	—
R.T.T.: informatique, bureautique. — R.T.T.: <i>informatica, bureautica</i>	2	55	81.06	41	70	P+I	—	—	—	—	20,0	—
Totaux. — Totalen							1 292,0	2 309,0	76,0	—	27,5	3 595,4

Légende: voir tableau 11/0, page 41.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 41.

Activité 40: Technologie de pointe — R.T.T.

ART. 81.02.40.57. — Travaux d'établissement: achat de technologie de pointe, intervention de l'Etat, etc.

Engagements:

Engagements 1983 et antérieurs F 1 997 085 213
Engagements 1984 3 595 406 257

Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985 67 008 530

Crédits ajustés 1985 —

Autorisations nouvelles 1986 —

Plafond d'engagement F 5 659 500 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs F —

Ordonnancements 1984 75 967 774

Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985 1 534 032 226

Crédits ajustés 1985 2 290 100 000

Autorisations nouvelles 1986 1 290 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 5 190 100 000

Activiteit 40: Spits-technologie — R.T.T.

ART. 81.02.40.57. — Werken van oprichting: aankoop van spits-technologie, Staatssusienkomst, enz.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1983 en vorige F 1 997 085 213
Vastleggingen 1984 3 595 406 257

Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985 67 008 530

Aangepaste kredieten 1985 —

Nieuwe machtigingen 1986 —

Vastleggingsplafond F 5 659 500 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige F —

Ordonnanceringen 1984 75 967 774

Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985 1 534 032 226

Aangepaste kredieten 1985 2 290 100 000

Nieuwe machtigingen 1986 1 290 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 5 190 100 000

Activité 41 : R.T.T. — Utilisation rationnelle de l'énergie

ART. 81.03.41.61. — R.T.T. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat.

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		24 400 000
Crédits ajustés 1985		7 500 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	31 900 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		18 900 000
Autorisations nouvelles 1986		2 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	20 900 000

ART. 81.06.41.70. — R.T.T. — Réalisation dans le cadre de l'informatique et de la bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat. (pour mémoire)

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		20 000 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	20 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnement	F	—

Activiteit 41 : R.T.T. — Rationele aanwending van de energie

ART. 81.03.41.61. — R.T.T. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkost.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		24 400 000
Aangepaste kredieten 1985		7 500 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	31 900 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		18 900 000
Nieuwe machtigingen 1986		2 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	20 900 000

ART. 81.06.41.70. — R.T.T. — Verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de bureautica, van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Tussenkost van de Staat. (pro memorie)

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		20 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	20 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnanceringsplafond	F	—

55/5 — TELEGRAPHES ET TELEPHONES:
FONDS « REDEVANCES APPAREILS RECEPTEURS
DE RADIODIFFUSION ET DE TELEVISION »

(En millions de francs)

55/5 — TELEGRAFIE EN TELEFONIE:
FONDS « KIJK-
EN LUISTERGELD »

(In miljoenen franken)

Fonds 66.02 C. — Libellé: Redevances brutes: appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes — frais de toute nature relatifs à la perception — solde à créditer par le comptable du ministère des Communications au budget des Voies et Moyens)		Fonds 66.02 C. — Beschrijving: Brutobetalingen: private radio- en televisieontvangtoestellen (ontvangsten — allereerste onkosten in verband met het innen — saldo door de rekenplichtige van het ministerie van Verkeerswezen aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting)
<i>Mission statutaire du fonds:</i> Perception des redevances radio et télévision	Division et programme — Afdeling en programma 55/5	<i>Statutaire opdracht van het fonds:</i> Inning van het Kijk- en Luistergeld.
— Année 1985 — Dépenses totales	15 845,5	— Jaar 1985 — Totale uitgaven.
— Recettes 1986:		— Ontvangsten 1986:
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1985	—	— Overgedragen saldo op 1 januari 1985.
— Recettes budgétaires	—	— Begrotingsontvangsten.
— Recettes autres	16 560,5	— Andere ontvangsten.
Total recettes	16 560,5	Totaal ontvangsten.
— Dépenses 1986:		— Uitgaven 1986:
— Dépenses de personnel et de fonctionnement	700,9	— Personeels- en werkingsuitgaven.
— Dépenses d'équipement	—	— Uitrustingsuitgaven.
— Affectations de boni et transferts: Voies et Moyens ⁽¹⁾	15 859,6	— Bestemmingen van batige saldi en transfers: Rijksmiddelen ⁽¹⁾ .
— Dépenses autres	—	— Andere uitgaven.
Total dépenses	16 560,5	Totaal uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	—	Nieuw saldo op 31 december 1986.
Effectif en personnel	370	Personeelbezetting.

(1) Dont une partie sera reportée aux Communautés.

(1) Waarvan een gedeelte zal worden overgedragen naar de Gemeenschappen.

55/6 — TELEGRAPHES ET TELEPHONES:
REMBOURSEMENT55/6 — TELEGRAFIE EN TELEFONIE:
TERUGBETALING

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
60. R.T.T. — Remboursement — R.T.T. — Terugbetaling	1	55	12.53	60	13	—	—	—	0,2	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 41.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 41.

Activité 60: R.T.T. — Remboursement

Activiteit 60: R.T.T. — Terugbetaling

ART. 12.53.60.13. — Remboursement: prestations R.T.T. pour compte
de l'Etat, etc. (pour mémoire)ART. 12.53.60.13. — Terugbetaling: prestaties R.T.T. voor rekening van
de Staat, enz. (pro memorie)

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	—	—	—	0,2	

B. REGROUPEMENT

Tableau des codes économiques

(En millions de francs)

B. HERGROEPERINGS

Tabel der economische codes

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — Economische code		1986 (*)	1985 (*)	1984 (*)
			Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — Benaming			
Titre I Titel I		CABINET. - KABINET			
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1,7	1,7	1,4
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	13,3	13,3	14,4
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	7,1	7,5	7,4
	113	Contributions patronales. — <i>Patronale bijdragen</i>	2,1	1,9	0,9
12.06	122	Locations, bâtiments, terrains. — <i>Huur, gebouwen, land</i>	12,3	11,2	10,5
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	10,8	11,7	12,2
33.01.	3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan gezinnen</i> . . .	—	0,1	—
		DEPARTEMENT. - DEPARTEMENT			
12.53	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	—	0,2
32.01	312	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	8 092,0	8 854,9	8 523,7
02.02	07	Recettes des services publics à caractère d'entreprise. — <i>Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter</i>	8 018,0	8 438,7	8 288,7
		Totaux titre I. — <i>Totalen titel I</i>	16 157,3	17 341,0	16 859,4
Titre II Titel II					
Partie I Deel I		DEPARTEMENT. - DEPARTEMENT			
81.02	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	1 290,0	2 290,1	76,0
81.03	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	2,0	18,9	—
81.04	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	35,0	—
81.05	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	19,1	—

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986 (*) Initial — Oorspron- kelijk	1985 (*) Ajusté — Aange- past	1984 (*) Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
81.06	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	—	—
		Totaux partie I. — <i>Totalen deel I</i>	1 292,0	2 363,1	76,0
Partie II <i>Deel II</i>					
		CABINET. - KABINET			
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,5	0,5	0,1
		Totaux partie II. — <i>Totalen deel II</i>	0,5	0,5	0,1
		Totaux titre II. — <i>Totalen titel II</i>	1 292,5	2 363,6	76,1

1986 = Crédits sollicités.
1985 = Crédits ajustés y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures.
1984 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

1986 = Aangevraagde kredieten.
1985 = Aangepaste kredieten met inbegrip van de bijkredieten voor vroegere jaren.
1984 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

C. — TITRE IV SECTION PARTICULIERE

Section I Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE III FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.02.C. — *Redevances brutes: Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes, frais de toute nature relatifs à la perception, solde à créditer par le comptable du ministère des Communications au budget des Voies et Moyens).*

C. — TITEL IV AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK III FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.02.C. — *Brutobelastingen: private radio- en televisieontvangtoestellen (ontvangsten, allerhande onkosten in verband met het innen, saldo door de rekenplichtig aan het Ministerie van Verkeerswezen aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting).*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie	
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo	990
Recettes:				Ontvangsten:	
— Particulières, non patrimoniales:				— Bijzondere, niet-patrimoniales:	
366 Redevances brutes sur appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés	16 560 521	15 447 199	14 715 400	Brutobelastingen voor private radio- en televisieontvangtoestellen.	366
Totaux	16 560 521	15 447 199	14 715 400	Totalen.	

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
123 Frais de toute nature relatifs à la perception	700 910	647 199	615 400	Allerhande onkosten in verband met het innen. 123
380 Transfert au budget des Voies et Moyens (art. 38.01)	9 290 100	6 558 000	8 647 800	Overdracht naar de Rijksmiddelenbegroting (art. 38.01). 380
Ristournes aux Communautés (budget des Finances, Titre IV, art. 66.13)	6 569 500	8 242 000	5 452 200	Ristorno's aan de Gemeenschappen (begroting Financiën Titel IV, art. 66.13).
Totaux	16 560 521	15 447 199	14 715 400	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

D. — TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

A. Régie des Télégraphes et Téléphones

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des recettes

ART. 1^{er}. — *Recettes d'exploitation.*

Les recettes brutes d'exploitation sont estimées à 70 916 727 000 francs.

Après déduction des remboursements et non-valeurs (9 223 700 000 francs) représentant en ordre principal les quotes-parts revenant aux offices étrangers pour les relations internationales, les recettes nettes d'exploitation s'établissent à 61 693 027 000 francs qui se décomposent comme suit :

	1985	1986	
— Téléphonie	49 814 075 000	53 311 696 000	— Telefonie.
— Télégraphie	721 855 000	876 028 000	— Telegrafie.
— Télex	3 796 357 000	4 366 403 000	— Telex.
— Transmission de données	2 180 100 000	3 138 900 000	— Datatransmissie.
— Adaptation des tarifs	1 234 000 000	—	— Tariefaanpassing.
Totaux	57 746 387 000	61 693 027 000	Totalen.

ART. 2. — *Autres recettes.*

Poste 1.

— Recettes de travaux et opérations pour tiers	F 490 000 000
— Vente de vieux matériel	30 000 000
	F 520 000 000

D. — TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

A. Regie van Telegrafie en Telefonie

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruitzichten der ontvangsten

ART. 1. — *Exploitatieontvangsten.*

De bruto-exploitatieontvangsten worden geraamd op 70 916 727 000 frank.

Na aftrek van de terugbetalingen en onwaarden (9 223 700 000 frank), die hoofdzakelijk betrekking hebben op het aandeel van de vreemde besturen in het internationaal verkeer, belopen de nettoexploitatieontvangsten 61 693 027 000 frank. Zij worden onderverdeeld als volgt :

ART. 2. — *Andere ontvangsten.*

Post 1.

— Ontvangsten op werken en verrichtingen voor derden	F 490 000 000
— Verkoop van oud materieel	30 000 000
	F 520 000 000

Poste 2. Recettes diverses d'exploitation.

— Remboursement de traitements d'agents utilisés par des tiers	F 160 000 000
— Remboursement par l'Etat des frais occasionnés par le recouvrement des redevances radio et télévision	589 000 000
— Recettes du Service national de contrôle du spectre	187 263 000
— Droits et indemnités payés par Promédia pour l'édition de l' <i>Annuaire des téléphones</i>	1 510 550 000
— Recettes du département Informatique	7 300 000
— Quote-part dans les recettes des satellites	249 600 000
— Recettes télédistribution	430 637 000
— Recettes du centre touristique de Lessive	16 885 000
— Vidéotex	33 000 000
— Recettes diverses téléphone, télégraphe et télex dont 82,0 millions de francs pour du matériel de télécommunication vendu en collaboration avec des tiers	258 100 000
— Autres recettes	287 400 000
	F 3 729 735 000

Poste 3.

— Remboursements de prêts accordés au personnel	F 46 800 000
---	--------------

ART. 3. — Recettes T.V.A.

Le montant des recettes T.V.A. a été calculé en se basant sur les recettes prévues au budget soumises à la T.V.A.

ART. 4. — Revenus financiers.

La diminution est due entre autres à la baisse des taux d'intérêt.

ART. 5. — Recettes au profit du Fonds de renouvellement et d'amortissement.

Ces recettes ont été transférées à l'article 2 - autres recettes.

ART. 8. — Remboursement par l'Etat des programmes complémentaires d'investissements décidés par l'Etat et à charge du budget de l'Etat.

A cet article sont comptabilisés les montants que la Régie des Télégraphes et Téléphones récupère sur l'Etat pour les achats de matériel de technologie de pointe (poste 1) et l'application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie (poste 2).

Les dépenses d'investissements figurent à l'article 13 des dépenses.

ART. 10. — Produit des emprunts à contracter.

Le montant à décaisser en 1986 par la Régie pour les investissements s'élève à :

— Travaux de premier établissement	F 22 573 428 000
— Accroissement de la réserve d'approvisionnements	743 580 000
	F 23 317 008 000

Post 2. Allerlei exploitatieontvangsten.

— Terugbetalingen van wedden van personeelsleden die door derden benuttigd worden	F 160 000 000
— Terugbetaling door de Staat van de kosten veroorzaakt door de invordering van kijk- en luistergeld	589 000 000
— Ontvangsten van de Nationale Dienst voor de Controle van het Spectrum	187 263 000
— Rechten en vergoedingen betaald door Promedia voor de uitgifte van de <i>Telefoongids</i>	1 510 550 000
— Ontvangsten van het departement Informatieverwerking	7 300 000
— Aandeel in de ontvangsten van de satellieten	249 600 000
— Ontvangsten teledistributie	430 637 000
— Ontvangsten van het toeristisch centrum Lessive	16 885 000
— Videotex	33 000 000
— Allerlei ontvangsten telefonie, telegrafie en telex waarvan 82,0 miljoen frank voor telecommunicatiematerieel verkocht in samenwerking met derden	258 100 000
— Andere ontvangsten	287 400 000
	F 3 729 735 000

Post 3.

— Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel	F 46 800 000
---	--------------

ART. 3. — B.T.W.-ontvangsten.

Het bedrag van de B.T.W.-ontvangsten werd berekend op basis van de ontvangsten voorzien in de begroting onderworpen aan de B.T.W.

ART. 4. — Financiële inkomsten.

De vermindering is onder andere het gevolg van de daling van de rentevoeten.

ART. 5. — Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds.

Deze ontvangsten werden overgedragen naar artikel 2 - andere ontvangsten.

ART. 8. — Terugbetaling door de Staat van aanvullende investeringsprogramma's beslist door de Staat en ten laste van de begroting van de Staat.

Op dit artikel worden de bedragen geboekt die de Regie van Telegrafie en Telefonie van de Staat terugvordert voor de aankopen van spits technologie (post 1) en de toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie (post 2).

De investeringsuitgaven komen voor onder artikel 13 van de uitgaven.

ART. 10. — Opbrengst van de af te sluiten leningen.

Het bedrag in 1986 door de Regie te betalen voor haar investeringen bedraagt :

— Werken van oprichting	F 22 573 428 000
— Aangroei van de voorraden	743 580 000
	F 23 317 008 000

L'excédent sur les recettes d'exploitation que la Régie T.T. peut consacrer à l'investissement s'élève à 19 639,2 millions de francs. En outre, il est prévu un remboursement par l'Etat de programmes d'investissements complémentaires au montant de 2 002,4 millions de francs (article 8).

Les investissements restant à financer par des emprunts s'élèvent donc à 1 675,4 millions de francs, auxquels il convient d'ajouter 24 522,3 millions de remboursements d'emprunts.

Afin de pouvoir disposer des liquidités nécessaires au cours des premiers mois de l'exercice suivant, les emprunts à émettre devraient s'élever à 30 milliards.

ART. 12. — *Réalisation de placements intermédiaires.*

Les réalisations de certificats de trésorerie, acquis comme placement intermédiaire de fonds disponibles, sont estimées à 26 481,6 millions (voir contrepartie à l'article 18 « Dépenses »).

ART. 13. — *Recettes de fonds de tiers.*

Cet article contient principalement (16 560,5 millions) les redevances radio et télévision encaissées par la Régie pour compte de l'Etat. Le versement à l'Etat est repris à l'article 25 des « Dépenses ».

NOTES JUSTIFICATIVES à l'appui des prévisions des dépenses

CHAPITRE 1

DEPENSES DE PERSONNEL

Les dépenses en personnel sont basées sur les dépenses notées en 1984.

Elles ont été :

— d'une part, augmentées du complément de dépenses liées à l'accroissement probable de l'indice des prix à la consommation. Il a été tenu compte des dispositions des arrêtés royaux n° 11 du 26 février 1982, n° 180 du 30 décembre 1983 et n° 278 du 30 mars 1984;

— d'autre part, diminuées suite à l'application de l'article 28 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, entraînant une régression de l'effectif en personnel.

ART. 1. — *Traitements, allocations et indemnités du personnel en service.*

Poste 1. Traitements.

Augmentation: 133 991 000 francs.

La différence découle essentiellement des éléments de base cités ci-dessus.

Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Diminution: 10 822 000 francs.

Voir poste 1.

Poste 3. Allocations familiales.

Augmentation: 81 200 000 francs.

L'augmentation est due à la hausse de l'indice des prix à la consommation. Le crédit ne tient plus compte de la retenue de 375 francs par ayant droit.

Het overschot op de exploitatieontvangsten dat de Regie T.T. tot investering kan aanwenden bedraagt 19 639,2 miljoen frank. Daarenboven wordt een terugbetaling door de Staat van aanvullende investeringsprogramma's ten belope van 2 002,4 miljoen frank voorzien (artikel 8).

De investeringen die te financieren blijven door leningen bereiken bijgevolg 1 675,4 miljoen frank, waaraan 24 522,3 miljoen dienen toegevoegd te worden voor de terugbetaling van leningen in 1986.

Ten einde over de nodige geldmiddelen te beschikken gedurende de eerste maanden van het volgend jaar, zouden de uit te schrijven leningen 30 miljard frank moeten bedragen.

ART. 12. — *Te gelde maken van tussentijdse beleggingen.*

Het verzilveren van Schatkistcertificaten, verworven als tussentijdse belegging van de beschikbare gelden, wordt geschat op 26 481,6 miljoen (zie tegenpost artikel 18 « Uitgaven »).

ART. 13. — *Ontvangsten van fondsen van derden.*

Dit artikel bevat hoofdzakelijk (16 560,5 miljoen) kijk- en luistergeld, geïnd door de Regie T.T. voor rekening van de Staat. De storting aan de Staat is opgenomen in artikel 25 van de « Uitgaven ».

TOELICHTENDE STAAT bij de vooruitzichten der uitgaven

HOOFDSTUK 1

PERSENEELSUITGAVEN

De personeelsuitgaven zijn gebaseerd op de genoteerde uitgaven voor 1984.

Die werden :

— enerzijds verhoogd met de meeruitgaven verbonden aan de waarschijnlijke stijging van het indexcijfer van de consumptieprijs. Hierbij werd rekening gehouden met de bepalingen van de koninklijke besluiten nr. 11 van 26 februari 1982, nr. 180 van 30 december 1983 en nr. 278 van 30 maart 1984;

— anderzijds verlaagd in toepassing van het artikel 28 van de herstellwet van 31 juli 1984, wat een vermindering van de personeelssterkte veroorzaakt.

ART. 1. — *Wedden, toelagen en vergoedingen van het personeel in dienst.*

Post 1. Wedden.

Verhoging: 133 991 000 frank.

Het verschil vloeit in hoofdzaak voort uit de hierboven geciteerde basiselementen.

Post 2. Haard- en standplaatstoelagen.

Vermindering: 10 822 000 frank.

Zie post 1.

Post 3. Kinderbijslag.

Verhoging: 81 200 000 frank.

De stijging is te wijten aan de verhoging van de index van de consumptieprijs. Het krediet houdt geen rekening meer met een inhouding van 375 frank per rechthebbende.

Poste 4. Remboursement d'allocations familiales payées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Augmentation: 3 200 000 francs.

Poste 5. Allocations de naissance.

Diminution: 1 029 000 francs.

Poste 6. Pécule de vacances.

Diminution: 40 000 000 de francs.

Le crédit tient compte d'une retenue de 12,07 p.c., égale à celle décidée pour le secteur privé.

Voir encore poste 1.

Poste 7. Allocation de fin d'année.

Diminution: 25 000 000 de francs.

Voir poste 1.

Poste 8. Allocations.

Diminution: 26 096 000 francs.

Le crédit est basé sur les dépenses réelles de 1984 et sur la baisse envisagée de l'effectif en personnel.

Détail des allocations:

Exercice de fonctions supérieures à celles du grade	F	119 400 000
Travail supplémentaire		40 200 000
Travail pénible		35 180 000
Prestations dominicales		112 434 000
Conduite d'un véhicule automobile		14 660 000
Usage de certaines langues		4 600 000
Traduction simultanée		150 000
Traductions à domicile		5 000
Professeurs à l'école T.T.		12 520 000
Collaboration aux commissions d'examen		14 280 000
Chefs d'équipe et de groupe		13 500 000
Gestion des petits bureaux		800 000
Gérants et gérants adjoints de mess		1 280 000
Indemnité pour tenue soignée		2 706 000
Allocations pour prestations nocturnes et pour prestations matinales et tardives		20 500 000
Conduite d'engins spéciaux		2 720 000
Risque de mer		90 000
Allocations pour absence d'accidents		24 400 000
Jetons Chambre de recours		20 000
Allocations de gestion		86 775 000
Allocations de Cabinet		7 850 000
Huissiers de certaines loges		170 000
Prise en sténo		460 000
Secrétaires des fonctionnaires supérieurs		1 730 000
Prestations matinales et tardives (provision)		—
Personnel des centres de radio		1 200 000

Post 4. Terugbetaling van gezinstoelagen betaald door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

Verhoging: 3 200 000 frank.

Post 5. Geboortebijslag.

Vermindering: 1 029 000 frank.

Post 6. Vakantiegeld.

Vermindering: 40 000 000 frank.

Het krediet houdt rekening met een inhouding van 12,07 pct., gelijk aan deze toegepast in de privé-sector.

Zie verder post 1.

Post 7. Eindejaarstoelage.

Vermindering: 25 000 000 frank.

Zie post 1.

Post 8. Toelagen.

Vermindering: 26 096 000 frank.

Het krediet is gesteund op de werkelijke uitgaven voor 1984 en de geplande daling van het personeelseffectief.

Detail van de toelagen:

Functies boven die van de graad	F	119 400 000
Overwerk		40 200 000
Lastig werk		35 180 000
Zondagwerk		112 434 000
Het besturen van een motorvoertuig		14 660 000
Het gebruik van zekere talen		4 600 000
Simultane vertaling		150 000
Thuis gemaakte vertalingen		5 000
Lesgevers aan de T.T.-School		12 520 000
Medewerking aan examencommissies		14 280 000
Ploegleiders en groepsleiders		13 500 000
Beheer van kleine kantoren		800 000
Messbeheerders en adjunct-messbeheerders		1 280 000
Verzorgde kledij		2 706 000
Toelage voor nachtprestaties en voor vroege en late prestaties		20 500 000
Bediening van speciale tuigen		2 720 000
Zeerisico		90 000
Toelage wegens het uitblijven van ongevallen		24 400 000
Zitpenningen Raad van Beroep		20 000
Beheerstoeelagen		86 775 000
Kabinetstoeelagen		7 850 000
Titularissen van sommige loges		170 000
Opneming in steno		460 000
Secretariaatspersoneel		1 730 000
Vroege en late prestaties (provisie)		—
Personeelsleden van de radiocentra		1 200 000

Provision pour allocation pour desserte de machines à écrire de composition et à bandes magnétiques	—
Provision pour allocation de brevet	34 950 000
Indemnité de dédit	260 000
F	552 840 000

Poste 9. Primes.

Augmentation: 1 331 000 francs.

Détail des primes:

Primes pour travaux de repavage	F	16 000 000
Récupération de créances		45 000
Ecoule de l'éther		15 000
Primes télégraphiques		6 000 000
Primes téléphoniques		9 000 000
Primes pour jointage		37 000 000
Primes pour pose de câbles		8 000 000
Primes pour perforation et vérification		2 000 000
Primes de productivité		126 800 000
F		204 860 000

Poste 10. Interventions

Augmentation: 3 800 000 francs.

Détail des interventions:

Prix de l'abonnement social	F	8 000 000
Frais des voyages à l'étranger		—
Frais de transport au moyen des transports publics		3 600 000
Frais de funérailles		4 600 000
F		17 000 000

Poste 11. Dons.

Crédit inchangé.

Il s'agit de dons aux agents décorés (2 200 000 francs), aux jubilés du travail (2 500 000 francs) et aux pensionnés (2 000 000 de francs).

Poste 12. Cotisation patronale O.N.S.S.

Augmentation: 471 300 000 francs.

L'augmentation découle de l'application de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984.

Poste 13. Provision pour hausse de l'index.

Plus aucune provision n'a été prévue.

Poste 16. Indemnités.

Diminution: 6 796 000 francs.

Le crédit est basé sur les dépenses réelles de 1984 et sur la baisse envisagée de l'effectif en personnel.

Provisie voor de toelage voor bediening van schrijfzet- en magneetbandmachines	—
Provisie voor brevettoelage	34 950 000
Opzeggingsvergoeding	260 000
F	552 840 000

Post 9. Premies.

Verhoging: 1 331 000 frank.

Detail van de premies:

Premies voor herbestravingswerken	F	16 000 000
Inning van verzaakte taksen		45 000
Beluistering van de ether		15 000
Telegraafpremies		6 000 000
Telefoonpremies		9 000 000
Laspremies		37 000 000
Premies voor het leggen van kabels		8 000 000
Premies voor pons- en nazichtwerk		2 000 000
Productiviteitspremies		126 800 000
F		204 860 000

Post 10. Tegemoetkomingen.

Verhoging: 3 800 000 frank.

Detail van de tegemoetkomingen:

De prijs van het sociaal abonnement	F	8 800 000
De kosten voor reizen naar het buitenland		—
De kosten van het vervoer met openbare transportmiddelen		3 600 000
De begrafenis kosten		4 600 000
F		17 000 000

Post 11. Giften.

Krediet ongewijzigd.

Het betreft de giften aan gedecoreerden (2 200 000 frank), arbeidsjubilarissen (2 500 000 frank) en gepensioneerden (2 000 000 frank).

Post 12. Werkgeversbijdrage R.S.Z.

Verhoging: 471 300 000 frank.

De stijging vloeit voort uit de toepassing van het koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984.

Post 13. Provisie voor indexverhoging.

Er werd geen provisie voorzien.

Post 16. Vergoedingen.

Vermindering: 6 796 000 frank.

Het krediet is gesteund op de werkelijke uitgaven voor 1984 en de geplande daling van het personeelseffectief.

Détail des indemnités :

Interim	F	4 710 000
Indemnité de caisse		300 000
Déficit de caisse		5 000
Changement de résidence		70 000
Remboursement de frais de transport aux agents mutés d'office		480 000
Indemnité journalière pour frais de séjour		5 760 000
Indemnité forfaitaire pour frais de séjour		136 270 000
Frais de route		247 662 000
Récompense pour suggestions ou actes de probité		100 000
Chauffeurs du cabinet		314 000
Utilisation de véhicules privés		1 660 000
	F	397 331 000

Poste 17. Provision pour la mise au travail de stagiaires.

Le crédit éventuellement nécessaire pour la mise au travail de stagiaires doit être prélevé du poste 1.

Poste 20. Participation au Fonds des primes syndicales.

Diminution : 261 000 francs.

Application de l'arrêté royal du 14 mai 1984 modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 1980.

ART. 2. — *Pensions aux anciens membres du personnel.*

Poste 1. Pensions.

Augmentation : 221 068 000 francs.

L'augmentation découle de l'accroissement attendu du nombre de pensionnés et de l'évolution de l'indice des prix à la consommation,

Poste 5. Provision pour la hausse de l'index.

Plus aucune provision n'a été prévue.

CHAPITRE II

BILAN DES CONSOMMATIONS D'ENERGIE

ART. 3. — *Dépenses de consommation d'énergie.*

Les dépenses relatives à la consommation d'énergie donnent lieu à l'établissement du bilan suivant :

Detail van de vergoedingen :

Interim	F	4 710 000
Kasvergoeding		300 000
Kastekort		5 000
Standplaatsverandering		70 000
Reiskosten van ambtshalve overgeplaatsten		480 000
Dagelijkse vergoeding wegens verblijfkosten		5 760 000
Forfaitaire vergoeding wegens verblijfkosten		136 270 000
Route-onkosten		247 662 000
Beloning voor suggesties en eerlijke daden		100 000
Kabinetschauffeurs		314 000
Gebruik van persoonlijke voertuigen		1 660 000
	F	397 331 000

Post 17. Provisie voor de tewerkstelling van stagiairs.

Het eventueel nodige krediet voor tewerkstelling van stagiairs moet worden afgenomen van post 1.

Post 20. Bijdrage in het Fonds voor Vakbondspremies.

Vermindering : 261 000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 14 mei 1984 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 1980.

ART. 2. — *Rustpensioenen aan gewezen personeelsleden.*

Post 1. Pensioenen.

Verhoging : 221 068 000 frank.

De verhoging vloeit voort uit de verwachte stijging van het aantal gepensioneerden en de evolutie van de index van de consumptieprijs.

Post 5. Provisie voor indexverhoging.

Er werd geen provisie voorzien.

HOOFDSTUK II

ENERGIEBALANS

ART. 3. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

De uitgaven voor energieverbruik geven aanleiding tot volgende energiebalans :

Nature. — Aard	1986	1985	1984
	Budget — Begroting	Budget — Begroting	Réelles — Werkelijke
Mazout. — Stookolie			
Litres. — Liter	15 441 549	16 394 089	14 331 127
Crédits. — Kredieten	210 840 000	221 320 220	174 296 962
P.U. — E.P.	13,65	13,5	12,16

Nature. — Aard	1986	1985	1984
	Budget — Begroting	Budget — Begroting	Réelles — Werkelijke
Gaz + propane. — Gas + propaan			
m ³ + kg. — m ³ + kg	2 171 668	3 306 683	2 499 385
Crédits. — Kredieten	30 607 880	44 220 453	30 116 968
P.U. — E.P.	14,09	13,37	12,05
Diesel. — Diesel			
Litres. — Liter	1 136 340	1 198 654	1 136 340
Crédits. — Kredieten	24 766 390	25 063 855	21 207 388
P.U. — E.P.	21,79	20,91	18,66
Essence. — Benzine			
Litres. — Liter	7 005 211	7 285 000	7 005 211
Crédits. — Kredieten	198 663 730	214 546 190	174 680 764
P.U. — E.P.	28,36	29,45	24,93
Electricité. — Elektriciteit			
kWh. — kWh	155 879 897	173 373 760	156 399 553
Crédits. — Kredieten	641 663 000	613 742 530	529 410 994
P.U. — E.P.	4,12	3,54	3,38
Charbon. — Kolen			
Tonnes. — Ton	33	52	54
Crédits. — Kredieten	361 000	498 752	437 502
P.U. — E.P.	10 939	9 591,39	8 102
Vapeur. — Stoom			
Crédits. — Kredieten	11 718 000	10 000 000	8 539 094
Total crédits et réalisations ⁽¹⁾ . — Totaal kredieten en verwezenlijkingen ⁽¹⁾	1 118 620 000	1 129 392 000	938 689 672

⁽¹⁾ T.V.A. déductible non comprise.

Poste 1. Mazout, gaz, électricité, charbon, vapeur.

Augmentation: 5 461 000 francs.

Cette augmentation est due à l'évolution des prix de l'énergie et à l'accroissement prévu des besoins d'exploitation. Néanmoins elle est freinée par les mesures d'économie envisagées.

Poste 2. Carburant.

Diminution: 6 512 000 francs.

Poste 3. Achats d'approvisionnements de carburant.

Diminution: 9 721 000 francs.

Pour établir l'estimation des postes 2 et 3, il a été tenu compte d'une part, de l'évolution des prix de l'énergie; et, d'autre part, de la stabilité de la consommation de carburant.

CHAPITRE III

DEPENSES D'APPROVISIONNEMENTS

ART. 4. — Achats d'approvisionnements.

Cet article concerne l'achat de matériel destiné aux travaux d'établissement, d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers, ainsi que l'acquisition de fournitures de bureau.

⁽¹⁾ Exclusief aftrekbare B.T.W.

Post 1. Stookolie, gas, elektriciteit, kolen, stoom.

Verhoging: 5 461 000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de evolutie van de energieprijzen en de voorziene stijgende behoeften inzake exploitatie. Zij wordt enigszins afgeremd door de vooropgezette besparingsmaatregelen.

Post 2. Motorbrandstof.

Vermindering: 6 512 000 frank.

Post 3. Aankoop voorraad motorbrandstof.

Vermindering: 9 721 000 frank.

Bij de raming van de posten 2 en 3 werd rekening gehouden, enerzijds, met de evolutie van de energieprijzen en, anderzijds, met het op hetzelfde niveau houden van het verbruik van motorbrandstof.

HOOFDSTUK III

UITGAVEN VOOR VOORRAAD

ART. 4. — Aankoop van voorraden.

Dit artikel betreft de aankoop van materieel bestemd voor werken van oprichting, van onderhoud, van vernieuwing en voor rekening van derden, alsook het aanschaffen van bureaubenodigheden.

Le crédit d'engagement est calculé sur la base des besoins.

Le crédit de liquidation sollicité pour 1986 se décompose comme suit :

Het vastleggingskrediet wordt berekend op basis van de behoeften.

Het voor 1986 aangevraagd vereffeningskrediet wordt onderverdeeld als volgt :

(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)	
A. Programme de 1985. — <i>Programma van 1986</i>		
Crédit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i>	5 650 000	
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningskrediet voor 1986</i>		2 406 900
B. Programme de 1985. — <i>Programma van 1985</i>		
Engagements probables au 31 décembre 1985. — <i>Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1985</i>	5 400 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1985. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1985</i>	2 278 800	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	3 121 200	
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningskrediet voor 1986</i>		2 975 400
C. Programme de 1984. — <i>Programma van 1984</i>		
Montant des engagements. — <i>Bedrag van de vastleggingen</i>	4 825 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1985. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1985</i>	4 540 092	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	284 908	
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningskrediet voor 1986</i>		203 013
D. Programmes de 1983 et des exercices antérieurs. — <i>Programma's 1983 en vorige dienstjaren</i>		
Montant des engagements. — <i>Bedrag van de vastleggingen</i>	39 339 900	
Liquidations probables au 31 décembre 1985. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1985</i>	36 382 223	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	2 957 677	
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningskrediet voor 1986</i>		1 179 687
Total du crédit de liquidation pour 1986. — <i>Totaal vereffeningskrediet voor 1986</i>		6 765 000

CHAPITRE IV

DEPENSES DIVERSES POUR BIENS NON DURABLES ET FOURNITURES DE SERVICES

ART. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Office médico-social de l'Etat, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.).

Augmentation: 6 500 000 francs.

Le crédit a été calculé en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et du nombre d'interventions par l'Office médico-social de l'Etat.

Poste 2. Intervention dans les dépenses du Service médical interentreprises.

Augmentation: 1 660 000 francs.

Le crédit a été calculé en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et du nombre d'interventions.

HOOFDSTUK IV

VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR NIET DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTLEVERINGEN

ART. 5. — *Tussenkomst van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende instellingen.*

Post 1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Sociaal-Medische Rijksdienst, Hoog Comité van Toezicht, controle-instellingen, enz.).

Verhoging: 6 500 000 frank.

Het krediet werd berekend in functie van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen en van het aantal tussenkomsten door de Sociaal-Medische Rijksdienst.

Post 2. Tussenkomst in de uitgaven van de Interbedrijfs-geneeskundige Dienst.

Verhoging: 1 660 000 frank.

Het krediet werd berekend in functie van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen en van het aantal tussenkomsten.

Poste 3. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication.

Diminution: 1 383 000 francs.

Il n'est plus prévu de crédit pour le projet EURONET.

ART. 6. — Remboursement des prestations générales fournies par des services relevant du Ministère des Communications.

Poste 1. Prestations fournies par la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Augmentation: 31 895 000 francs.

Poste 2. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.

Augmentation: 371 000 francs.

Poste 3. Prestations fournies par les sociétés de transport en commun urbain.

Augmentation: 127 000 francs.

Poste 4. Prestations fournies par la Régie des Transports maritimes.

Diminution: 76 000 francs.

Lors du calcul du crédit des postes 1 à 4, il a été tenu compte entre autres de l'arrêté royal n° 174 du 30 décembre 1982, qui impose une adaptation annuelle des tarifs aux sociétés de transport en commun, ainsi que du nombre de prestations prévues.

Poste 5. Prestations fournies par la Régie des Postes.

Augmentation: 97 175 000 francs.

Le crédit a été calculé sur la base, d'une part, de l'augmentation prévue des tarifs postaux, et, d'autre part, de la nouvelle convention entre la Régie des T.T. et la Régie des Postes en vertu de laquelle cette dernière sera chargée de la distribution des télégrammes.

ART. 7. — Dépenses de fonctionnement, de maintenance et de renouvellement des départements et services T.T.

Poste 1. Fonctionnement, location, entretien et maintenance des équipements de la transmission de données.

Augmentation: 1 674 000 francs.

Le crédit tient compte de l'extension du réseau DCS.

Poste 2. Dépenses de consommation d'eau, de location, d'entretien et de réparation de bâtiments.

Diminution: 1 397 000 francs.

Cette légère diminution résulte surtout des dépenses d'entretien des bâtiments et du chauffage.

Poste 3. Fonctionnement, location et maintenance d'équipements de transmission.

Augmentation: 134 512 000 francs.

Post 3. Allerhande gewone en buitengewone uitgaven met betrekking tot de Internationale Unie van de Telecommunicatie (I.U.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.

Vermindering: 1 383 000 frank.

Voor het project EURONET worden geen kredieten meer voorzien.

ART. 6. — Terugbetaling van prestaties van algemene aard uitgevoerd door diensten die afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen.

Post 1. Prestaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Verhoging: 31 895 000 frank.

Post 2. Prestaties van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Verhoging: 371 000 frank.

Post 3. Prestaties van de maatschappijen voor intercommunaal vervoer.

Verhoging: 127 000 frank.

Post 4. Prestaties van de Regie voor Maritiem Transport.

Vermindering: 76 000 frank.

Bij de berekening van het krediet van de posten 1 tot 4 werd o.m. rekening gehouden met het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982, dat een jaarlijkse tariefaanpassing oplegt aan de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, alsmede met het aantal voorziene prestaties.

Post 5. Prestaties van de Regie der Posterijen.

Verhoging: 97 175 000 frank.

Het krediet werd berekend op basis van, enerzijds, de voorziene verhoging van de posttarieven en, anderzijds, de nieuwe overeenkomst tussen de Regie T.T. en de Regie der Posterijen, waarbij deze laatste zal instaan voor het uitreiken van telegrammen.

ART. 7. — Uitgaven inzake werking, onderhoud en vernieuwing van de T.T.-departementen en -diensten.

Post 1. Werking, huur, onderhoud en instandhouding van inrichtingen voor datatransmissie.

Verhoging: 1 674 000 frank.

Het krediet houdt rekening met de uitbreiding van het DCS-net.

Post 2. Uitgaven voor waterverbruik, huur, onderhoud en herstelling aan gebouwen.

Vermindering: 1 397 000 frank.

Deze lichte vermindering is vooral het gevolg van de onderhoudskosten van de gebouwen en van de verwarming.

Post 3. Werking, huur en instandhouding van transmissie-inrichtingen.

Verhoging: 134 512 000 frank.

Cet accroissement est essentiellement influencé par l'extension du nombre de circuits loués et des circuits pour lesquels la Régie a un droit d'usage (et qui par leur nature influencent favorablement les recettes d'exploitation).

Poste 4. Dépenses de location, d'entretien et de réparation du matériel, du mobilier et du charroi.

Diminution: 14 334 000 francs.

Le crédit a été calculé sur la base des dépenses réelles de 1984, augmentées des normes autorisées. Pour l'entretien du charroi on a tenu compte du coût moyen annuel par véhicule et des coûts d'exploitation du système de gestion automatisé pour l'approvisionnement en carburant des véhicules à partir de 1986.

Poste 5. Fonctionnement et maintenance des équipements de commutation.

Augmentation: 10 500 000 francs.

L'évolution de ces dépenses est déterminée en ordre principal par la croissance du nombre de commutateurs à commande par programme enregistré, ainsi que par l'inflation.

Poste 6. Fonctionnement et maintenance des réseaux d'abonnés.

Diminution: 55 000 000 de francs.

Le crédit est déterminé en fonction des dépenses réelles, compte tenu de la baisse réelle des besoins.

Poste 7. Travaux d'impression, entretien des machines de bureau, fournitures de bureau, vêtements, autres frais de bureau.

Diminution: 1 389 000 francs.

La modernisation des machines de bureau a un effet favorable sur les dépenses prévues à cette rubrique.

Poste 8. Dépenses de l'informatique.

Augmentation: 141 146 000 francs.

Le crédit a été établi en fonction des contrats passés et de la location de matériel supplémentaire. Il est également tenu compte de la réalisation de plusieurs projets qui doivent fournir à la Régie des T.T. les moyens de pratiquer une gestion moderne et efficace à bref délai.

Poste 9. Dépenses pour la promotion, la recherche et le développement des moyens de télécommunication et des méthodes d'exploitation.

Diminution: 25 329 000 francs.

Il a été prévu un crédit important pour la continuation des efforts se rapportant à la sensibilisation des usagers du téléphone.

Certains projets d'étude ont été transférés au poste 8.

Poste 10. Indemnités diverses non couvertes par le Fonds d'assurance.

Crédit inchangé.

Ce crédit couvre les indemnités diverses dues au personnel de la Régie T.T. ou aux tiers, non imputables au Fonds d'assurance.

Deze verhoging is hoofdzakelijk het gevolg van de uitbreiding van het aantal gehuurde geleidingen en geleidingen waarop de Regie een gebruiksrecht heeft verworven (die uiteraard ook de exploitatieontvangsten gunstig beïnvloeden).

Post 4. Uitgaven voor huur, onderhoud en herstelling van materieel, meubilair en het wagenpark.

Vermindering: 14 334 000 frank.

Het krediet werd berekend op basis van de reële uitgaven 1984, verhoogd met de toegestane normen. Voor het wagenpark is rekening gehouden met de gemiddelde jaarlijkse kost per voertuig en de werkingskosten van het automatisch brandstofbeheersysteem voor voertuigen vanaf 1986.

Post 5. Werking en instandhouding van de commutatie-uitrusting.

Verhoging: 10 500 000 frank.

De evolutie van deze uitgaven wordt hoofdzakelijk bepaald door de groei van het aantal schakelaars bestuurd met geregistreerd programma, alsook door de inflatie.

Post 6. Werking en instandhouding van abonneenetten.

Vermindering: 55 000 000 frank.

Het krediet is bepaald in functie van de werkelijke uitgaven, rekening houdend met een reële daling van de behoeften.

Post 7. Drukwerken, onderhoud bureaumachines, bureaubenodigheden, kleding, allerlei bureaunkosten.

Vermindering: 1 389 000 frank.

De modernisatie van de bureaumachines heeft een gunstige weerslag op de uitgaven voorzien onder deze rubriek.

Post 8. Uitgaven voor informatieverwerking.

Verhoging: 141 146 000 frank.

Het krediet werd bepaald in functie van de afgesloten contracten en van de huur van bijkomend materieel. Er werd eveneens rekening gehouden met de uitvoering van verschillende projecten ten einde de Regie T.T. de middelen te verschaffen om op korte termijn een modern en efficiënt beleid te voeren.

Post 9. Uitgaven tot bevordering, onderzoek en ontwikkeling van de telecommunicatiemiddelen en de exploitatiemethodes.

Vermindering: 25 329 000 frank.

Er werd een belangrijk krediet voorzien voor de voortzetting van de inspanningen m.b.t. het sensibiliseren van de telefoongebruikers.

Bepaalde studieprojecten werden overgeheveld naar post 8.

Post 10. Allerhande schadevergoedingen niet gedekt door het Verzekeringsfonds.

Ongewijzigd krediet.

Dit krediet dekt de allerhande schadevergoedingen verschuldigd aan personeel van de Regie T.T. of aan derden, die niet ten laste van het Verzekeringsfonds kunnen geboekt worden.

ART. 8. — *Dépenses à charge du Fonds d'assurance.*

Poste 1. Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages, résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles.

Augmentation: 11 800 000 francs.

Il a été tenu compte, d'une part, des dispositions de l'arrêté royal n° 280 du 30 mars 1984 modifiant la loi sur les accidents du travail du 3 juillet 1967 et, d'autre part, de l'évolution de l'index.

Poste 2. Dommages causés à des tiers suite à des accidents de la circulation.

Diminution: 1 759 000 francs.

Suite à l'impossibilité de déterminer le nombre d'accidents, le crédit a été calculé sur la base des dépenses réelles de 1984.

Poste 3. Accidents aux personnes et dommages causés aux propriétés.

Augmentation: 115 000 000 de francs.

Cette augmentation est à attribuer à quelques cas de dommages importants qui sont en suspens au tribunal et dont le dénouement est attendu en 1986.

Poste 4. Dépenses résultant d'incendie.

Crédit inchangé.

Poste 5. Autres dépenses à charge du Fonds d'assurance.

Augmentation: 326 000 francs.

Cette dépense couvre la quote-part de la Régie des T.T. dans le financement du Fonds national pour le Reclassement des Handicapés.

ART. 9. — *Subside à l'A.S.B.L. « Œuvres Sociales des T.T. ».*

Augmentation: 6 455 000 francs.

Le subside alloué en 1985 a été augmenté de la norme admise (4 p.c.).

ART. 10. — *Formation professionnelle, prêts au personnel et divers.*

Poste 1. Dépenses pour médecine de groupe, médecine préventive, assistance sociale.

Diminution: 97 000 francs.

Le crédit a été déterminé sur la base des dépenses réelles de 1984.

Poste 2. Ecole T.T. et dépenses concernant les cours suivis hors de la Régie T.T.

Diminution: 1 381 000 francs.

La diminution résulte d'une baisse des besoins suite à certaines mesures d'assainissement.

Poste 3. Bibliothèque.

Augmentation: 200 000 francs.

Les prévisions sont basées sur les dépenses de 1984, compte tenu des besoins réels des services.

ART. 8. — *Uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds.*

Post 1. Vergoedingen tengevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere rechthebbenden uit te keren.

Verhoging: 11 800 000 frank.

Er werd rekening gehouden, enerzijds, met de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 280 van 30 maart 1984 tot wijziging van de arbeidsongevallenwet van 3 juli 1967, en, anderzijds, met de evolutie van de index.

Post 2. Schade aan derden ingevolge verkeersongevallen.

Vermindering: 1 759 000 frank.

Wegens de onberekenbaarheid van het aantal ongevallen, werd het krediet berekend op basis van de reële uitgaven van 1984.

Post 3. Ongevallen aan personen en schade veroorzaakt aan eigendommen.

Verhoging: 115 000 000 frank.

Deze verhoging is toe te schrijven aan enkele belangrijke schadegevallen welke bij de rechtbank hangende zijn en waarvan de uitspraak in 1986 wordt verwacht.

Post 4. Uitgaven ingevolge brand.

Ongewijzigd krediet.

Post 5. Andere uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds.

Verhoging: 326 000 frank.

Deze uitgave behelst de bijdrage van de Regie T.T. in de financiering van het Rijksfonds voor Sociale Reclassering van de Minder-validen.

ART. 9. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Sociale Werken van T.T. ».*

Verhoging: 6 455 000 frank.

De subsidie toegekend in 1985 werd verhoogd met de toegestane norm (4 pct.).

ART. 10. — *Beroepsscholing, leningen aan het personeel en allerlei.*

Post 1. Uitgaven groepsgeneeskunde, preventieve geneeskunde en sociale bijstand.

Vermindering: 97 000 frank.

Het krediet werd bepaald op basis van de werkelijke uitgaven van 1984.

Post 2. T.T.-school en uitgaven i.v.m. lessen gevolgd buiten de Regie T.T.

Vermindering: 1 381 000 frank.

De vermindering is het gevolg van een daling van de behoeften wegens het doorvoeren van bepaalde bezuinigingsmaatregelen.

Post 3. Bibliotheek.

Verhoging: 200 000 frank.

De voorzieningen zijn gebaseerd op de uitgaven 1984, rekening houdend met de reële behoeften van de diensten.

Poste 4. Dépenses diverses à caractère social.

Augmentation: 3 762 000 francs.

Le crédit a été calculé sur la base des dépenses de 1984.

Poste 5. Prêts au personnel.

Diminution: 5 000 000 de francs.

Le crédit a été fixé en fonction des prévisions de demandes pour des travaux de construction et de rénovation.

Post 4. Allerlei uitgaven van sociale aard.

Verhoging: 3 762 000 frank.

Het krediet werd bepaald op basis van de uitgaven in 1984.

Post 5. Leningen aan het personeel.

Vermindering: 5 000 000 frank.

Het krediet werd bepaald in functie van de te verwachten aanvragen voor bouw- en veranderingswerken.

CHAPITRE V

DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS

ART. 11. — *Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.)* (crédit non limitatif).

Le crédit de liquidation sollicité pour 1986 se décompose comme suit:

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK V

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN

ART. 11. — *Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.)* (niet-limitatief krediet).

Het voor 1986 aangevraagd vereffeningskrediet wordt onderverdeeld als volgt:

(In duizendtallen franken)

A. Programme de 1986. — *Programma van 1986*

Crédit d'engagement sollicité. — *Aangevraagd vastleggingskrediet* (*) 160 000

Crédit de liquidation pour 1986. — *Vereffeningskrediet voor 1986* (*) 106 944

B. Programme de 1985. — *Programma van 1985*

Engagements probables au 31 décembre 1985. — *Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1985* 90 000

Liquidations probables au 31 décembre 1985. — *Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1985* 66 870

Reste à liquider. — *Blijft te vereffenen* 23 130

Crédit de liquidation pour 1986. — *Vereffeningskrediet voor 1986* 25 290

C. Programme de 1984 et des exercices antérieurs. — *Programma van 1984 en vorige dienstjaren*

Montant des engagements. — *Bedrag van de vastleggingen* 490 000

Liquidations probables au 31 décembre 1985. — *Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1985* 416 543

Reste à liquider. — *Blijft te vereffenen* 73 457

Crédit de liquidation pour 1986. — *Vereffeningskrediet voor 1986* 7 766

Total du crédit de liquidation pour 1986. — *Totaal van het vereffeningskrediet voor 1986* 140 000

CHAPITRE VI

TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS

ART. 12. — *Travaux d'établissement à charge de la R.T.T., confiés à des tiers.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK VI

WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD

ART. 12. — *Werken van oprichting ten laste van de R.T.T., aan derden toevertrouwd.*

(In duizendtallen franken)

A. Programme de 1986. — *Programma van 1986*

Crédit d'engagement sollicité. — *Aangevraagd vastleggingskrediet* 14 500 000

Crédit de liquidation pour 1986. — *Vereffeningskrediet voor 1986* 2 550 741

(*) Dont 57 600 000 francs pour du matériel de télécommunication à vendre en collaboration avec des tiers.

(*) Waarvan 57 600 000 frank voor telecommunicatiematerieel te verkopen in samenwerking met derden.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
B. Programme de 1985. — Programma van 1985		
Engagements probables au 31 décembre 1985. — <i>Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1985</i>	14 050 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1985. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1985</i>	2 163 700	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	11 886 300	5 858 850
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1986</i>		
C. Programme de 1984. — Programma van 1984		
Montant des engagements. — <i>Bedrag van de vastleggingen</i>	13 000 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1985. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1985</i>	7 973 918	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	5 026 082	4 031 203
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1986</i>		
D. Programmes de 1983 et des exercices antérieurs. — Programma's 1983 en vorige dienstjaren		
Montant des engagements. — <i>Bedrag van de vastleggingen</i>	127 075 412	
Liquidations probables au 31 décembre 1985. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1985</i>	124 024 792	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	3 050 620	1 459 206
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1986</i>		
Total du crédit de liquidation pour 1986. — <i>Totaal vereffeningsskrediet voor 1986</i>		13 900 000

ART. 13. — Programmes complémentaires d'investissements décidés par l'Etat et à charge de l'Etat.

Les crédits d'engagement et de liquidation de ces programmes d'investissements complémentaires comprennent :

Poste 1. Achats de matériel de technologie de pointe.

Crédit d'engagement :

Le report du programme de 1984 non encore engagé par la R.T.T. (article 81.02 du budget P.T.T.) . . . F 64 093 743

Crédit de liquidation :

Le solde des engagements de 1983 et de 1984 . . . 1 943 554 151
 La partie du report du programme de 1984 . . . 26 200 000
 F 1 969 754 151

Poste 2. Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie.

Crédit d'engagement :

— La partie du report du programme de 1984 non encore engagée par la R.T.T. (article 81.03 du budget P.T.T.) . . . F 9 265 625
 — La partie non engagée du crédit alloué en 1985 . . . 6 772 345
 — Un report du programme complémentaire . . . 4 800 000
 — Nouveau programme 1986 . . . 20 200 000
 F 41 037 970

ART. 13. — Aanvullende investeringsprogramma's beslist door de Staat en ten laste van de Staat.

De vastleggings- en vereffeningsskredieten van deze aanvullende investeringsprogramma's omvatten :

Post 1. Aankopen van materieel met spijttechnologie.

Vastleggingskrediet :

De door de R.T.T. nog niet vastgelegde programmaoverdracht van 1984 (artikel 81.02 van de begroting P.T.T.) . . . F 64 093 743

Vereffeningsskrediet :

Het saldo van de vastleggingen in 1983 en in 1984 . . . 1 943 554 151
 Het gedeelte van de programmaoverdracht van 1984 . . . 26 200 000
 F 1 969 754 151

Post 2. Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie.

Vastleggingskrediet :

— Het door de R.T.T. nog niet vastgelegd gedeelte van de programmaoverdracht van 1984 (artikel 81.03 van de begroting P.T.T.) . . . F 9 265 625
 — Het niet-vastgelegd gedeelte van het krediet toegekend in 1985 . . . 6 772 345
 — Een bijkomende programmaoverdracht . . . 4 800 000
 — Nieuw programma 1986 . . . 20 200 000
 F 41 037 970

Crédit de liquidation:

— Le report du programme de 1984	18 361 975
— Le crédit alloué en 1985	7 492 000
— Un report du programme complémentaire	4 800 000
— Nouveau programme 1986	2 020 000
F	32 673 975

Poste 3. Bureautique, logiciel.

Crédit d'engagement:

Nouveau programme 1986	F	20 000 000
----------------------------------	---	------------

CHAPITRE VII

PARTICIPATIONS

ART. 14. — *Participation dans divers organismes, associations ou sociétés (crédit non limitatif).*

Crédit inchangé.

La loi du 7 décembre 1984 qui modifie la loi du 19 juillet 1930 créant la R.T.T. permet la prise de participation dans d'autres organismes.

Pour parer à toute éventualité, un crédit de 20 millions de francs a été budgétisé.

CHAPITRE VIII

CHARGES FINANCIERES

ART. 16 et 22. — *Charges financières envers des tiers et remboursements d'emprunts.*

Les charges d'intérêts et les montants à rembourser sur les emprunts sont détaillés ci-après:

(En milliers de francs)

Vereffeningskrediet:

— De programmaoverdracht van 1984	18 361 975
— Het krediet toegekend in 1985	7 492 000
— Een bijkomende programmaoverdracht	4 800 000
— Nieuw programma 1986	2 020 000
F	32 673 975

Post 3. Bureautika, programmatuur.

Vastleggingskrediet:

Nieuw programma 1986	F	20 000 000
--------------------------------	---	------------

HOOFDSTUK VII

DEELNEMINGEN

ART. 14. — *Deelneming in allerlei instellingen, verenigingen of vennootschappen (niet-limitatief krediet).*

Krediet ongewijzigd.

De wet van 7 december 1984 waarbij de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de R.T.T. wordt gewijzigd, maakt de deelneming in andere instellingen mogelijk.

Om op alle eventualiteiten voorbereid te zijn wordt een krediet van 20 miljoen frank begroot.

HOOFDSTUK VIII

FINANCIELE LASTEN

ART. 16 en 22. — *Financiële lasten jegens derden en terugbetalingen van leningen.*

De interesten en de terugbetalingen op leningen worden hierna gedetailleerd:

(In duizendtallen franken)

	Charges financières — Financiële lasten	Remboursements et rachats — Terugbetalingen en terugkopen
Emprunt bons de caisse 1968, 50 millions à 6,75 p.c. — <i>Kasbonlening 1968, 50 miljoen tegen 6,75 pct.</i>	3 375	—
Emprunt obligations 1972-1987, 8 000 millions à 6,75 p.c. — <i>Obligatielening 1972-1987, 8 000 miljoen tegen 6,75 pct.</i>	100 421	695 000
S.N.C.I. 1973, 750 millions à 13,4 p.c. — <i>N.M.K.N. 1973, 750 miljoen tegen 13,4 pct.</i>	84 993	75 000
Emprunt obligations 1978-1986, 23 000 millions à 8,50 p.c. — <i>Obligatielening 1978-1986, 23 000 miljoen tegen 8,50 pct.</i>	604 796	14 230 500
Emprunt Deutsche Bank 1979, DM 400 millions à 8,50 p.c. — <i>Lening Deutsche Bank 1979, DM 400 miljoen tegen 8,50 pct.</i>	689 707	—
Emprunt Deutsche Girozentrale-Kommunal Bank, DM 100 millions à 8,75 p.c. — <i>Lening Deutsche Girozentrale-Kommunal Bank, DM 100 miljoen tegen 8,75 pct.</i>	177 498	—
Emprunt Bank of Tokyo \$ 100 millions 1985-1993. — <i>Lening Bank of Tokyo \$ 100 miljoen 1985-1993</i>	151 822	—
Emprunt S.N.C.I. \$ 100 millions 1985-1993. — <i>Lening N.M.K.N. \$ 100 miljoen 1985-1993</i>	307 509	—
Emprunt S.G. \$ 65 millions 1985-1993. — <i>Lening G.B. \$ miljoen 1985-1993</i>	86 074	—

(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)	
	Charges financières — Financiële lasten	Remboursements et rachats — Terugbetalingen en terugkopen
Emprunt Banque Benelux 2 000 millions. — <i>Lening Benelux Bank 2 000 miljoen</i>	172 986	—
Emprunt Algemene Bank Nederland, FL 100 millions à 11,50 p.c. — <i>Lening Algemene Bank Nederland, FL 100 miljoen tegen 11,50 pct.</i>	206 835	295 823
Emprunt West LB, DM 200 millions. — <i>Lening West LB, DM 200 miljoen</i>	352 968	—
Emprunt Morgan Grenfelt, FS 100 millions à 6 p.c. — <i>Lening Morgan Grenfelt, FS 100 miljoen tegen 6 pct.</i>	148 812	—
Emprunt Bank of Tokyo, \$ 100 millions 1981-1988. — <i>Lening Bank of Tokyo, \$ 100 miljoen 1981-1988</i>	191 600	—
Emprunts revolving à long terme. — <i>Revolvingleningen lange termijn</i>	523 056	3 000 000
Emprunt obligations 1981-1988 à 14,25 p.c. — <i>Obligatielening 1981-1988 tegen 14,25 pct.</i>	2 857 805	1 326 000
Emprunt obligations 1982-1990 à 13,25 p.c. — <i>Obligatielening 1982-1990 tegen 13,25 pct.</i>	1 484 220	76 000
Emprunt DM 30 millions à 10,60 p.c. — <i>Lening DM 30 miljoen tegen 10,60 pct.</i>	64 508	—
Emprunt DM 30 millions à 9,70 p.c. — <i>Lening DM 30 miljoen tegen 9,70 pct.</i>	59 031	—
Emprunt \$ US 50 millions. — <i>Lening \$ US 50 miljoen</i>	144 875	—
Emprunt 1985-1993 Mitsubishi, \$ US 100 millions. — <i>Lening 1985-1993 Mitsubishi, \$ US 100 miljoen</i>	380 254	—
Emprunt 10 000 millions Yen 1983-1993. — <i>Lening 10 000 miljoen Yen 1983-1993</i>	213 265	—
Emprunt \$ US 80 millions. — <i>Lening \$ US 80 miljoen</i>	235 332	—
Emprunt obligations 1983-1990 à 11,25 p.c. — <i>Obligatielening 1983-1990 tegen 11,25 pct.</i>	2 669 221	142 000
Emprunt obligations 1984-1992, 15 000 millions à 11,75 p.c. — <i>Obligatielening 1984-1992, 15 000 miljoen tegen 11,75 pct.</i>	1 761 756	82 000
Emprunt C.G.E.R., 4 000 millions à 12,45 p.c. — <i>Lening A.S.L.K., 4 000 miljoen tegen 12,45 pct.</i>	498 000	—
Emprunt KB, 2 000 millions à 12,55 p.c. — <i>Lening KB, 2 000 miljoen tegen 12,55 pct.</i>	251 000	—
Emprunt privé 1985. — <i>Private lening 1985</i>	159 053	4 600 000
Emprunt obligations 1986. — <i>Obligatielening 1986</i>	1 905 242	—
Frais et pertes sur émission d'emprunts en 1986. — <i>Uitgiftekosten van de leningen 1986</i>	545 000	—
Prime de remboursement. — <i>Terugbetalingspremie</i>	—	—
Pertes de change. — <i>Wisselverlies</i>	99 277	—
Escompte sur traites. — <i>Disconto op wissels</i>	—	—
Intérêts divers. — <i>Allerlei interesten</i>	15 000	—
Intérêts sur obligations rachetées. — <i>Interesten op teruggekochte obligaties</i>	— 64 000	—
	17 081 291	24 522 323

CHAPITRE X

OPERATIONS DE TRESORERIE

ART. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles* (crédit non limitatif).

Cet article concerne les placements des disponibilités de la Régie conformément à son statut (voir article 12 « Recettes »).

CHAPITRE XII

SOMMES A PAYER PAR LA REGIE A TITRE DE T.V.A.

ART. 21. — *Sommes à payer à titre de T.V.A.* (crédit non limitatif).

Les montants de la T.V.A. ont été estimés sur la base des dépenses reprises au budget qui sont soumises à la T.V.A.

HOOFDSTUK X

THESAURIEVERRICHTINGEN

ART. 18. — *Tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden* (niet-limitatief krediet).

Dit artikel heeft betrekking op de belegging van de beschikbare gelden van de Regie, overeenkomstig haar statuut (zie artikel 12 « Ontvangsten »).

HOOFDSTUK XII

SOMMEN DOOR DE REGIE ALS B.T.W. TE BETALEN

ART. 21. — *Sommen te betalen als B.T.W.* (niet-limitatief krediet).

De bedragen van de B.T.W. werden geraamd op basis van de uitgaven voorkomend in de begroting die aan de B.T.W. onderworpen zijn.

CHAPITRE XIII

REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS

ART. 22. — *Remboursement d'emprunts.*

Le détail est donné dans le commentaire de l'article 16.

CHAPITRE XIV

REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS

ART. 24. — *Remboursements et non-valeurs sur recettes* (crédit non limitatif).

Cet article comprend en ordre principal la quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers.

CHAPITRE XV

FONDS DE TIERS

ART. 25. — *Dépenses sur les fonds de tiers* (crédit non limitatif).

Remboursement des fonds de tiers dont la contrepartie figure à l'article 13 « Recettes ».

B. Régie des Postes

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des recettes

ART. 1^{er}. — *Recettes d'exploitation.*

Les recettes brutes d'exploitation sont évaluées à 29 007 527 000 francs, compte tenu d'une adaptation des tarifs postaux en 1986 d'un rendement de 1 403 000 000 de francs.

Après déduction des remboursements et non-valeurs (135 735 000 francs) constitués par les remboursements sur affranchissements et la répartition du produit net des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste, les recettes nettes d'exploitation se montent à 28 871 792 000 francs.

ART. 2. — *Autres recettes.*

Poste 1. Ventes, travaux et opérations pour compte de tiers et administrations de l'Etat.

Vente de vieux mobilier et matériel	F	5 000 000
Recettes sur travaux et opérations pour tiers		15 000 000
	F	20 000 000

Poste 2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation.

La prévision de 387 000 000 de francs concerne le remboursement de traitements d'agents utilisés par des tiers, les recettes de publicité, le produit des publications éditées par la Régie, la récupération de dépenses d'exploitation diverses, remboursement des frais d'encodage (C.E.C.), etc.

HOOFDSTUK XIII

TERUGBETALING VAN LENINGEN

ART. 22. — *Terugbetaling van leningen.*

De omstandige opgave wordt verstrekt bij de toelichting van artikel 16.

HOOFDSTUK XIV

TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN

ART. 24. — *Terugbetalingen en onwaarden der ontvangsten* (niet-limitatief krediet).

Dit artikel bevat in hoofdzaak het aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen.

HOOFDSTUK XV

FONDSEN VAN DERDEN

ART. 25. — *Uitgaven op fondsen van derden* (niet-limitatief krediet).

Terugbetaling van gelden van derden, waarvan de tegenpost voorkomt onder artikel 13 « Ontvangsten ».

B. Regie der Posterijen

TOELICHTENDE NOTA'S

bij de vooruitzichten der ontvangsten

ART. 1. — *Exploitatieontvangsten.*

De bruto-exploitatieontvangsten worden geraamd op 29 007 527 000 frank, rekening houdend met een aanpassing van de posttarieven in 1986, met een opbrengst van 1 403 000 000 frank.

Na aftrek van de terugbetalingen en onwaarden (135 735 000 frank) samengesteld uit de terugbetalingen op frankeringen en de verdeling van de netto-opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegeluitgiften belopen de netto-exploitatieontvangsten 28 871 792 000 frank.

ART. 2. — *Andere ontvangsten.*

Post 1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen.

Verkoop van oud meubilair en materieel	F	5 000 000
Ontvangsten op werken en verrichtingen voor derden		15 000 000
	F	20 000 000

Post 2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.

De raming van 387 000 000 frank betreft de terugbetaling van wedden van personeelsleden die door derden benutigd worden, de ontvangsten van publiciteit, de opbrengst van de door de Regie uitgegeven publikaties, de terugvordering van allerlei exploitatie-uitgaven, terugbetaling van de encodeerkosten (U.C.V.), enz.

ART. 4. — *Revenus financiers.*

Poste 1. Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements: 246 000 000 de francs.

Intérêts des fonds propres de la Régie mis à la disposition de l'Etat.

Poste 2. Bénéfices de change: 224 000 000 de francs.

Ces bénéfices de change proviennent du service des mandats internationaux.

ART. 5. — *Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.*

Il s'agit des recettes diverses attribuées au Fonds, comme le produit de la vente de biens désaffectés.

ART. 6. — *Recettes au profit du Fonds d'assurance.*

Il s'agit des recettes diverses attribuées au Fonds, comme le produit des titres périmés.

ART. 10. — *Produit des emprunts à contracter.*

Le montant global que la Régie devra décaisser en 1986 pour ses investissements est estimé à 1 262 000 000 de francs. Compte tenu des disponibilités sur les fonds d'assurance, d'amortissement et de renouvellement, il ne sera pas nécessaire de recourir à l'emprunt.

ART. 13. — *Remboursement des dépenses d'investissements décidées par l'Etat et à charge du budget de l'Etat.*

Le montant global de l'article 13 correspond au cumul des crédits de liquidation prévus aux articles 81.04 et 81.05 du Titre II du Budget des P.T.T., dépenses de capital.

ART. 14. — *Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes).*

L'article 12, troisième alinéa, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes stipule:

« L'Etat rémunère la Régie à concurrence des charges globales résultant du service des chèques et virements postaux. »

La rémunération a été fixée à 8 092 000 000 de francs par le Conseil des Ministres en sa séance du 20 juin 1986.

ART. 15. — *Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.*

L'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, stipule:

« Une dotation est accordée par l'Etat pour compenser la perte subie par suite de l'application éventuelle de tarifs inférieurs au prix de revient, pour des raisons d'intérêt général et peut l'être pour le développement de nouvelles activités. »

La dotation a été fixée à 8 018 000 000 de francs par le Conseil des Ministres en sa séance du 20 juin 1986.

ART. 4. — *Financiële inkomsten.*

Post 1. Intresten van beschikbare gelden, van Schatkistcertificaten en andere beleggingen: 246 000 000 frank.

Intrest op de eigen fondsen van de Regie ter beschikking gesteld van de Staat.

Post 2. Wisselwinst: 224 000 000 frank.

Die wisselwinst vloeit voort uit de dienst van de internationale postwissels.

ART. 5. — *Ontvangsten ten bate van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.*

Het gaat om allerlei ontvangsten toegekend aan het Fonds zoals de opbrengst van verkoop van gedesaffekteerde goederen.

ART. 6. — *Ontvangsten ten bate van het Verzekeringsfonds.*

Het gaat om allerlei ontvangsten toegekend aan het Fonds, zoals de opbrengst van vervallen titels.

ART. 10. — *Opbrengst van de af te sluiten leningen.*

In 1986 zal de Regie, volgens schatting, 1 262 000 000 frank moeten uitgeven voor haar investeringen. Rekening houdend met de beschikbaarheden van het Verzekeringsfonds en het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds zal het niet nodig zijn een lening uit te schrijven.

ART. 13. — *Terugbetaling van de uitgaven voor investeringen beslist door en ten laste van de begroting van de Staat.*

Het globaal bedrag van artikel 13 stemt overeen met de samengevoegde vereffeningskredieten voorzien op de artikelen 81.04 en 81.05 van Titel II van de Begroting van P.T.T., kapitaaluitgaven.

ART. 14. — *Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).*

Het artikel 12, derde lid, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, luidt als volgt:

« De Staat vergoedt de Regie tot beloop van de globale lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen. »

De vergoeding werd op de zitting van 20 juni 1986 van de Ministerraad vastgesteld op 8 092 000 000 frank.

ART. 15. — *Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.*

Het artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, luidt als volgt:

« Een dotatie wordt door de Staat toegekend om het verlies te vergoeden dat werd geleden ingevolge het eventueel toepassen van tarieven die, om redenen van algemeen belang lager liggen dan de kostprijs en kan dienen voor de ontwikkeling van nieuwe activiteiten. »

De dotatie werd op de zitting van de Ministerraad d.d. 20 juni 1986 vastgesteld op 8 018 000 000 frank.

Recettes de fonds de tiers

(pour ordre)

Recettes estimées à 18 372 498 000 000 de francs se décomposant comme suit :

Service des chèques et virements postaux . . .	F 18 093 436 000 000
Services de la Loterie nationale et autres . . .	204 362 000 000
Recettes pour compte de la C.G.E.R.	13 395 000 000
Service des mandats-poste	46 983 000 000
Service des effets de commerce	672 000 000
Opérations pour compte de l'Enregistrement et des Domaines (timbres fiscaux et permis de pêche) . . .	3 459 000 000
Service des abonnements aux journaux	565 000 000
Divers (timbres de licence, de colis postaux, valeurs de sécurité sociale et surtaxes des émissions spéciales)	6 519 000 000
Recettes Régie avec affectation spéciale	3 107 000 000
	F 18 372 498 000 000

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des dépenses

CHAPITRE I**DEPENSES DE PERSONNEL**

En application de l'article 20, § 1^{er}, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes et de l'arrêté royal du 29 septembre 1971 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi précitée, les membres du personnel appartenant à l'Administration des Postes sont transférés, chacun en leur qualité, à la Régie à partir du 15 octobre 1971.

En vertu de l'article 20, § 2, de la loi susdite, les dispositions statutaires du personnel de l'Administration des Postes restent d'application au personnel de la Régie jusqu'au moment où le statut de ce dernier personnel aura été fixé.

ART. 1^{er}. — *Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités du personnel.*

Les crédits pour les traitements, allocations et indemnités liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation ont été calculés au taux moyen d'index 112,62 pour 1986.

Croissance: 114 417 000 francs, ou 0,32 p.c., par rapport au résultat 1985 au taux d'index moyen de 110,24.

L'effectif budgétaire moyen de 46 903 unités constaté en 1985 passe à 47 714 unités en 1986 compte tenu de la quote-part de la rémunération des chômeurs mis au travail à supporter par la Régie en 1986, alors qu'en 1985, cette rémunération a été supportée intégralement par l'O.N.E.M.

CHAPITRE II**DEPENSES D'APPROVISIONNEMENT**

ART. 4. — *Achat d'approvisionnements.*

Augmentation: 130 605 000 francs.

Ontvangsten van fondsen van derden

(voor orde)

Ontvangsten geraamd op 18 372 498 000 000 frank, onderverdeeld als volgt:

Dienst der checks en postoverschrijvingen . . .	F 18 093 436 000 000
Diensten van de Nationale Loterij en andere . . .	204 362 000 000
Ontvangsten voor rekening van de A.S.L.K. . . .	13 395 000 000
Dienst der postwissels	46 983 000 000
Dienst der handelseffecten	672 000 000
Verrichtingen voor rekening van de Registratie en Domeinen (fiscale zegels en visverloven) . . .	3 459 000 000
Dienst van de abonnements op dagbladen . . .	565 000 000
Diverse (vergunningszegels, postcolliziegels, sociale-zekerheidswaarden en bijtaksen op bijzondere uitgaven)	6 519 000 000
Ontvangsten Regie met speciale bestemming . . .	3 107 000 000
	F 18 372 498 000 000

TOELICHTENDE NOTA'S

bij de vooruitzichten der uitgaven

HOOFDSTUK I**PERSONEELSUITGAVEN**

In toepassing van artikel 20, § 1, van de wet van 6 juli 1971, houdende oprichting van de Regie der Posterijen en van het koninklijk besluit van 29 september 1971 dat de datum van het in voege treden van voornoemde wet vaststelt, worden de personeelsleden behorende tot het Bestuur der Posterijen, ieder in hun hoedanigheid, van 15 oktober 1971 af naar de Regie overgeheveld.

Krachtens artikel 20, § 2, van hogergenoemde wet, blijven de statutaire bepalingen van het personeel van het Bestuur der Posterijen van toepassing op het personeel van de Regie tot op het ogenblik waarop het statuut van laatstgenoemd personeel zal vastgesteld zijn.

ART. 1. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van het personeel.*

De kredieten voor de bezoldigingen, toelagen en vergoedingen gebonden aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen, werden voor 1986 berekend aan het gemiddelde indexpeil 112,62.

Vermeerdering: 114 417 000 frank of 0,32 pct. ten opzichte van het resultaat 1985 aan het gemiddelde indexpeil 110,24.

Het gemiddeld budgettaire personeelsbestand van 46 903 eenheden in 1985 wordt 47 714 eenheden in 1986. Rekening gehouden met het aandeel ten laste van de Regie in de bezoldiging van de tewerkgestelde werklozen, terwijl in 1985 die bezoldiging integraal door de R.V.A. werd gedragen.

HOOFDSTUK II**UITGAVEN VOOR VOORRADEN**

ART. 4. — *Aankoop van voorraden.*

Verhoging: 130 605 000 frank.

Croissance due principalement à la prise en charge de dépenses de petit matériel non inventorié qui, jusqu'au 31 décembre 1985, étaient imputées à charge des crédits de liquidation pour dépenses d'investissement (art. 12).

CHAPITRE III

DEPENSES DIVERSES
POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX

ART. 5. — *Intervention de la Régie des Postes dans les dépenses de divers organismes ou départements.*

Augmentation: 3 699 000 francs.

Application d'une norme de 2,5 p.c. sur le résultat de 1985.

ART. 6. — *Remboursement à l'Etat des pensions de retraite payées au personnel de la Régie des Postes.*

Augmentation: 294 000 000 de francs.

Croissance de la part de la Régie des Postes dans la charge globale des pensions et incidence de l'index.

ART. 7. — *Dépenses diverses et indemnités résultant de l'exploitation du service des postes.*

Poste 1. Honoraires des avocats et médecins, frais de justice, rémunérations d'experts étrangers à la Poste, etc.

Augmentation: 290 000 francs.

Application d'une norme de croissance de 2,5 p.c.

Bilan énergétique

Poste 2.

Vermeerdering in hoofdzaak te wijten aan het ten laste nemen van de uitgaven voor klein niet-geinventariseerd materieel, die tot 31 december 1985 aangerekend werden op de vereffeningskredieten van de investeringen (art. 12).

HOOFDSTUK III

VERSCHILLENDE UITGAVEN
VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN

ART. 5. — *Tussenkost van de Regie der Posterijen in de uitgaven van verschillende instellingen of departementen.*

Verhoging: 3 699 000 frank.

Toepassing van een norm van 2,5 pct. op het resultaat 1985.

ART. 6. — *Terugbetaling aan de Staat van de aan het personeel van de Regie der Posterijen uitbetaalde rustpensioenen.*

Verhoging: 294 000 000 frank.

Toename van het aandeel van de Regie der Posterijen in de globale lasten van de pensioenen en invloed van de index.

ART. 7. — *Allerhande uitgaven en vergoedingen met betrekking tot de exploitatie van de postdienst.*

Post 1. Erelonen van advokaten en geneesheren, gerechtskosten, bezoldiging van experts vreemd aan de Posterijen, enz.

Verhoging: 290 000 frank.

Toepassing van een groeinorm van 2,5 pct.

Energiebalans

Post 2.

(Crédits en milliers de francs)

(Kredieten in duizendtallen franken)

Nature — Aard	1986	1985 Réalizations — Verwezenlijkingen	1984 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout. — <i>Stookolie:</i>			
L./L.	7 400 000	7 308 028	7 086 434
Crédits. — <i>Kredieten</i>	95 000	105 601	91 415
P.U. — <i>E.P.</i>	12,85	14,45	12,90
Gasoil routier. — <i>Gasoil voertuigen:</i>			
L./L.	1 500 000	1 450 090	1 004 818
Crédits. — <i>Kredieten</i>	27 000	32 163	22 106
P.U. — <i>E.P.</i>	18,00	22,18	22,00
Gaz. — <i>Gas</i>			
M ³ /M ³	7 000 000	6 846 803	6 785 038
Crédits. — <i>Kredieten</i>	92 000	100 648	89 515
P.U. — <i>E.P.</i>	13,15	14,70	13,25
Essence. — <i>Benzine:</i>			
L./L.	4 500 000	4 583 830	5 095 016
Crédits. — <i>Kredieten</i>	120 000	135 223	160 493
P.U. — <i>E.P.</i>	26,70	29,50	31,50

(Crédits en milliers de francs)		(Kredieten in duizendtallen franken)	
Nature — Aard	1986	1985 Réalisations — Verwezenlijkingen	1984 Réalisations — Verwezenlijkingen
Electricité. — <i>Elektriciteit</i> :			
kWh. — <i>kWh</i>	60 950 000	60 945 000	61 265 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	240 000	252 922	245 060
P.U. — <i>E.P.</i>	3,95	4,15	4,00
Charbon. — <i>Kolen</i> :			
T./T.	1,032	0,994	0,610
Crédits. — <i>Kredieten</i>	9 000	8 709	5 997
P.U. — <i>E.P.</i>	8 720	8 760	9 840
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totaal kredieten en verwezenlijkingen</i>	583 000	635 266	614 986
Pour mémoire/ <i>Pro memorie</i> :			
Essence livrée dans les citernes et imputée à l'article 4.2. — <i>Benzine geleverd in de voorraad tanks en aangerekend op artikel 4.2</i> :			
L./L.	1 155 395	921 830	1 243 344
Crédits. — <i>Kredieten</i>	30 849	27 194	37 549
P.U. — <i>E.P.</i>	26,70	29,50	30,20
Gasoil routier livré dans les citernes et imputé à l'article 4.2. — <i>Gasoil voor voertuigen geleverd in de voorraad tanks en aangerekend op artikel 4.2</i> :			
L./L.	1 261 280	775 250	329 843
Crédits. — <i>Kredieten</i>	22 703	17 195	7 184
P.U. — <i>E.P.</i>	18,00	22,18	21,78
Diminution : 52 266 000 francs.		Vermindering : 52 266 000 frank.	
Diminution due à la baisse des prix.		Vermindering toe te schrijven aan de daling van de prijzen.	
Poste 3. Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.		Post 3. Bureau benodigdheden, papier, drukwerken, enz.	
Diminution : 8 645 000 francs.		Vermindering : 8 645 000 frank.	
Imputation des fournitures de bureau en réserve à l'article 4.2 à partir de 1986.		Aanrekening vanaf 1986 van de bureau benodigdheden in reserve op het artikel 4.2.	
Poste 4. Transport du personnel (S.N.C.B., S.N.C.V., tramways et voies maritimes).		Post 4. Vervoer van het personeel (N.M.B.S., N.M.V.B., trammaatschappijen en zeevaartrijnen).	
Le crédit de 649 000 000 de francs est sollicité pour le transport du personnel :		Het krediet van 649 000 000 frank wordt aangevraagd voor het vervoer van het personeel :	
— par la S.N.C.B. F 570 870 000		— door de N.M.B.S. F 570 870 000	
— par la S.N.C.V. 18 200 000		— door de N.M.V.B. 18 200 000	
— par tramways 53 300 000		— per tram 53 300 000	
— sur les lignes maritimes Ostende-Douvres 6 630 000		— op de zeevaartrij Oostende-Dover 6 630 000	
F 649 000 000		F 649 000 000	
Augmentation : 15 391 000 francs.		Verhoging : 15 391 000 frank.	
L'augmentation de 2,43 p.c. est due à la majoration des tarifs et à l'adaptation du crédit sur base du résultat de 1985 : 633 609 000 francs.		De verhoging van 2,43 pct. is te wijten aan de verhoging van de tarieven en aan de aanpassing van het krediet op basis van de resultaten van 1985 : 633 609 000 frank.	

Poste 5. Transport des agents malades.

Crédit inchangé.

Poste 6. Dépenses de formation professionnelle.

Augmentation: 3 530 000 francs.

Augmentation due aux actions de perfectionnement du personnel à entreprendre en 1986.

Poste 7. Frais de réception de la Régie des Postes.

Augmentation: 1 492 000 francs.

Crédit adapté, suite à l'organisation de réunions internationales avec traduction simultanée.

Poste 8. Habillement du personnel astreint au port de l'uniforme.

Diminution: 69 325 000 francs.

Diminution due à la réduction de l'effectif et à des mesures d'assainissement.

Poste 9. Eau, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières et immobilières, etc.

Le crédit de 1 495 000 000 de francs est destiné:

— aux dépenses courantes d'exploitation	F 355 000 000
— aux locations mobilières	585 000 000
— aux locations immobilières	514 000 000
— au téléprocessing	41 000 000
	F 1 495 000 000

Augmentation: 118 255 000 francs.

Croissance limitée à une norme de 2,5 p.c. sauf en ce qui concerne les locations immobilières et mobilières (+ 79 millions).

Poste 10. Entretien et réparation des camionnettes.

Augmentation: 20 769 000 francs.

Crédit adapté en fonction de contrats d'entretien en cours.

Poste 11. Entretien des locaux, du mobilier et du matériel et autres installations, prestations de tiers, etc.

Crédit de 1 032 100 000 francs.

Sollicité pour:

— l'entretien des locaux, du mobilier, d'équipements et l'achat de matières non durables	F 899 300 000
— la remise des exprès par la R.T.T.	71 700 000
— les prestations de tiers	61 100 000
	F 1 032 100 000

Augmentation: 83 284 000 francs.

Croissance limitée à une norme de 2,5 p.c. sauf en ce qui concerne le rafraîchissement des bureaux de poste et certaines dépenses inéluctables.

Post 5. Vervoer van zieke personeelsleden.

Krediet ongewijzigd.

Post 6. Uitgaven voor beroepsscholing.

Verhoging: 3 530 000 frank.

Verhoging te wijten aan de acties die in 1986 zullen gevoerd worden ter vervolmaking van het personeel.

Post 7. Receptiekosten van de Regie der Posterijen.

Verhoging: 1 492 000 frank.

Krediet aangepast, ingevolge het inrichten van internationale vergaderingen met simultaanvertaling.

Post 8. Kleding van het personeel gehouden tot het dragen van het uniform.

Vermindering: 69 325 000 frank.

Vermindering te wijten aan het afslanken van het personeelsbestand en ingevolge saneringsmaatregelen.

Post 9. Water, telegrammen, telefoongesprekken, roerende en onroerende inhuringen, enz.

Het krediet van 1 495 000 000 frank wordt aangevraagd voor:

— lopende exploitatie-uitgaven	355 000 000
— roerende inhuringen	585 000 000
— onroerende inhuringen	514 000 000
— de teleprocessing	41 000 000
	F 1 495 000 000

Verhoging: 118 255 000 frank.

Toename beperkt tot een norm van 2,5 pct. behalve wat de roerende en onroerende inhuringen betreft (+ 79 miljoen).

Post 10. Onderhoud en herstelling van bestelwagens.

Verhoging: 20 769 000 frank.

Krediet aangepast in functie van de lopende onderhoudscontracten.

Post 11. Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel en allerhande inrichtingen, prestaties van derden, enz.

Krediet van 1 032 100 000 frank.

Aangevraagd voor:

— het onderhoud van lokalen, meubilair, uitrustingen en aankoop van niet-duurzame goederen	F 899 300 000
— de afgifte van spoedzendingen door de R.T.T.	71 700 000
— de prestaties van derden	61 100 000
	F 1 032 100 000

Verhoging: 83 284 000 frank.

Toename beperkt tot een norm van 2,5 pct. behalve wat het opruimen van de postkantoren en sommige onvermijdelijke uitgaven betreft.

Poste 12. Transport du courrier postal. (S.N.C.B., S.N.C.V., Sabena, etc.).

Le crédit de 1 042 500 000 francs couvre les frais de transport du courrier postal:

— par la S.N.C.B.	F 601 100 000
— par la S.N.C.V.	2 000 000
— par les entreprises privées	9 000 000
— par la Sabena, les compagnies maritimes, etc	430 400 000
	F 1 042 500 000

Augmentation: 3 949 000 francs.

Crédit adapté compte tenu de l'évolution des parités monétaires (paiement du transport du courrier vers l'étranger) et des contrats en cours.

Poste 13. Etudes et expérimentations, relations humaines, publiques et commerciales.

Augmentation: 16 083 000 francs.

Augmentation jugée nécessaire à la poursuite d'études et d'expérimentations à caractère fonctionnel et interne.

Poste 14. Intervention dans les dommages subis par des tiers titulaires d'un compte courant postal.

Augmentation: 3 786 000 francs.

Croissance liée au caractère inéluctable de la dépense.

Poste 15. Automatisation des services de la poste financière et de l'Office des Chèques postaux et intégration de celui-ci dans le système financier belge et international.

Augmentation: 41 320 000 francs.

Due en ordre principal à l'augmentation du nombre des opérations échangées entre les organismes financiers par le canal du C.E.C. (Centre d'échange d'opérations à compenser du système financier belge).

CHAPITRE IV

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL

ART. 8. — *Dépenses à charge du Fonds d'assurance.*

Application de dispositions légales et réglementaires en matière de réparation de dommages, décisions judiciaires et autres dispositions prévues par le règlement sur le Fonds d'assurance.

Le crédit de 385 878 000 francs comprend:

— 50 000 000 de francs pour les indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles;

— 90 000 000 de francs pour les rentes aux accidentés du travail ou à leurs ayants droit;

— 47 000 000 de francs pour la réparation des véhicules postaux et indemnisation de la partie adverse suite à un accident de roulage;

— 17 000 000 de francs pour dommages causés aux tiers et réparation des dommages causés aux biens de la Régie par des tiers ou par le personnel des postes;

Post 12. Vervoer van postpakketten (N.M.B.S., N.M.V.B., Sabena, enz.).

Het krediet van 1 042 500 000 frank wordt aangevraagd voor het vervoer van postpakketten:

— door de N.M.B.S.	F 601 100 000
— door de N.M.V.B.	2 000 000
— door de private ondernemingen	9 000 000
— door de Sabena, zeevaartmaatschappijen, enz	430 400 000
	F 1 042 500 000

Verhoging: 3 949 000 frank.

Aangepast krediet rekening gehouden met de evolutie van de monetaire pariteiten (betaling van het vervoer van de briefwisseling naar het buitenland) en met de lopende contracten.

Post 13. Studies en experimenten, menselijke, publieke en commerciële betrekkingen.

Vermeerdering: 16 083 000 frank.

Verhoging nodig geoordeeld voor het vervolgen van studies en experimenten van functionele en interne aard.

Post 14. Tussenkost in de schade geleden door derden, titularis van een postrekening.

Verhoging: 3 786 000 frank.

Toename verbonden aan de onvermijdelijke aard van de uitgave.

Post 15. Automatisering van de diensten van de financiële post en van het Postcheckambt en integratie van deze laatste dienst in het Belgisch en internationaal financieel systeem.

Verhoging: 41 320 000 frank.

Hoofdzakelijk te wijten aan de toename van het aantal bewerkingen uitgewisseld tussen de financiële instellingen door tussenkomst van het U.C.V. (Uitwisselingscentrum van te verrekenen verrichtingen van het Belgisch financieel systeem).

HOOFDSTUK IV

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL

ART. 8. — *Uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds.*

Toepassing van wettelijke en reglementaire beschikkingen inzake schadeloosstelling, rechterlijke beslissingen en andere beschikkingen voorzien in het reglement van het Verzekeringsfonds.

Het krediet van 385 878 000 frank omvat:

— 50 000 000 frank voor de vergoedingen uit te keren aan de slachtoffers en andere rechthebbenden voor schadeloosstelling ingevolge arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten;

— 90 000 000 frank voor de renten aan de slachtoffers van arbeidsongevallen of aan hun rechthebbenden;

— 47 000 000 frank voor de herstelling van postvoertuigen en schadeloosstelling van de tegenpartij ingevolge een verkeersongeval;

— 17 000 000 frank voor de schade veroorzaakt aan derden en herstelling van de schade door derden of door postpersoneel aan de goederen van de Régie;

— 126 378 000 francs pour les pertes résultant d'événements extraordinaires (incendie, explosion, tempête, inondation, etc...) et les pertes résultant des déficits des caissiers de la Régie;

— 3 000 000 de francs pour dégâts locatifs à charge de la Régie;

— 2 500 000 francs pour la quote-part de la Régie dans le financement du Fonds national pour le reclassement social des handicapés;

— 50 000 000 de francs pour des indemnités à des tiers pour perte d'objets confiés à la Poste.

ART. 9. — *Subsides aux A.S.B.L. agréées poursuivant un but d'assistance sociale au personnel de la Régie des Postes.*

Poste 1. Service social des Postes.

Diminution: 14 400 000 francs.

Poste 2. Fonds spécial d'assistance aux postiers.

Diminution: 3 600 000 francs.

Réductions liées à l'effort de modération imposé à la Régie des Postes.

ART. 10. — *Autres dépenses sociales.*

Poste 1. Secours pour position exceptionnelle.

Augmentation: 81 000 francs.

Crédit adapté.

Poste 2. Dépenses courantes du Service social (fonctionnement des restaurants, cantines et réfectoires).

Diminution: 2 352 000 francs.

Crédit adapté compte tenu de l'effort de modération imposé à la Régie des Postes.

Poste 9 (Nouveau). Alimentation du « Fonds des primes syndicales ».

Crédit: 22 550 000 francs.

Cette dépense était imputée jusqu'en 1985 à l'article 07 du budget.

CHAPITRE V

DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS

ART. 11. — *Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (crédit non limitatif).*

Crédit estimé à 20 000 000 de francs couvrant les dépenses et opérations de toute nature effectuées pour compte de tiers et qui donnent lieu à récupération correspondante en recettes.

— 126 378 000 frank voor het verlies voortspruitend uit buitengewone voorvallen (brand, ontploffing, storm, overstroming, enz...) en verlies voortspruitend uit tekorten van de kashouders van de Regie;

— 3 000 000 frank voor de huurschade ten laste van de Regie;

— 2 500 000 frank voor het aandeel van de Regie tot het financieren van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen;

— 50 000 000 frank voor de vergoedingen aan derden voor het verlies van aan de Post toevertrouwde voorwerpen.

ART. 9. — *Toelagen aan de erkende V.Z.W. welke sociale tegemoetkomingen verlenen aan het personeel van de Regie der Posterijen.*

Post 1. Sociale Dienst der Posterijen.

Vermindering: 14 400 000 frank.

Post 2. Bijzonder Steunfonds voor postbedienden.

Vermindering: 3 600 000 frank.

Verminderings gebonden aan de matiging opgelegd aan de Regie der Posterijen.

ART. 10. — *Andere sociale uitgaven.*

Post 1. Hulp voor uitzonderlijke toestand.

Verhoging: 81 000 frank.

Krediet aangepast.

Post 2. Lopende uitgaven van de Sociale Dienst (werking van restaurants, kantines en eetzaal).

Vermindering: 2 352 000 frank.

Krediet aangepast rekening gehouden met de matiging opgelegd aan de Regie der Posterijen.

Post 9 (Nieuw). Spijziging van het « Fonds voor syndicale premies ».

Krediet: 22 550 000 frank.

Deze uitgave werd tot in 1985 aangerekend op het artikel 07 van de begroting.

HOOFDSTUK V

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN

ART. 11. — *Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (niet-limitatief krediet).*

Krediet geraamd op 20 000 000 frank tot dekking van de uitgaven en bewerkingen van allerlei aard gedaan voor rekening van derden en die aanleiding geven tot een overeenkomstige terugvordering in de ontvangsten.

CHAPITRE VI

TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS

ART. 12. — *Dépenses de premier établissement.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK VI

WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD

ART. 12. — *Uitgaven van eerste oprichting.*

(In duizendtallen franken)

	Engagements — Vastleggingen	Liquidations — Vereffeningen
A. Programme de 1986. — <i>Programma 1986</i>		
Répartition provisoire. — <i>Voorlopige verdeling:</i>		
Bâtiments et terrains. — <i>Gebouwen en terreinen</i>	275 275	
Achat de mobilier et de matériel. — <i>Aankoop van meubilair en materieel</i>	50 154	
Achat de machines de bureau. — <i>Aankoop van bureaumachines</i>	6 625	
Achat de véhicules. — <i>Aankoop van voertuigen</i>	105 319	
Achat de mobilier et de matériel pour le Service social. — <i>Aankoop van meubilair en materieel voor de Sociale Dienst</i>	1 452	
Achat de mobilier et de matériel pour les restaurants et cantines. — <i>Aankoop van meubilair en materieel voor restaurants en kantines</i>	12 186	
Aménagement des locaux postaux (guichets, cloisons, etc.). — <i>Inrichting van postlokalen (loketten, scheisels, enz.)</i>	8 327	
Achat de matériel et de mobilier destinés aux études et expérimentations. — <i>Aankoop van meubilair en materieel voor de studies en experimenten</i>	12 000	
Equipement des services postaux en matériel lourd. — <i>Uitrustings van de postdiensten in zwaar materieel</i>	90 382	
Achat de machines destinées à l'automatisation du tri postal. — <i>Aankoop van machines bestemd voor het automatiseren van de sortering der briefwisseling</i>	2 080	
Sécurité, à répartir entre diverses positions. — <i>Veiligheid, te verdelen tussen diverse littera's</i>	403 000	
Crédit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i>	966 800	
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1986</i>		290 064
B. Programme de 1985. — <i>Programma 1985</i>		
Engagements au 31 décembre 1985. — <i>Vastleggingen op 31 december 1985</i>	1 146 971	
Liquidations au 31 décembre 1985. — <i>Vereffeningen op 31 december 1985</i>	270 252	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	875 393	
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1986</i>		447 319
C. Programmes de 1984 et antérieurs. — <i>Programma's 1984 en vorige</i>		
Encours des engagements au 31 décembre 1984. — <i>Op 31 december 1984 niet-betaalde vastleggingen</i>	2 396 190	
Liquidations au 31 décembre 1985. — <i>Vereffeningen op 31 december 1985</i>	852 302	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	1 543 888	
Crédit de liquidation pour 1986. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1986</i>		524 617
Total du crédit de liquidation pour 1986. — <i>Totaal vereffeningsskrediet voor 1986</i>		1 262 000

ART. 13. — *Dépenses d'investissement dans le cadre des programmes complémentaires à charge du budget de l'Etat.*ART. 13. — *Investeringsuitgaven in het kader van de bijkomende programma's ten laste van de begroting van de Staat.*

	Engagements — Vastleggingen	Liquidations — Vereffeningen
A. Programme de 1986. — <i>Programma 1986</i>		
U.R.E. — R.E.V.	—	—
Bureautique, logiciel. — <i>Bureautika, software</i>	—	—

	Engagements — Vastleggingen	Liquidations — Vereffeningen
B. Programme de 1985. — <i>Programma 1985</i>	12 100	8 000
C. Programme de 1984. — <i>Programma 1984</i>	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	12 100	8 000

CHAPITRE VII

CHARGES FINANCIERES

ART. 16. — *Charges financières envers des tiers* (pour mémoire).

CHAPITRE VIII

OPERATIONS DE TRESORERIE

ART. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles* (crédit non limitatif) (pour mémoire).

CHAPITRE X

REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS

ART. 24. — *Remboursements et non-valeurs sur recettes* (crédit non limitatif).

Il s'agit :

- de remboursements sur affranchissements (95 735 000 francs);
- de la répartition du produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste à des organismes institués à des fins philanthropiques et culturelles (40 000 000 de francs).

Dépenses sur fonds de tiers
(pour ordre)

Dépenses estimées à 18 386 973 000 000 de francs se décomposant comme suit :

Service des chèques et virements postaux	F 18 108 473 000 000
Services de la Loterie nationale et autres	204 786 000 000
Dépenses pour compte de la C.G.E.R.	13 404 000 000
Service des mandats-poste	45 933 000 000
Service des effets de commerce	675 000 000
Opérations pour compte de l'Enregistrement et des Domaines (timbres fiscaux et permis de pêche)	3 453 000 000
Service des abonnements aux journaux	624 000 000
Divers (timbres de licence, de colis postaux, valeurs de sécurité sociale et surtaxes des émissions spéciales)	6 494 000 000
Opérations sur recettes Régie affectées	3 131 000 000

F 18 386 973 000 000

HOOFDSTUK VII

FINANCIELE LASTEN

ART. 16. — *Financiële lasten jegens derden* (pro memorie).

HOOFDSTUK VIII

THESAURIEVERRICHTINGEN

ART. 18. — *Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden* (niet-limitatief krediet) (pro memorie).

HOOFDSTUK X

TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN

ART. 24. — *Terugbetalingen en omwaarden op ontvangsten* (niet-limitatief krediet).

Betreft :

- terugbetalingen op frankeringen (95 735 000 frank);
- verdeling van de opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegel-uitgiften aan organismen met liefdadig of cultureel doel (40 000 000 frank).

Uitgaven op fondsen van derden
(voor orde)

Uitgaven geraamd op 18 386 973 000 000 frank onderverdeeld als volgt :

Dienst der checks en postoverschrijvingen	F 18 108 473 000 000
Diensten van de Nationale Loterij en andere	204 786 000 000
Uitgaven voor rekening van de A.S.L.K.	13 404 000 000
Dienst der postwissels	45 933 000 000
Dienst der handelseffecten	675 000 000
Verrichtingen voor rekening van de Registratie en Domeinen (fiscale zegels en visverloven)	3 453 000 000
Dienst van de abonnementen op dagbladen	624 000 000
Diversen (vergunningszegels, postcollizegels, son- zekerheidswaarden en bijtaksen op bijzonder uit- giften)	6 494 000 000
Verrichtingen op ontvangsten Regie met speciale bestemming	3 131 000 000

F 18 386 973 000 000

**ANNEXES AU BUDGET
DE LA R.T.T.**

**BIJLAGEN AAN DE BEGROTING
VAN DE R.T.T.**

ANNEXE 1

Préfiguration générale des comptes

(En milliers de francs)

1. BILAN

ACTIF — ACTIEF							
Rubriques — Rubrieken	Solde au début — Beginsaldo	Débit — Debet		Crédit — Crédit		Mouvements du compte de gestion — Bewegingen van de beheers- rekening	Solde à la fin — Eindsaldo
		Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen		
I. Frais d'établissement. — Oprichtingskosten	1 352 993	545 000	—	—	319 132	—	1 578 861
II. Immobilisations incorporelles. — Immateriële vaste activa	340 807	—	—	—	30 729	—	310 078
III. Immobilisations corporelles. — Materiële vaste activa	164 019 529	15 902 428	9 893 715	—	20 449 966	—	169 365 706
IV. Immobilisations financières. — Financiële vaste activa	21 323	20 000	—	—	—	—	41 323
V. Créances à plus d'un an. — Vorderingen op meer dan één jaar	281 083	40 000	—	—	46 800	—	274 283
VI. Stocks et commandes en cours d'exécution. — Voorraden en bestellingen in uitvoering	8 398 698	—	797 426	—	—	—	9 196 124
VII. Créances à un an au plus. — Vorderingen op ten hoogste één jaar	20 490 259	—	46 860	46 800	210 000	+ 3 400 111	23 680 430
VIII. Placements de trésorerie. — Geldbeleggingen	7 228 765	31 421 000	—	26 481 611	2 409 000	—	9 759 154
IX. Valeurs disponibles. — Liquide middelen	4 377 226	—	—	—	—	+ 1 611	4 378 837
X. Comptes de régularisation. — Overlopende rekeningen	527 972	—	—	—	—	—	527 972
1. Totaux bilan. — Totalen balans	207 038 655	47 928 428	10 738 001	26 528 411	23 465 627	3 401 722	219 112 768
2. Totaux compte de résultats. — Totalen resultatenrekening	—	55 158 138	20 774 452	—	1 056 851	—	—
Totaux 1 + 2. — Totalen 1 + 2.	—	103 086 566	31 512 453	26 528 411	24 522 478	—	—
Report du passif. — Over- dracht van het passief	—	61 644 512	28 132 645	—	—	— 3 011 722	—
Totaux généraux. — Alge- mene totalen	—	164 731 078	59 645 098	—	—	390 000	—

BIJLAGE 1

Algemene voorafbeelding der rekeningen

1. BALANS

(In duizendtallen franken)

PASSIF — PASSIEF							
Rubriques — Rubrieken	Solde au début — Beginsaldo	Débit — Debet		Crédit — Crédit		Mouvements du compte de gestion — Bewegingen van de beheers- rekening	Solde à la fin — Eindsaldo
		Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen		
I. Capital. — <i>Kapitaal</i>	1 721 399	—	—	—	—	—	1 721 399
II. Primes d'émission. — <i>Uitgif- tepremies</i>	—	—	—	—	—	—	—
III. Plus-values de réévaluation. — <i>Herwaarderingsmeer- waarden</i>	2 157 356	—	—	—	—	—	2 157 356
IV. Réserves. — <i>Reserves</i>	10 061 159	—	—	—	363 957	—	10 425 116
V. Bénéfice reporté (perte repor- tée). — <i>Overgedragen winst (overgedragen verlies)</i>	—	—	—	—	—	—	—
VI. Subsidies en capital. — <i>Kapi- taalsubsidies</i>	2 381 302	—	291 291	2 002 428	—	—	4 092 439
VII. Provisions pour risques et charges. — <i>Voorzieningen voor risico's en kosten</i>	5 303 969	—	313 271	6 690	1 354 447	—	6 351 835
VIII. Dettes à plus d'un an. — <i>Schulden op meer dan een jaar</i>	142 913 430	—	24 468 323	30 000 000	—	—	148 445 107
IX. Dettes à un an au plus. — <i>Schulden op ten hoogste één jaar</i>	38 136 605	52 419 410	2 409 000	30 608 087	24 610 323	— 3 011 722	41 538 327
X. Comptes de régularisation. — <i>Overlopende rekeningen</i>	4 363 435	1 402	—	—	19 156	—	4 381 189
1. Totaux bilan. — <i>Totalen balans</i>	207 038 655	52 420 812	27 481 885	62 617 205	26 347 883	— 3 011 722	219 112 768
2. Totaux compte de résultats. — <i>Totalen resultatenreke- ning</i>	—	9 223 700	650 760	75 975 462	8 774 737	—	—
Totaux 1 + 2. — <i>Totalen 1 + 2</i>	—	61 644 512	28 132 645	138 592 667	35 122 620	—	—
Report de l'actif. — <i>Over- dracht van het actief</i>	—	—	—	26 528 411	24 522 478	—	—
Totaux généraux. — <i>Alge- mene totalen</i>	—	—	—	165 121 078	59 645 098	—	—

(En milliers de francs)

2. COMPTE DE RESULTATS

CHARGES — KOSTEN

Nature — Aard	Débit — Debet		Crédit — Credit		Totaux — Totalen
	Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen	
RESULTATS D'EXPLOITATION. — BEDRIJFSRESULTATEN					
A. Approvisionnements et marchandises. — <i>Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen</i>	6 876 874	—	—	743 580	
B. Services et biens divers. — <i>Diensten en diverse goederen</i>	5 227 875	—	—	—	
C. Rémunérations, charges sociales et pensions. — <i>Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen</i>	26 357 329	—	—	—	
D. Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles. — <i>Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa</i>	—	17 918 647	—	—	
E. Réductions de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'exécution et sur créances commerciales (dotation +; reprise -). — <i>Waardeverminderingen op voorraden, bestellingen in uitvoering en handelsvorderingen (toevoegingen +; terugnemingen -)</i>	75 000	210 000	—	—	
F. Provisions pour risques et charges (dotations +; utilisations et reprises -). — <i>Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +; bestedingen en terugnemingen -)</i>	—	250 000	—	248 994	
G. Autres charges d'exploitation. — <i>Andere bedrijfskosten</i>	7 246	—	—	—	
Coût des ventes et des prestations. — <i>Bedrijfskosten</i>					55 930 397
RESULTATS FINANCIERS. — FINANCIELE RESULTATEN					
A. Charges des dettes. — <i>Kosten van schulden</i>	16 521 291	1 629 579	—	64 277	
B. Réductions de valeur sur actifs circulants autres que ceux visés sous I, E (dotations +; reprises -). — <i>Waardeverminderingen op vlottende activa andere dan bedoeld onder I, E (toevoegingen +; terugnemingen -)</i>	—	—	—	—	
C. Autres charges financières. — <i>Andere financiële kosten</i>	92 463	—	—	—	
Charges financières. — <i>Financiële kosten</i>					18 179 056
RESULTATS EXCEPTIONNELS. — UITZONDERLIJKE RESULTATEN					
E. Autres charges exceptionnelles. — <i>Andere uitzonderlijke kosten</i>	—	—	—	—	
Charges exceptionnelles. — <i>Uitzonderlijke kosten</i>					—
IMPOTS SUR LE RESULTAT. — BELASTINGEN OP HET RESULTAAT					
A. Impôts. — <i>Belastingen</i>	60	—	—	—	
Impôts sur le résultat. — <i>Belastingen op het resultaat</i>					60

2. RESULTATENREKENING

(In duizendtallen franken)

PRODUITS — OPBRENGSTEN

Nature — Aard	Débit — Debet		Crédit — Crédit		Totaux — Totalen
	Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen	
RESULTAT D'EXPLOITATION. — BEDRIJFSRESULTATEN					
A. Chiffres d'affaires. — <i>Omzet</i>	9 223 700	—	75 041 462	—	
B. Variation des en-cours de fabrication, des produits finis et des commandes en cours d'exécution (augmentation +; réduction -). — <i>Wijziging in de voorraad goederen in bewerking, in gereed produkt en in de bestellingen in uitvoering (toename +; afname -)</i>	—	—	—	714 513	
C. Production immobilisée. — <i>Geproduceerde vaste activa</i>	—	650 760	—	7 321 760	
D. Autres produits d'exploitation. — <i>Andere bedrijfsopbrengsten</i>	—	—	125 000	—	
Ventes et prestations. — <i>Bedrijfsopbrengsten</i>					73 328 275
RESULTATS FINANCIERS. — FINANCIELE RESULTATEN					
A. Produits des immobilisations financières. — <i>Opbrengsten uit financiële vaste activa</i>	—	—	—	—	
B. Produits des actifs circulants. — <i>Opbrengsten uit vlottende activa</i>	—	—	809 000	64 000	
C. Autres produits financiers. — <i>Andere financiële opbrengsten</i>	—	—	—	291 291	
Produits financiers. — <i>Financiële opbrengsten</i>					1 164 291
RESULTATS EXCEPTIONNELS. — UITZONDERLIJKE RESULTATEN					
E. Autres produits exceptionnels. — <i>Andere uitzonderlijke opbrengsten</i>	—	—	—	—	
Produits exceptionnels. — <i>Uitzonderlijke opbrengsten</i>					—
IMPOT SUR LE RESULTAT. — BELASTINGEN OP HET RESULTAAT					
B. Regularisations d'impôts et reprises de provisions fiscales. — <i>Regularisering van belastingen en terugneming van van voorzieningen voor belastingen</i>	—	—	—	60	
Impôts sur le résultat. — <i>Belastingen op het resultaat</i>					60

(En milliers de francs)

CHARGES — KOSTEN

Nature — Aard	Débit — Debet		Crédit — Credit		Totaux — Totalen
	Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen	
RESULTAT DE L'EXERCICE. — RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR					
Bénéfice de l'exercice. — <i>Winst van het boekjaar</i>	—	383 113	—	—	
					383 113
RESULTAT DE L'EXERCICE A AFFECTER. — TE BESTEMMEN RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR					
Dotation aux réserves. — <i>Toevoeging aan de reserves</i>	—	363 957	—	—	
					363 957
Autres allocataires. — <i>Andere rechthebbenden</i>	—	19 156	—	—	
					19 156
Totaux. — <i>Totalen</i>	55 158 138	20 774 452	—	1 056 851	74 875 739

MOUVEMENTS DE LA TRESORERIE. —
THESAURIEBEWEGINGEN

Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	165 121 078
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	164 731 078
Augmentation. — <i>Toename</i>	390 000

(In duizendtallen franken)

PRODUITS — OPBRENGSTEN

Nature — Aard	Débit — Debet		Crédit — Crédit		Totaux — Totalen
	Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen	
RESULTAT DE L'EXERCICE. — RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR					
RESULTAT DE L'EXERCICE A AFFECTER. — TE BESTEMMEN RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR					
Bénéfice de l'exercice à affecter. — <i>Te bestemmen resultaat van het boekjaar</i>	—	—	—	383 113	
					383 113
Totaux. — <i>Totalen</i>	9 223 700	650 760	75 975 462	8 774 737	74 875 739

ENGAGEMENTS VIS-A-VIS DES TIERS. —
VERBINTENISSEN JEGENS DERDENEngagements en cours d'exécution au début de l'année. — *Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar* 28 890 971Engagements contractés vis-à-vis des tiers pendant l'année. — *Verbintenissen jegens derden gedurende het jaar aangegaan:*

— Art. 4, Approvisionnements. — *Voorraden* + 5 650 000
 — Art. 11, Travaux pour tiers. — *Werken voor derden* + 160 000
 — Art. 12, Travaux d'établissement à charge de la R.T.T. — *Werken van oprichting ten laste van de R.T.T.* + 14 500 000
 — Art. 13, Travaux d'établissement remboursés par l'Etat. — *Werken van oprichting terugbetaald door de Staat* + 125 132

Apurement des engagements contractés vis-à-vis des tiers. — *Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden:*

— Art. 4, Approvisionnements. — *Voorraden* — 6 765 000
 — Art. 11, Travaux pour tiers. — *Werken voor derden* — 140 000
 — Art. 12, Travaux d'établissement à charge de la R.T.T. — *Werken van oprichting ten laste van de R.T.T.* — 13 900 000
 — Art. 13, Travaux d'établissement remboursés par l'Etat. — *Werken van oprichting terugbetaald door de Staat* — 2 002 428

Engagement en cours d'exécution en fin d'année. — *Verbintenissen in uitvoering op het einde van het jaar* 26 518 675

ANNEXE II

BIJLAGE II

DETAIL DES AMORTISSEMENTS

OMSTANDIGE OPGAVE VAN DE AFSCHRIJVINGEN

Prélèvement pour 1986

Afnemingen voor 1986

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des installations — Aard van de inrichtingen	Valeur d'acquisition au 31 décembre 1984 — Aanschaffings- waarde op 31 decem- ber 1984	Valeur des immobilisations complètement amorties au 1 ^{er} janvier 1985 — Waarde van de volledig afgeschreven vaste activa op 1 januari 1985	Base d'amortissement — Basis voor afschrijving	Amortissements prévus pour 1986 — Afschrijvingen voorzien voor 1986	
				Taux — Percentage	Montant — Bedrag
I. IMMOBILISATIONS INCORPORELLES. — IMMATERIELE VASTE ACTIVA					
Droits d'usage — câbles sous-marins et câbles terrestres en territoire étranger. — <i>Gebruiksrechten van onderzeese- en landkabels</i>	635 048	141 352	493 696	4,—	19 366
Droits irrévocables d'usage acquis à l'étranger dans des stations terriennes de télécommunications par satellite. — <i>Onherroepelijk gebruiksrecht op buitenlandse grondstations voor telecommunicatie per satelliet</i>	96 377	—	96 377	10,—	9 638
Licence d'utilisation permanente de logiciels de base. — <i>Doorlopende gebruiksvergunning van databank en aanverwante software</i>	12 061	—	12 061	14,30	1 725
Logiciels de micro-informatique. — <i>Software</i>	—	—	—	25,—	—
Total rubrique I. — Totaal rubriek I	743 486	141 352	602 134		30 729
II. Immobilisations corporelles. — Materiële vaste activa					
A. Terrains et constructions. — Terreinen en gebouwen :					
Terrains non bâtis. — <i>Niet-gebouwde terreinen</i>	519 775	—	519 775	—	—
Bâtiments d'exploitation. — <i>Gebouwen in uitbating</i>	18 826 385	—	18 826 385	3,—	564 792
Equipements des bâtiments d'exploitation. — <i>Uitrusting van de gebouwen in uitbating</i>	6 820 103	828 920	5 991 183	4,5	269 603
Autres droits réels sur immeubles. — <i>Overige zakelijke rechten op onroerende goederen</i>	80 000	—	80 000	3,—	2 400
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	706 763	—	706 763	10,—	70 676
T.V.A. non déductible. — <i>Niet-afrekbare B.T.W.</i>	363 690	—	363 690	20,—	72 738
Total A. — Totaal A	27 316 716	828 920	26 487 796		980 209
B. Installations, machines et outillage. — Installaties, machines en uitrustingen :					
Outillage général. — <i>Algemeen gereedschap</i>	1 801 896	791 575	1 010 321	10,—	97 637
Outillage des garages. — <i>Uitrusting van de autobergplaatsen</i>	72 486	11 755	60 731	10,—	6 007
Petit outillage. — <i>Klein gereedschap</i>	114 982	473	114 509	—	—
Câbles sous-marins. — <i>Onderzeese kabels</i>	986 358	39 804	946 554	4,—	37 861
Grands câbles. — <i>Grote kabels</i>	4 911 557	1 140 625	3 770 932	2,80	103 957

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des installations — <i>Aard van de inrichtingen</i>	Valeur d'acquisition au 31 décem- bre 1984 — <i>Aanschaffings- waarde op 31 decem- ber 1984</i>	Valeur des immobilisations complètement amorties au 1 ^{er} janvier 1985 — <i>Waarde van de volledig afgeschreven vaste activa op 1 januari 1985</i>	Base d'amortissement — <i>Basis voor afschrijving</i>	Amortissements prévu. pour 1986 — <i>Afschrijvingen voorzien voor 1986</i>	
				Taux — <i>Percentage</i>	Montant — <i>Bedrag</i>
Equipements des grands câbles. — <i>Uitrusting van de grote kabels</i>	1 336 476	61 402	1 275 074	6,66	84 297
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i>	7 377 098	952 350	6 424 748	4,—	256 990
Equipement de câbles de jonction. — <i>Uitrusting voor junctiekabels</i>	2 337 232	—	2 337 232	6,66	155 463
Faisceaux hertziens. — <i>Hertzgolfverbindingen</i>	70 839	—	70 839	6,66	4 718
Equipements de transmission. — <i>Transmissie-uitrustingen</i>	12 194 639	1 002 705	11 191 934	12,50	1 372 264
Installations pour la télédistribution. — <i>Installatie voor teledistributie</i>	332 856	—	332 856	10,—	33 286
Installations radioélectriques. — <i>Radio-elektrische inrichtingen</i>	615 703	160 611	455 092	8,3	37 437
Satellites, secteur spatial. — <i>Satellieten, ruimtesector</i>	700 442	144 352	556 090	14,3	78 470
Satellites, secteur terrien. — <i>Satellieten, grondsector</i>	598 662	224 170	374 492	8,3	31 048
Sémaphone, station de base. — <i>Semafoon, basisstation</i>	41 037	—	41 037	10,—	4 096
Sémaphone, équipements terminaux. — <i>Semafoon, einduitrustingen</i>	471 655	—	471 655	20,—	94 331
Mobilophone, station de base. — <i>Mobilfoon, basiss-tation</i>	111 208	—	111 208	10,—	11 121
Mobilophone, équipements terminaux. — <i>Mobilo-foon, einduitrustingen</i>	341 631	—	341 631	20,—	68 326
Centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentrales</i>	97 636 273	1 853 175	95 783 098	6,25	5 903 820
Centraux téléphoniques de commutation temporelle. — <i>Telefooncentrales met tijdverdeelde schakeling</i>	545 042	—	545 042	6,25	34 065
Centraux téléx. — <i>Telexcentrales</i>	2 710 710	221 993	2 488 717	6,25	155 250
Centraux de commutation pour la transmission de données. — <i>Dataschakelcentrales</i>	199 037	—	199 037	20,—	39 807
Lignes aériennes. — <i>Luchtlijnen</i>	329 369	212 162	117 207	5,—	5 860
Câbles hertziens. — <i>Bovengronase kabels</i>	20 430	7 237	13 193	10,—	1 176
Supports. — <i>Steunen</i>	230 862	215 887	14 975	5,—	749
Câbles locaux sous-terrains. — <i>Lokale ondergrondse kabels</i>	55 617 306	3 429 854	52 187 452	4,—	2 082 051
Concentrateurs et party-lines. — <i>Concentratoren en party-lines</i>	921 117	116 389	804 728	8,30	66 792
Equipements terminaux téléphone. — <i>Einduitrustingen telefoon</i>	7 228 621	—	7 228 621	12,50	903 578
Cabines téléphoniques. — <i>Telefooncellen</i>	436 226	20 566	415 660	12,50	50 377
Equipements terminaux téléx et télégraphe. — <i>Einduit-rustingen telex en telegraaf</i>	2 925 282	854 090	2 071 192	20,—	414 238
Modems et accessoires. — <i>Modems en toebehoren</i>	603 414	266 841	336 573	20,—	59 498
Télex. — <i>Teletex</i>	141	—	141	20,—	28
Appareils téléfax et accessoires. — <i>Telefaxtoestellen en toebehoren</i>	56 207	—	56 207	20,—	11 241

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des installations — Aard van de inrichtingen	Valeur d'acquisition au 31 décem- bre 1984 — Aanschaffings- waarde op 31 decem- ber 1984	Valeur des immobilisations complètement amorties au 1 ^{er} janvier 1985 — Waarde van de volledig afgeschreven vaste activa op 1 januari 1985	Base d'amortissement — Basis voor afschrijving	Amortissements prévus pour 1986 — Afschrijvingen voorzien voor 1986	
				Taux — Percentage	Montant — Bedrag
Centre d'étude et d'essais radio. — <i>Studie- en proefcen- trum radio</i>	18 840	—	18 840	12,50	2 345
Installations radioélectriques du N.C.S. — <i>Radio-elek- trische inrichtingen van de N.C.S.</i>	114 852	27 297	87 555	12,5	10 945
Laboratoires. — <i>Laboratorium</i>	133 166	—	133 166	10,—	12 639
Matériel de micro-informatique. — <i>Hardware</i>	—	—	—	25,—	—
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	10 379	475	9 904	10,—	929
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	7 547 340	—	7 547 340	10,—	754 734
T.V.A. non déductible. — <i>Niet-afrekbare B.T.W.</i>	2 618 009	—	2 618 009	20,—	523 602
Total B. — Totaal B	214 319 380	11 755 788	202 563 592		13 511 033
C. Mobilier et matériel roulant. — Meubilair en rollend materieel:					
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	780 083	162 061	618 022	10,—	56 098
Machines de bureau. — <i>Bureaumachines</i>	79 289	54 681	24 608	10,—	2 461
Véhicules. — <i>Voertuigen</i>	1 273 414	739 337	534 077	20,—	106 815
Véhicules du port à domicile. — <i>Voertuigen voor aan- huishuisbestelling</i>	36 355	26 928	9 427	33,3	3 139
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	66 799	—	66 799	10,—	6 680
T.V.A. non déductible. — <i>Niet-afrekbare B.T.W.</i>	27 966	—	27 966	20,—	5 593
Total C. — Totaal C	2 263 906	983 007	1 280 899		180 786
E. Autres immobilisations corporelles. — Overige mate- riële vaste activa:					
Travaux d'établissement dans des bâtiments loués. — <i>Werken in aanleg in gehuurde gebouwen</i>	19 762	4 339	15 423	20,—	3 085
Immobilisations utilisées par des tiers. — <i>Vaste activa gebruikt door derden:</i>					
— Terrains non bâtis. — <i>Niet-bebouwde terreinen</i>	20 903	—	20 903	—	—
— Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	60 821	—	60 821	3,—	1 825
— Equipements des bâtiments. — <i>Uitrustingen van de gebouwen</i>	5 795	73	5 722	4,50	254
Bâtiments d'habitation. — <i>Woongebouwen</i>	242 363	—	242 363	3,—	7 271
Equipements des bâtiments d'habitation. — <i>Uitrustin- gen van woongebouwen</i>	87 827	1 114	86 713	4,50	3 850
Bâtiments mis hors d'usage. — <i>Buiten gebruik gestelde gebouwen</i>	60 001	60 001	—	—	—
Equipement de bâtiments mis hors d'usage. — <i>Uitrus- ting van buiten gebruik gestelde gebouwen</i>	17 229	17 229	—	—	—
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	13 196	—	13 196	10,—	1 320
T.V.A. non déductible. — <i>Niet-afrekbare B.T.W.</i>	7 836	—	7 836	20,—	1 567
Total E. — Totaal E	535 733	82 756	452 977		19 172

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Nature des installations — Aard van de inrichtingen	Valeur d'acquisition au 31 décem- bre 1984 — Aanschaffings- waarde op 31 decem- ber 1984	Valeur des immobilisations complètement amorties au 1 ^{er} janvier 1985 — Waarde van de volledig afgeschreven vaste activa op 1 januari 1985	Base d'amortissement — Basis voor afschrijving	Amortissements prévus pour 1986 — Afschrijvingen voorzien voor 1986	
				Taux — Percentage	Montant — Bedrag
F. Immobilisations en cours et acomptes versés. — Activa in aanbouw en vooruitbetalingen	12 159 719	—	12 159 719		764 339
Total rubrique II. — Totaal rubriek II	256 595 454	13 650 471	242 944 983		15 455 539
Total des rubriques I + II. — Totaal van de rubrieken I + II	257 338 940	13 791 823	243 547 117	6,36	15 486 268
MODIFICATIONS 1985/1986. — WIJZIGINGEN 1985/ 1986					
Accroissement des immobilisations. — Aangroei van de vaste activa	40 410 728				
Valeur des immobilisations complètement amorties dans le courant de 1985/1986. — Waarde van de vaste activa volledig afgeschreven tijdens 1985/1986		2 165 773	38 244 955	6,36	2 432 379
Total général. — Algemeen totaal	297 749 668	15 957 596	281 792 072		17 918 647 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Le montant total de cette dotation d'amortissement sera adapté à la fin 1986 en fonction des investissements réels comptabilisés en 1985 et 1986.

⁽¹⁾ Het totaal bedrag van deze afschrijvingsdotatie zal op einde 1986 worden aangepast in functie van de werkelijke investeringen geboekt in 1985 en 1986.

ANNEXE III

Fonds d'assurance

La dotation est destinée à couvrir :

— Les risques d'incendie des immeubles, installations et approvisionnements;

— Les charges à résulter de l'application des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des accidents sur le chemin du travail;

— Les indemnités à payer du chef des accidents aux personnes, des dommages causés aux propriétés et des frais d'accidents de roulage;

— La participation au financement du Fonds national de reclassement social des handicapés.

Une dotation de 200 millions a été attribuée dans le budget de 1985.

En 1986, les charges du Fonds d'assurance sont estimées à 249 millions de francs.

En vue de maintenir une réserve minimale, la dotation pour cette année est fixée à 250 millions.

BIJLAGE III

Verzekeringsfonds

De dotatie is bestemd om volgende uitgaven te dekken :

— Brandrisico van gebouwen, installaties en voorraden;

— De lasten, voortvloeiend uit de toepassing van de gecoördineerde wetten op het herstel van de schade, veroorzaakt door arbeidsongevallen en ongevallen op de weg naar en van het werk;

— De vergoedingen te betalen uit hoofde van ongevallen aan personen, schade berokkend aan eigendommen en kosten der verkeersongevallen;

— De bijdrage in de financiering van het Rijksfonds voor Sociale Reclassering van de minder-validen.

In de begroting 1985 werd een dotatie toegekend van 200 miljoen.

In 1986 worden de lasten van het Verzekeringsfonds geraamd op 249 miljoen frank.

Om een minimumreserve te kunnen handhaven zal de dotatie dit jaar vastgesteld op 250 miljoen.

ANNEXE IV

Tableau synthétique du cadre
et de l'effectif budgétaire

BIJLAGE IV

Synthetische tabel van de personeelsformatie
en de budgettaire bezetting

	Cadre — Formatie	Effectif au 31 décembre 1984 — Sterkte op 31 december 1984	Moyenne maximale pour 1986 de l'effectif budgétaire — Maximaal gemiddelde voor 1986 van de budgettaire sterkte	Evaluation des coûts (en milliers de francs) — Kostenraming (in duizendtallen franken)
Niveau 1. — Niveau 1 . . .	904	848	940	1 253 405
Niveau 2. — Niveau 2 . . .	7 461	6 455	6 538	4 777 745
Niveau 3. — Niveau 3 . . .	13 833	11 824	11 233	6 662 897
Niveau 4. — Niveau 4 . . .	10 945	9 053	9 081	4 309 144
Totaux. — Totalen .	33 143	28 180	27 792	17 003 191
Recrutement de personnel de vacances. — Aanwerving van vakantiepersoneel				53 400
				17 056 591

ANNEXES AU BUDGET DE LA REGIE DES POSTES

PREFIGURATION DU COMPTE GENERAL D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS DE LA REGIE DES POSTES

(En milliers de francs)				
Dépenses — Uitgaven	Poste aux lettres — Brieven- post	Poste financière — Financiële post	Service des chèques et virements postaux — Dienst der checks en postover- schrijvingen	Total — Totaal
Dépenses de personnel (art. 1, 2 et 6). — Personeelsuitgaven (art. 1, 2 en 6)	27 498 190	1 485 124	8 657 353	37 640 667
Autres dépenses d'exploitation (art. 4, 5, 7, 9, 10 et 24). — Andere exploitatie- uitgaven (art. 4, 5, 7, 9, 10 en 24)	4 748 594	295 355	1 721 467	6 765 416
Charges financières envers des tiers (art. 16). — Financiële lasten jegens derden (art. 16)	—	—	—	—
Prélèvement au profit du fonds d'amortis- sement. — Afneming ten bate van het afschrijvingsfonds	893 989	55 604	307 407	1 257 000
Prélèvement au profit du fonds d'assu- rance. — Afneming ten bate van het verzekeringsfonds	221 501	13 781	76 162	311 444
Totaux. — Totalen	33 362 274	1 849 864	10 762 389	45 974 527

BIJLAGEN BIJ DE BEGROTING VAN DE REGIE DER POSTERIJEN

VOORAFBEELDING VAN DE ALGEMENE EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENING VAN DE REGIE DER POSTERIJEN

(In duizendtallen franken)				
Recettes — Ontvangsten	Poste aux lettres — Brieven- post	Poste financière — Financiële post	Service des chèques et virements postaux — Dienst der checks en postover- schrijvingen	Total — Totaal
Recettes d'exploitation (art. 1 et 2.2). — Exploitationontvangsten (art. 1 en 2.2)	26 674 712	726 364	1 993 451	29 394 527
Revenus financiers (art. 4). — Financiële inkomsten (art. 4)	160 941	204 806	104 253	470 000
Totaux. — Totalen	26 835 653	931 170	2 097 704	29 864 527
Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes). — Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postover- schrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen)				8 092 000
Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes. — Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen)				8 018 000
Total général. — Algemeen totaal	—	—	—	45 974 527

DETAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT
ET D'AMORTISSEMENT

Prélèvements pour 1986

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS-
EN AFSCHRIJVINGSFONDS

Afnemingen voor 1986

Nature des installations — <i>Aard van de inrichtingen</i>	Immobilisé au 31 décembre 1985 — <i>Vastgelegd op 31 december 1985</i>	Prélèvement proposé pour 1986 — <i>Afneming voorgesteld voor 1986</i>	
		Amortissement — <i>Afschrijving</i>	Renouvellement — <i>Vernieuwing</i>
Bâtiments (terrains exclus). — <i>Gebouwen (terreinen uitgesloten)</i> ⁽¹⁾ :			
— Constructions amortissables en 30 ans. — <i>Gebouwen af te schrijven op 30 jaar</i>	7 258 049 904	241 934 997	} 256 098 434
— Installations fixes amortissables en 10 ans. — <i>Vaste inrichtingen af te schrijven op 10 jaar</i>	166 169 088	16 616 909	
Installations utilitaires amortissables en 20 ans. — <i>Nutsvoorzieningen af te schrijven op 20 jaar</i>	1 048 514 859	52 425 743	36 183 676
Machines et outillage amortissables en 10 ans. — <i>Machines en uitrusting af te schrijven op 10 jaar</i>	1 792 254 827	86 485 681	64 772 089
Machines et outillage amortissables en 5 ans. — <i>Machines en uitrusting af te schrijven op 5 jaar</i>	492 922 676	48 999 875	17 814 201
Mobilier amortissable en 10 ans. — <i>Meubilair af te schrijven op 10 jaar</i>	1 958 436 511	101 025 690	70 777 877
Matériel roulant amortissable en 25 ans. — <i>Rollend materieel af te schrijven op 25 jaar</i>	69 310 000	2 772 400	2 504 863
Matériel roulant amortissable en 5 ans. — <i>Rollend materieel af te schrijven op 5 jaar</i>	894 973 926	132 166 521	32 344 324
	13 680 631 791	682 427 816	480 495 464
Extensions nettes probables en 1986. — <i>Vermoedelijke netto-uitbreidingen in 1986</i> :			
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	661 884 000	22 062 800	—
Autres. — <i>Andere</i>	600 116 000	72 013 920	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	14 942 631 791	776 504 536	480 495 464
Montant du prélèvement proposé. — <i>Bedrag van de voorgestelde afneming</i>			1 257 000 000

⁽¹⁾ Y compris les bâtiments cédés par l'Etat.

⁽¹⁾ De gebouwen door de Staat overgedragen inbegrepen.

Tableau synthétique des cadres
et des effectifsSynthetische tabel van de personeelsformatie
en -bezetting

	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (en millions de francs) — Kostenraming (in miljoenen franken)
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents auxiliaires — Hulpkracht- personeel	
I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :				
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	24	22	—	17,1
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	436	363	—	166,3
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	5 689	4 734	—	1 339,0
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	13 848	11 988	—	2 833,8
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	31 064	26 589	—	5 720,9
Totaux. — <i>Totalen</i>	51 061	43 696	—	10 077,1
II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—
III. En disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> :				
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	3	—	1,4
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	18	—	5,1
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	146	—	34,5
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	506	—	108,9
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	673	—	149,9
IV. Personnel auxiliaire et contractuel. — <i>Hulpkracht- en kontrak- tueel personeel</i> :				
Niveau I. — <i>Niveau I</i>	—	—	1	0,3
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	—	21	4,0
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	—	179	29,2
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	—	4 418	669,7
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	4 619	703,2
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	51 061	44 369	4 619	10 930,2
V. Dépenses relatives. — <i>Uitgaven met betrekking tot</i> :				
— Aux promotions de grade et de traitement. — <i>De graad- en weddebevorderingen</i>				49,9
— Aux renforts pour la période estivale et l'échéance de fin d'année (114 unités-années). — <i>De versterkingen voor de zomer- en eindejaarsperiode (114 jaar-eenheden)</i>				20,7
— A des adaptations partielles du cadre. — <i>Gedeeltelijke aanpassingen van het kader</i>				—
— A une diminution du coût de l'effectif (prestations incomplètes - 1388 unités). — <i>Een vermindering van de kosten van het personeelsbestand (onvolledige prestaties - 1388 eenheden)</i>				- 211,3
— A l'impact de l'index 285,63 (ou 112,62 base 9/1983). — <i>De weerslag van de index 285,63 (of 112,62 op basis van 9/1983)</i>				17 730,2
— Modération salariale à verser à l'ONSS (application arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984). — <i>Loonmatiging te storten aan de RSZ (toepassing van koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984)</i>				- 1 151,3
Total de l'article 1 ^{er} , lettre 1. — <i>Totaal artikel 1, littera 1</i>				27 368,4

Tableau comparatif des dépenses

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Titre I — DEPENSES COURANTES Titel I — LOPENDE UITGAVEN A. CABINETS MINISTERIELS A. MINISTERIELE KABINETTEN 11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. 11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T. CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat, etc. — <i>Jaarwedde van de Staatssecretaris, enz.</i>	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Traitement du personnel du Cabinet, etc. — <i>Jaarwedden kabinetspersoneel, enz.</i>	22,5	—	—	20,7 (20,9)	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i>	24,2	—	—	24 (22,6)	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer des biens immobiliers, occupés par le Cabinet, etc. — <i>Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.</i>	12,3	—	—	11,2 (11,2)	—	—

Vergelijkende tabel der uitgaven

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	11	11.01	00	1,4	—	1,4	—	—	1,6	—	—
I	11	11.02	00	21,0	—	18,7	—	—	18,1	—	—
				22,4	—	20,1	—	—	19,7	—	—
I	11	12.06	00	10,4	—	10,4	—	0,1	9,7	—	0,2

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer-kingskosten van het Kabinet</i>	10,8	—	—	11,7 (11,7)	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i>	23,1	—	—	22,9 (22,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor Hoofdstuk I</i>	47,3	—	—	45,3 (45,5)	—	—
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMEN- OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Transferts de revenus aux ménages Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
33.01	Indemnités diverses à des tiers. — <i>Allerhande schadevergoedingen aan derden</i>	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour A. — Cabinets ministériels. — <i>Totalen voor A. — Ministeriële kabinetten</i>	47,3	—	—	45,4 (45,6)	—	—

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	11	12.19	00	11,1	—	8,7	—	3,5	5,2	—	3,9
				21,5	—	19,1	—	3,6	14,9	—	4,1
				43,9	—	39,2	—	3,6	34,6	—	4,1
I	11	33.01	00	0,1	—	—	—	—	—	—	—
				0,1	—	—	—	—	—	—	—
				44,0	—	39,2	—	3,6	34,6	—	4,1

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.03	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT						
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)						
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
	Rémunérations du personnel, etc. — Bezoldigin-gen van het personeel, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 1. — Totalen voor § 1 . . .	—	—	—	— (—)	—	—
12.53	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
	Remboursement prestations R.T.T., etc. — Terugbetaling prestaties R.T.T., enz. . . .	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 2. — Totalen voor § 2 . . .	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I	—	—	—	— (—)	—	—

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur credits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	11.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	12.53	00	—	—	—	—	0,2	0,2	—	0,2
				—	—	—	—	0,2	0,2	—	0,2
				—	—	—	—	0,2	0,2	—	0,2

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Net-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
32.01	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENS-OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Autres subventions aux entreprises Overige subsidies aan bedrijven						
	Rémunérations à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux, etc. — <i>Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen, enz.</i>	8 092,0	—	—	8 854,9 (8 854,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	8 092,0	—	—	8 854,9 (8 854,9)	—	—
	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN Dépenses des services publics à caractère d'entreprise Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter						
02.02	Dotation à verser par l'Etat à la Régie des Postes, etc. — <i>Dotatie toe te kennen door de Staat aan de Regie der Posterijen, enz.</i>	8 018,0	—	—	8 438,7 (8 438,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — <i>Totalen voor hoofdstuk 01</i>	8 018,0	—	—	8 438,7 (8 438,7)	—	—
	Totaux pour B. — Ensemble du département. — <i>Totalen voor B. — Geheel van het departement</i>	16 110,0	—	—	17 293,6 (17 293,6)	—	—
	Totaux pour le titre I (A + B). — Dépenses courantes. — <i>Totalen voor Titel I (A + B). — Lopende uitgaven</i>	16 157,3	—	—	17 339,0 (17 339,2)	—	—

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	32.01	00	8 432,7	—	8 432,7	—	73,5	7 793,4	—	243,4
				8 432,7	—	8 432,7	—	73,5	7 793,4	—	243,4
I	31	02.02	00	8 070,2	—	8 070,2	—	218,5	7 409,3	—	770,9
				8 070,2	—	8 070,2	—	218,5	7 409,3	—	770,4
				16 502,9	—	16 502,9	—	292,2	15 202,9	—	1 014,3
				16 546,9	—	16 542,1	—	295,8	15 237,5	—	1 018,4

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	Titre II — DEPENSES DE CAPITAL Titel II — KAPITAALUITGAVEN A. CABINETS MINISTERIELS A. MINISTERIELE KABINETTEN 11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. 11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T. CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL) Achat de biens meubles durables Aankoop van duurzame roerende goederen						
	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — Totalen voor hoofdstuk VII	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour A. — Cabinets ministériels. — Totalen voor A. — Ministeriële kabinetten	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	11	74.01	00	0,6	—	—	—	0,1	—	—	—
				0,6	—	—	—	0,1	—	—	—
				0,6	—	—	—	0,1	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Net-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT PARTIE I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement DEEL I — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII — KREDIET-VERLENINGEN EN DEELNEMINGEN Octrois de crédits et participations aux entreprises Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven						
81.02	Travaux d'établissement. — Achat de technologie de pointe, etc. — <i>Werken van oprichting. — Aankoop van spitstechnologie, enz.</i>	—	—	1 290,0	—	— (—)	2 290,1 (2 290,1)
81.03	R.T.T. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat. — <i>R.T.T. — Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkomst</i>	—	—	2,0	—	7,5 (—)	18,9 (18,9)
81.04	Régie des Postes. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat. — <i>Regie der Posterijen. — Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkomst</i>	—	—	—	—	12,1 (—)	35,0 (35,0)
81.05	Régie des Postes. — Réalisation dans le cadre de l'informatique et de la bureautique des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat. — <i>Regie der Posterijen. — Verwezenlijking binnen het raam van de informatica en de burotica van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Staatstussenkomst</i>	—	—	—	—	— (—)	19,1 (19,1)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen										1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	55	81.02	00	—	3 595,4	—	76,0	—	—	—	—	
II	55	81.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
II	55	81.04	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
II	55	81.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—	

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
81.06	R.T.T. — Réalisation dans le cadre de l'informatique et de la bureautique des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat. — R.T.T. — <i>Verwezenlijking binnen het raam van de informatica en de burotica van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Staatstussenkomst</i>	—	—	—	—	20,0 (—)	— —
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	—	1 292,0	—	39,6 (—)	2 363,1 (2 363,1)
	Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement. — <i>Totalen voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investerings-programma</i>	—	—	1 292,0	—	39,6 (—)	2 363,1 (2 363,1)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur credits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	55	81.06	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	3 595,4	—	76,0	—	—	—	—
				—	3 595,4	—	76,0	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
81.01	PARTIE II — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement DEEL II — Krediet niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII — KREDIET-VERLENINGEN EN DEELNEMINGEN Octrois de crédits et participations aux entreprises Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven						
	Avance récupérable à la Régie des Postes (pour mémoire). — Terugvorderbaar voorschot aan de Regie der Posterijen (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII. — Totalen voor hoofdstuk VIII	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements. — Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux B. — Dépenses de capital, ensemble des parties I et II. — Totalen B. — Kapitaalluitgaven, geheel van de delen I en II	—	—	1 292,0	—	39,6 (—)	2 363,1 (2 363,1)
	Totaux pour le Titre II (A + B). — Dépenses de capital. — Totalen voor Titel II (A + B). — Kapitaalluitgaven	0,5	—	1 292,0	0,5 (0,5)	39,6 (—)	2 363,1 (2 363,1)
	Totaux pour les Titres I et II du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones. — Totalen voor Titels I en II van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	16 157,8	—	1 292,0	17 339,5 (17 339,7)	39,6 (—)	2 363,1 (2 363,1)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen										1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	31	81.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	3 595,4	—	76,0	—	—	—	—	
				0,6	3 595,4	—	76,0	0,1	—	—	—	
				16 547,5	3 595,4	16 542,1	76,0	295,9	15 237,5	—	1 108,4	

Tableau récapitulatif

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

Samenvattende tabel

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	1983	
Dépenses courantes	16 157,3	17 339,0	16 546,9	15 246,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	0,5	40,1	3 596,0	1 997,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	16 157,8	17 379,1	20 142,9	17 243,2	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	2,0	24,8	599,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	1983	
Dépenses courantes	16 157,3	17 339,0	16 837,9	16 345,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	1 292,5	2 363,6	76,1	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 449,8	19 702,6	16 914,0	16 345,9	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	2,0	21,5	1 647,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.